RENSEIGNEMENTS DE SÉCURITÉ À L'INTENTION DE L'INSTALLATEUR ET DU CONSOMMATEUR

VEUILLEZ CONSULTER LE PRÉSENT GUIDE AVANT DE MONTER L'APPAREIL ET DE L'UTILISER.

AVERTISSEMENT:

IL FAUT SUIVRE LES DIRECTIVES DU PRÉSENT GUIDE À LA LETTRE, AU RISQUE DE PROVOQUER UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION SUSCEPTIBLE D'OCCASIONNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES OU MÊME LA MORT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

C'est à un installateur compétent, à un centre de réparation ou au fournisseur de gaz qu'il incombe d'effectuer l'installation et la réparation de l'appareil.

SI VOUS SENTEZ L'ODEUR DU GAZ:

- **N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.**
- **Ne touchez pas aux interrupteurs électriques et ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.**
- **En utilisant le téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.**
- **Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.**

N'ENTREPOSEZ OU N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE ET DE LIQUIDES OU DE VAPEURS INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DU POÊLE OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.

Lorsque les codes locaux ne l'interdisent pas, l'appareil de chauffage peut faire l'objet d'une installation dans une maison mobile préfabriquée à emplacement permanent.

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique.

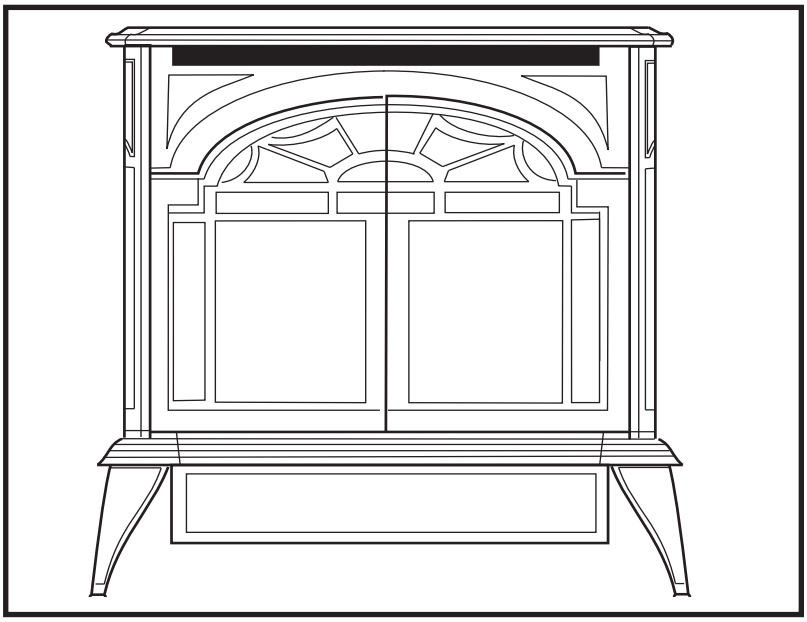
L'appareil de chauffage ne peut faire l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz à moins d'utiliser un nécessaire de conversion approuvé à cette fin.

VERMONT CASTINGS

Poêle au gaz à ventilation directe arrière Stardance

Modèles :

SDDVR Series: SDDVRCB, SDDVREB, SDDVRMB, SDDVRBS, SDDVRCH, SDDVRVG, SDDVRBD
SDDVRC Series: SDDVRCCB, SDDVRCEB, SDDVRCMB, SDDVRCBS, SDDVRCCH, SDDVRCVG, SDDVRCBD



Manuel d'Installation et d'Utilisation du Propriétaire

DESIGN CERTIFIED

CERTIFIED

INSTALLATEUR : laissez ce manuel avec l'appareil.
PROPRIÉTAIRE : conservez ce manuel pour consultation future.

20013989 2/08 Rev. 1

Table des Matières

VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL AVANT DE VOUS EN SERVIR.

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un poêle à gaz Vermont Castings et nous vous en remercions.

IMPORTANT: Veuillez lire attentivement les instructions et les avertissements contenus dans le présent guide avant de procéder à l'installation. L'inobservation de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie et annuler la garantie.

Instructions d'installation de l'appareil	Informations générales	3
	Dimensions du poêle	4
	Normes d'installation	5
	Emplacement du poêle	5
	Normes de dégagement	5
	Disposition parallèle	6
	Espaces de dégagement par rapport aux murs et au plafond	6
	Disposition en coin	6
	Dégagements du manteau	6
	Normes de disposition de l'âtre	6
	Spécifications du gaz	7
	Ajustements de l'obturateur d'air	7
	Pressions à l'entrée et au collecteur	7
	En altitude	7
	Ventilation de sortie horizontale	7
	Sortie verticale	8
	Ajustement de la plaque de réduction de débit pur des parcours de ventilation étendus	9
	Espaces de dégagement des sorties de ventilation	10
	Données de ventilation générale – Emplacement des sorties	11
	Espaces de dégagement des sorties	12
	Exigences de ventilation	13
Procédures d'assemblage	Déballez le poêle	14
	Installation de la soufflante optionnelle FK20	14
	Composantes du système de ventilation	14
	Assemblage du système de ventilation, Renseignements généraux, options, planifiez votre installation	15
	Ventilation arrière	15
	À travers un mur latéral / sorite de ventilation sous le niveau du sol	16
	Sortie latérale par le mur	17
	Sortie de ventilatin sous le niveau de sol	18
	Installation dans un plafond cathédral	22
	Ensemble de ventilation vertical (à traverse le mur)	19
	Installation verticale à traverse une cheminée existante	20
	Dégagements des soriteis de ventilation pour foyer	20
	Système à ventilation directe Selkirk TEMPéRATURE DIRECTE Metalbestos	23
	Raccordement de la canalisation d'alimentation de gaz	28
	Renseignements sur le brûleur	29
	Complétez l'assemblage	29
	Installation de l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF)	29
	Installation de la façade	29
	Raccordement du thermostat (optionnel)	30
	Installation de l'ensemble de bûches	30
Fonctionnement	La première flambée	32
	Inspection de la veilleuse et du brûleur	32
	Réglage de la température et de la flamme	32
	Caractéristiques de la flamme	32
	Instructions d'allumage et de fonctionnement	34
	Dépannage / Système de réglager de gaz	35
	Mode d'emploi du régulateur de confort modèle RF	36
	Instructions de conversion du combustible	40
Entretien	Inspection annuelle du système	44
	Inspection et nettoyage du brûleur et des bûches	44
	Entretien de la fonte	44
	Nettoyage du verre	44
	Remplacement du panneau vitre	44
	Remplacement du joint d'étanchéité	45
	Inspection annuelle du système de ventilation	45
	Vérification régulière de la flamme de gaz	45
	Désassemblage du poêle	45
	Schémas de câblage	47
Pièces de rechange		48
Accessoires optionnels		51
Garantie		55
Energuide		56

Instructions d'Installation et de Fonctionnement

Le poêle Stardance à ventilation directe modèles ; Serie SDDVR : SDDVRCB, SDDVREB, SDDVRMB, SDDVRBS, SDDVRCH, SDDVRVG, SDDVRBD ; Serie SDDVRC : SDDVRCCB, SDDVRCEB, SDDVRCMB, SDDVRCBS, SDDVRCCH, SDDVRCVG, SDDVRCBD, constitue un appareil de chauffage au gaz ventilé qui fait l'objet d'une homologation aux normes ANSI Z21.88-2005 et CSA 2.33-2005 régissant les poêles à gaz ventilés, ainsi qu'à la norme CSA 2.17-M91 régissant les appareils alimentés au gaz servant à haute altitude.

L'installation du poêle à gaz Stardance à ventilation directe doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles et au code d'installation CSA B-149.1. [EXCEPTION: Ne procédez pas au rationnement de l'appareil en altitude, mais maintenez-y une pression au collecteur de 0.8 kPa (3.5 po de colonne d'eau) pour le gaz naturel et une pression maximum à l'entrée de 2.4kPa (10po de colonne d'eau) pour le gaz de pétrole liquéfié.]

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Il ne peut non plus faire l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz à moins d'utiliser un nécessaire de conversion approuvé à cette fin.

C'est au centre de réparation agréé qu'il incombe de confier l'installation, l'entretien et le remplacement des canalisations, de l'équipement ou des accessoires d'utilisation du gaz. On entend par « centre agréé » toute personne, entreprise ou société qui, agissant ou non par le biais d'un représentant, assume la responsabilité (a) d'installer ou de remplacer les canalisations de gaz ou (b) de raccorder, d'installer, de réparer ou d'entretenir l'équipement et qui, en plus de posséder une expérience pertinente dans ce domaine, connaît les mesures de précaution à prendre aux fins d'exécution de ces travaux et se conforme à toutes les normes des autorités responsables en la matière.

Le poêle à gaz Stardance à ventilation directe ou naturelle doit faire l'objet d'une inspection préalable à son utilisation et d'une vérification annuelle par un centre de réparation agréé. Il est impérieux de tenir propres les boîtiers de commande, les brûleurs et les conduits de circulation d'air.

Il faut débrancher le robinet d'arrêt relié à la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Stardance à ventilation directe ou naturelle au cours des essais de pression du système à des pressions supérieures à 3.5 kPa (1/2psig).

Il faut assurer l'isolement de la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Stardance à ventilation directe ou naturelle par la fermeture du robinet d'arrêt à commande manuelle au cours des essais de pression du système à des pressions égales ou inférieures à 3.5 kPa (1/2psig).

Un taraudage accessible situé au-dessus du bouton marche-arrêt (ON/OFF) de la veilleuse sert à vérifier la pression d'entrée.

La « ventilation directe » décrit un système de combustion étanche au sein duquel l'air d'admission extérieur servant à la combustion et les gaz d'échappement entrent et sortent par deux passages concentriques indépendants au sein du même système de ventilation étanche. L'installation ne fait pas appel à l'air ambiant afin d'assurer la combustion de l'appareil au gaz. Le système de ventilation directe favorise la ventilation directe de ce dernier à l'atmosphère par les murs latéraux de la maison ou à travers le toit. Les systèmes de ventilation classiques (ventilation naturelle) aspirent l'air ambiant de la pièce aux fins de combustion avant d'assurer la ventilation verticale à travers le toit des gaz d'échappement à l'atmosphère.

L'appareil de chauffage au gaz fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation dans les chambres à coucher aux États-Unis et au Canada. Pour plus de renseignements sur les normes de ventilation naturelle, consultez les codes locaux.

Lorsque les codes locaux, provinciaux ou ceux qui relèvent des États ne l'interdisent pas, l'appareil de chauffage au gaz peut également faire l'objet d'une installation dans une maison mobile de préfabriquée*.

AVERTISSEMENT: L'utilisation de l'appareil de chauffage lorsqu'il fait l'objet d'un raccordement à un système de ventilation mal installé et mal entretenu peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) ou même la mort.

Lors de son installation, l'appareil de chauffage Stardance à ventilation directe ou naturelle doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, au code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 (dernière édition) ou au code canadien de l'électricité C22.1.

Étant donné qu'il chauffe à des températures élevées, il convient de disposer l'appareil à bonne distance des endroits achalandés et de l'éloigner du mobilier et des tentures.

AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage devient chaud lorsqu'il fonctionne. Il convient donc de tenir les enfants, les vêtements ou le mobilier à bonne distance de ce dernier, tout contact avec sa surface de chauffe pouvant provoquer des brûlures ou l'allumage des matériaux combustibles avoisinants.

Les enfants et les adultes doivent connaître les dangers que représentent les surfaces de chauffe à haute température de l'appareil et s'en éloigner afin d'éviter les risques de brûlures ou de combustion des vêtements. Il est fortement recommandé de surveiller de près les enfants qui se trouvent dans la même pièce que l'appareil de chauffage Stardance.

Il ne faut en aucun cas placer des vêtements ou des matériaux combustibles sur l'appareil de chauffage ou à proximité de celui-ci.

Avant d'utiliser l'appareil, il faut remettre l'écran protecteur, le verre de sécurité ou le dispositif de protection ayant fait l'objet d'un enlèvement aux fins d'entretien.

Éloignez les matériaux combustibles, l'essence et les liquides ou les vapeurs inflammables de l'appareil de chauffage.

Il ne faut pas non plus obstruer la circulation d'air de combustion et de ventilation de l'appareil. Son installation doit aussi tenir compte d'une accessibilité et d'un espace de dégagement suffisants afin d'en assurer le fonctionnement et l'entretien adéquats.

AVERTISSEMENT: L'appareil de chauffage au gaz ne doit en aucun cas faire l'objet d'une utilisation sans la présence du panneau vitré ou alors que ce dernier est fêlé ou endommagé. Il incombe de confier son remplacement à un technicien d'entretien agréé ou compétent.

Ne vous servez pas de l'appareil si une quelconque de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

L'appareil de chauffage est destiné exclusivement au brûlage du gaz naturel ou du gaz propane et non pas au brûlage du bois, de déchets ou de combustibles pour lesquels il n'a pas été conçu.

L'appareil de chauffage au gaz Stardance ne doit pas faire l'objet d'un raccordement à un conduit de fumée desservant un appareil de brûlage des combustibles solides indépendant.

ATTENTION: Étiquetez tous les fils avant de les débrancher aux fins d'entretien ou de réparation des commandes. Des erreurs de câblage peuvent diminuer l'efficacité de fonctionnement de l'appareil ou rendre son utilisation dangereuse.

Vérifiez le fonctionnement approprié de l'appareil après son entretien.

*** Construction préfabriquée:** Produit d'une vente par le fabricant sans intention de revente.

Dimensions du Poêle à Gaz Stardance à Ventilation Directe

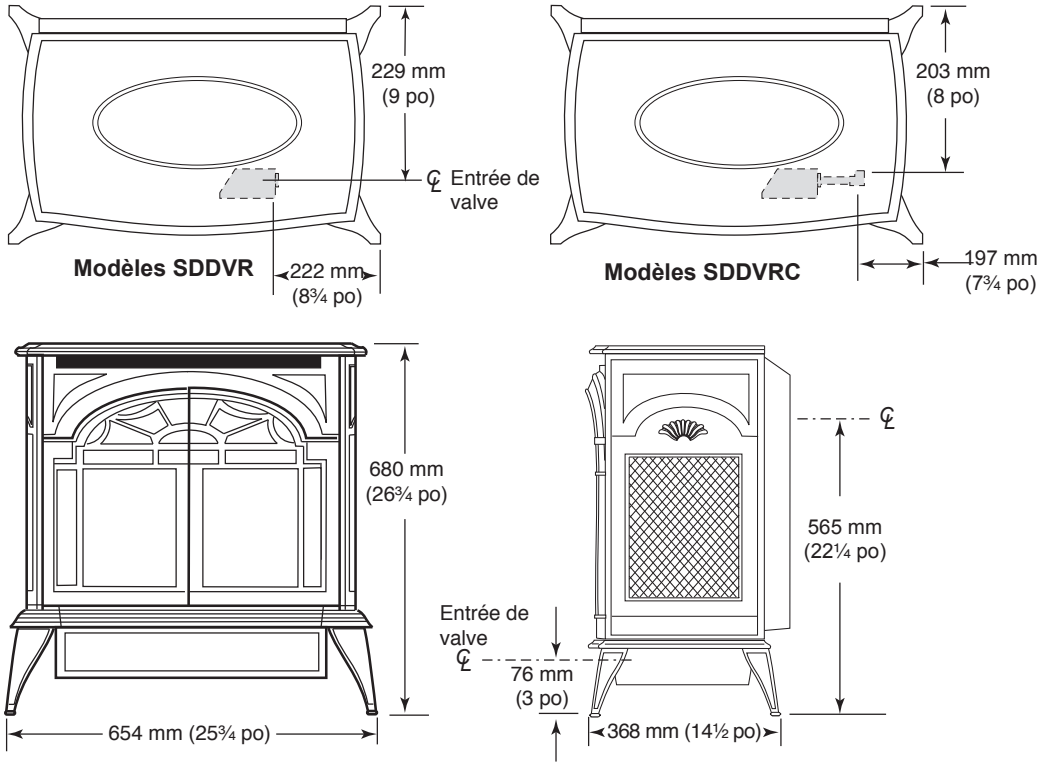


Fig. 1 Dimensions du poêle Stardance.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA PROPOSITION 65
Les combustibles utilisés dans les appareils de chauffage au gaz, au bois ou à l'huile, ainsi que les produits de combustion qui en découlent contiennent des produits chimiques considérés dans l'État de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales et des lésions des organes reproducteurs. Code de santé et de sécurité de la Californie, article 25249.6.

Appareil de chauffage Stardance à ventilation directe-arrière certifié conforme aux normes ANSI Z21.88-2005 et CSA 2.33-2005 régissant les appareils de chauffage au gaz à foyer ventilé

Normes d'Installation

L'installation de l'appareil de chauffage doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/ NFPA 54 régissant les gaz combustibles. [EXCEPTION: Ne procédez pas au rationnement de l'appareil en altitude, mais maintenez-y une pression au collecteur de 0.8 kPa (3.5 po de colonne d'eau) pour le gaz naturel et une pression maximum à l'entrée de 2.4 kPa (10 po de colonne d'eau) pour le gaz de pétrole liquéfié.

Au Canada, l'installation doit se conformer au code d'installation CSA B-149.1 ou aux codes locaux.

L'installation de l'appareil doit être confiée à un technicien d'entretien compétent qui connaît les normes de construction et les méthodes d'installation convenant à votre région aux fins de réalisation efficace et sécuritaire des travaux.

Votre dépositaire ou votre fournisseur de gaz peut vous adresser à un technicien d'entretien compétent.

AVERTISSEMENT: Étant donné qu'il CHAUFFE à des températures élevées, il convient de disposer l'appareil au gaz à bonne distance des endroits achalandés et de l'éloigner du mobilier et des tentures.

La surface de chauffe devient brûlante lorsque l'appareil fonctionne. Lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil de chauffage, il convient donc de surveiller les jeunes enfants de près et de leur enseigner à ne pas y toucher. Tenez les objets combustibles à bonne distance de l'appareil de chauffage et respectez les espaces de dégagement recommandés ci-dessous.

AVERTISSEMENT

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

Emplacement de l'Appareil de Chauffage

Lors du choix de l'emplacement de destination de l'appareil, prenez en considération les facteurs suivants:

- L'emplacement des murs extérieurs;
- La pièce nécessitant un chauffage d'appoint;
- Le lieu où les membres de la famille se rassemblent le plus souvent;
- Les normes régissant le système de ventilation.

REMARQUE: Il n'est pas recommandé de recouvrir de papier peint les murs se trouvant à proximité de l'appareil de chauffage. Avec le temps, le rayonnement de la chaleur risque de provoquer son rétrécissement et de dégrader les liants contenus dans la colle.

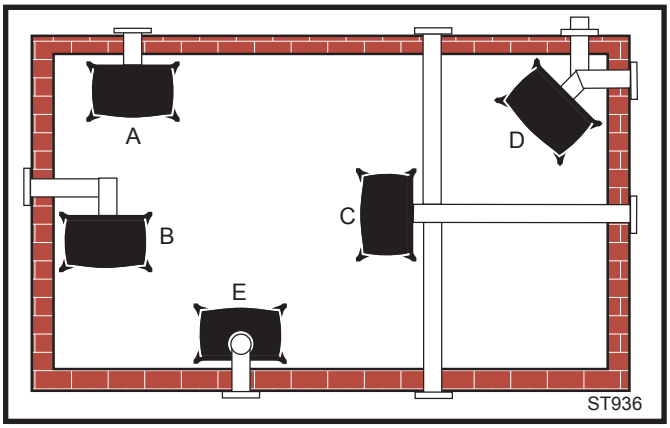


Fig. 2 Emplacements possibles de l'appareil.

Normes de dégagement

Espaces de dégagement minimum par rapport aux matériaux combustibles

Mesurez les espaces de dégagement latéraux, tel qu'illustré sur les Fig. 3, 4 et 5, depuis le rebord extérieur du dessus de l'appareil de chauffage en fonte. Mesurez ensuite les espaces de dégagement arrière depuis les extrémités de la surface de la jupe arrière en acier.

L'appareil de chauffage Stardance fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation dans une alcôve fabriquée de matériaux combustibles selon les dimensions et les espaces de dégagement indiqués à la page suivante.

Les mêmes espaces de dégagement valent pour une disposition parallèle standard.

AVERTISSEMENT

• Maintenez toujours les espaces de dégagement nécessaires (espaces de circulation d'air) par rapport aux matériaux combustibles afin de prévenir tout risque d'incendie. Ne remplissez pas d'isolant les espaces de circulation d'air. Tous les composants de ventilation doivent rester à une distance de dégagement de 25 mm (1 po) par rapport aux matériaux combustibles. Prévoyez une distance de dégagement de 150 mm (6 po) lorsque vous utilisez un conduit à simple paroi.

• L'appareil au gaz et le système de ventilation doivent faire l'objet d'une ventilation directe à l'extérieur du bâtiment et ne doivent jamais être raccordés à une cheminée desservant un appareil de brûlage des combustibles solides indépendant ou un appareil de chauffage au gaz indépendant.

• Pour obtenir plus de renseignements sur les procédures d'installations complètes, reportez-vous aux directives du fabricant comprises avec le système de ventilation.

Disposition parallèle : Dégagement minimum et axe du conduit de fumée pour appareil

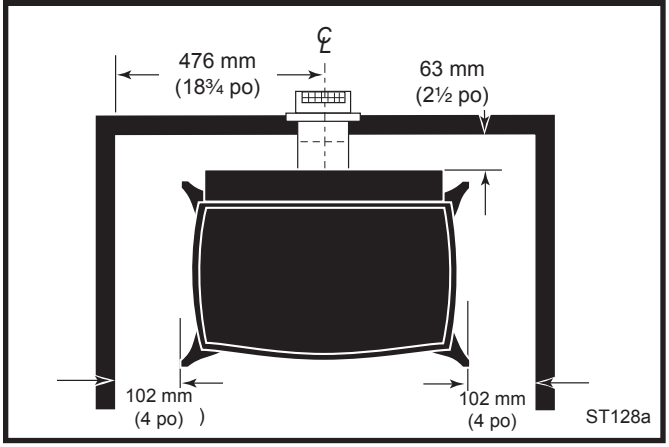


Fig. 3 Disposition parallèl, espaces de dégagement latéral et arrière minimum et axes du conduit de fumée.

Dégagements des murs et du plafond

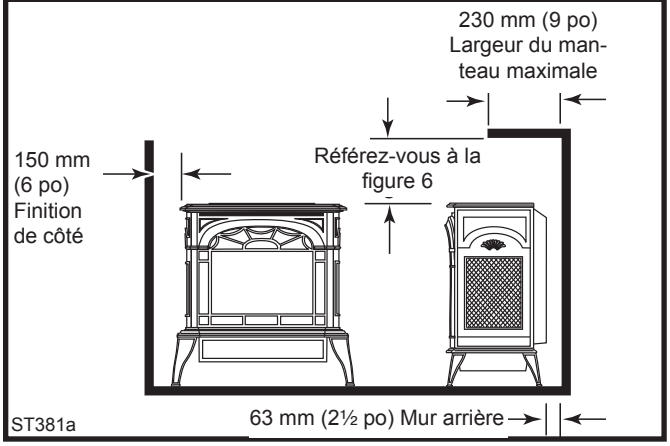


Fig. 4 Dégagements du plafond et de l'alcôve.

Disposition en coin : Dégagement minimum et axe du fumée pour appareil

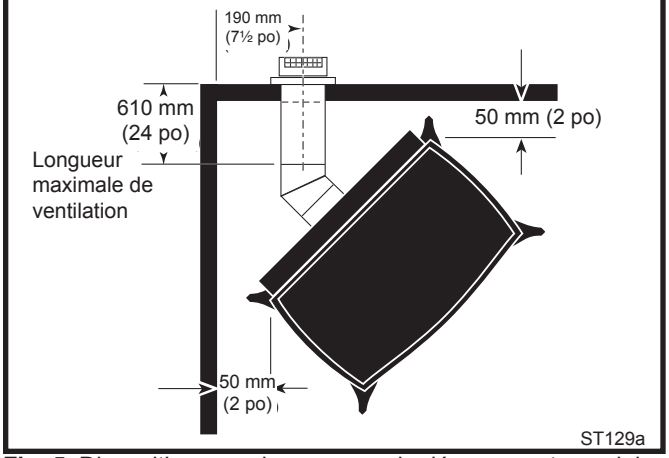
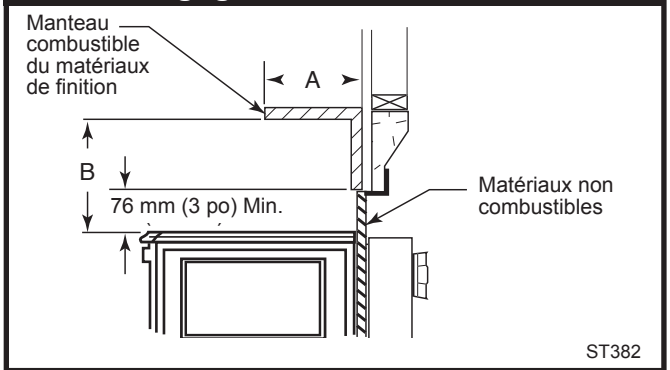


Fig. 5 Disposition en coin, espaces de dégagement angulaire minimum et axe du conduit de fumée.

Dégagements du manteau



A (Max.)	B (Min.)
9 po (230 mm)	10½ po (270 mm)
7½ po (190 mm)	9 po (230 mm)
6 po (152 mm)	7½ po (190 mm)
4½ po (114 mm)	6 po (152 mm)
3 po (76 mm)	4½ po (114 mm)
1½ po (38 mm)	3 po (76 mm)

A = Profondeur du manteau et/ou finition supérieure
B = Hauteur depuis le dessus du poêle

Fig. 6 Dégagements du manteau et de a finition supérieure.

Normes de Disposition de l'Âtre

Les appareils de chauffage Stardance doivent faire l'objet d'une installation sur un plancher rigide. Lors de l'installation du poêle directement sur une surface combustible quelconque autre qu'un plancher de bois, il faut le déposer sur une dalle en métal ou en bois faisant la largeur et la profondeur totales du poêle. Il n'existe aucune autre norme de disposition de l'âtre.

Spécifications de Gaz

Modèle	Comb-ustible	Réglage de gaz	Entrée Max. BTU/h	Entrée Min. BTU/h
SDDVR Series	Nat	Millivolt	21 000	15 000
SDDVR Series	Prop	Millivolt	21 000	16 000
SDDVRC Series	Nat	Réglage Confort	21 000	15 000
SDDVRC Series	Prop	Réglage Confort	21 000	16 000

Poids après assemblage: 159 kg (350 lb).

Ajustements de l'obturateur d'air ouverture minimum de l'injecteur d'entrée d'air

Modèle	Gas naturel	GPL
SDDVR/SDDVRC	13 mm (1/2 po) ouvert	13 mm (1/2 po) ouvert

Alimentation en Gaz et Pression d'Admission

	Naturel	Propane
Alimentation minimale	1.4 kPa (5.5 po w.c.)	2.7kPa (11.0 po w.c.)
Alimentation maximale	3.4 kPa (14.0 po w.c.)	3.4kPa (14.0 po w.c.)
Pression d'admission	0.8 kPa (3.5 po w.c.)	2.4kPa (10 po w.c.)

L'installation du poêle Vermont Castings doit être conforme aux codes locaux ou en l'absence de tels codes, à la dernière édition du code national de gaz combustible ANSI Z223.1 ou au code d'installation CSA B149.1. (EXCEPTION: ne pas détarer cet appareil pour une altitude allant jusqu'à 1,370 m (4,500 pieds). Maintenir la pression d'admission à 0.87 kPa (3.5po w.c.) pour le gaz naturel et à 2.49 kPa (10.0po w.c.) pour le gaz de pétrole liquéfié.)

Hautes Altitudes

Les évaluations sont indiquées en BTU par heure et sont certifiées sans réduction pour des altitudes allant jusqu'à 1,370 m (4,500 pieds) au-dessus du niveau de la mer.

Pour des altitudes de plus de 1,370 m (4,500 pieds) aux États-Unis, les installations doivent être conformes aux codes ANSI Z223.1/NFPA 54 actuels et/ou aux codes locaux qui ont juridiction.

Au Canada, veuillez consulter les autorités locales et/ou provinciales qui ont juridiction pour des altitudes qui dépassent 1,370 m (4,500 pieds) au-dessus du niveau de la mer.

MISE EN GARDE: Des dommages matériels peuvent survenir si l'installation, l'ajustement, le service ou l'entretien n'est pas fait correctement ou si l'appareil est modifié. Reportez-vous aux consignes de ce manuel pour connaître les bonnes procédures d'installation et d'utilisation. Pour obtenir des conseils ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur qualifié, une agence de service ou votre compagnie d'approvisionnement en gaz.

Ventilation de sortie horizontale

Excepté pour les installations de ventilation de sortie directement à travers le mur.

La sortie de ventilation doit s'élever verticalement d'au moins 24'' (610 mm) après le premier coude installé directement derrière l'appareil avant d'installer le prochain coude. La course de la ventilation horizontale peut s'étendre sur une distance allant jusqu'à 20' (6m) et cette distance comprend un gain d'élévation allant jusqu'à 40' (12 m). (Fig. 7) La sortie de ventilation doit respecter les critères illustrés aux figures 11 et 12.

- Les systèmes de ventilation approuvés doivent se terminer au niveau ou au-dessus du niveau décrit à la figure 7.
- Deux coudes de 45° peuvent remplacer un coude de 90°.
- Pour chaque élévation de 2' à 5', un coude de 90° ou deux coudes de 45° peuvent être utilisés (en excluant le premier coude installé directement derrière l'appareil).

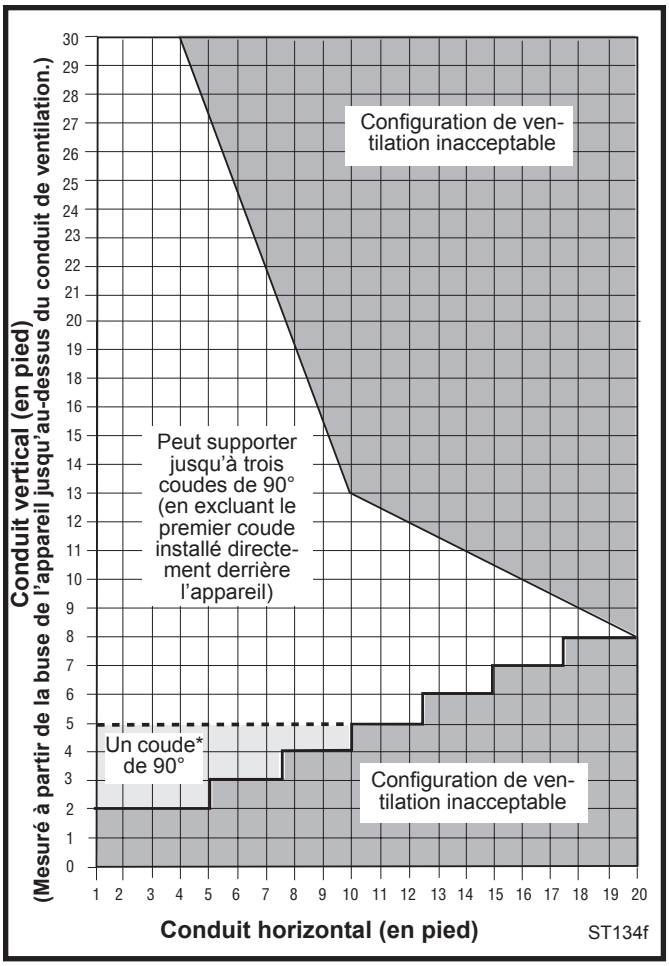

Conduit vertical (en pied)
(Mesuré à partir de la buse de l'appareil jusqu'au-dessus du conduit de ventilation.)
Configuration de ventilation inacceptable
Peut supporter jusqu'à trois coudes de 90° (en excluant le premier coude installé directement derrière l'appareil)
Un coude* de 90°
Configuration de ventilation inacceptable
Conduit horizontal (en pied)
ST134f

Fig. 7 Sortie du conduit de ventilation horizontal.
* Not the transition elbow.

Sortie Verticale

Une sortie de ventilation verticale ne doit pas se situer à moins de 2.44 m (8 pi) et à plus de 12 m (40 pi) au-dessus du collier de fumée de l'appareil de chauffage. Le cas échéant, il faut utiliser la plaque de restriction de 57 mm (2¼ po) comprise dans tous les systèmes de ventilation à sortie verticale. (Fig. 8) **REMARQUE: Débarrassez-vous de la plaque de restriction comprise avec la sortie verticale. Servez-vous plutôt de celle qui est livrée avec l'appareil de chauffage et installez-la directement sur la sortie de ce dernier.** Le système de ventilation à sortie verticale doit en outre se conformer aux critères suivants:

- N'utilisez pas plus de trois coudes à 90°.
- Il est possible de remplacer un coude à 90° par deux coudes à 45°, ce qui signifie que vous ne devez pas utiliser plus de six coudes à 45°.
- Le conduit de ventilation doit comporter une section montante de 610 mm (2 pi) au minimum avant le raccordement d'un déport.
- La hauteur de la sortie doit respecter l'espace de dégagement par rapport au toit prescrit à la Figure 11.

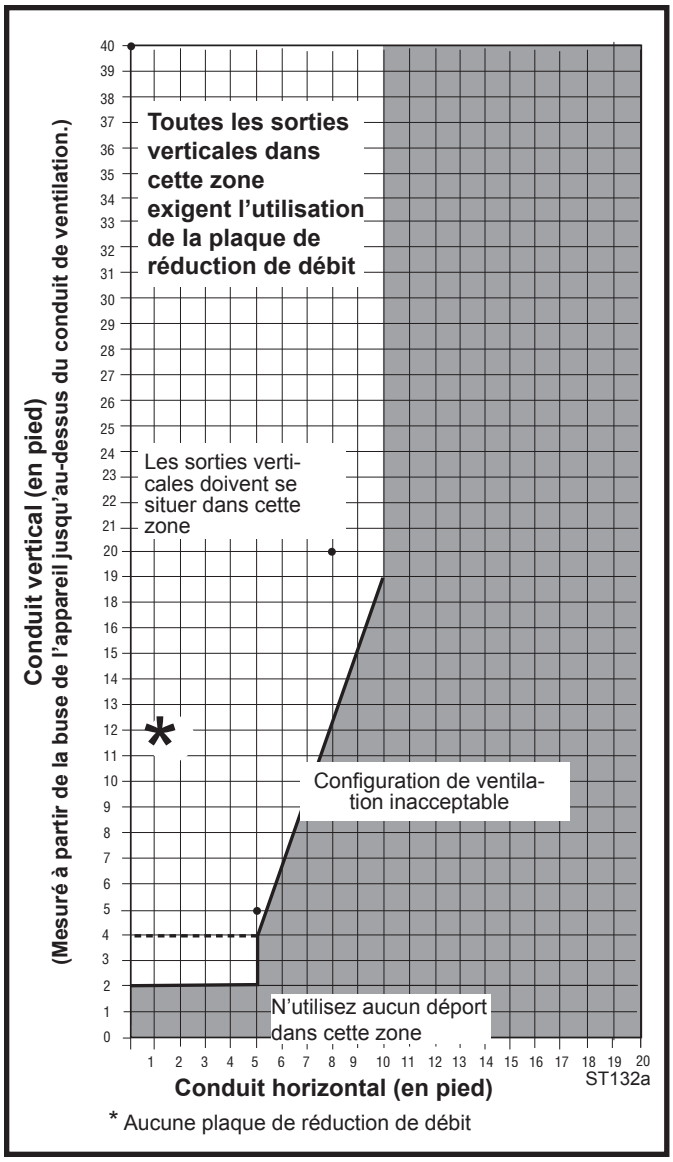

Conduit vertical (en pied)
(Mesuré à partir de la buse de l'appareil jusqu'au-dessus du conduit de ventilation.)
Toutes les sorties verticales dans cette zone exigent l'utilisation de la plaque de réduction de débit
Les sorties verticales doivent se situer dans cette zone
*
Configuration de ventilation inacceptable
N'utilisez aucun déport dans cette zone
Conduit horizontal (en pied)
ST132a
* Aucune plaque de réduction de débit

Fig. 8 Sortie du conduit de ventilation vertical.

Ajustement de la plaque de réduction de débit pour des parcours de ventilation étendus

Le poêle Stardance est livré avec une plaque de réduction de débit située dans le sac de pièces. Des ajustements peuvent être effectués en desserrant la vis d'ajustement de la plaque qui permettra à cette dernière de glisser de haut en bas. (Fig. 9) Un guide d'utilisation est illustré à la figure 10.

NOTA : Certaines installations peuvent nécessiter de la part de l'installateur quelques ajustements initiaux afin d'obtenir une apparence de flamme optimale. Une apparence de flamme optimale est une flamme qui n'est pas haute, qui n'est pas jaune foncé, qui ne produit pas de suie ou de fumée et qui ne s'élève pas au dessus des ouvertures du lit de cendres.

Ajustement de l'obturateur d'air

1. Retirez les buches si ces dernières sont installées.
2. Retirez la vis d'ajustement sur le mur arrière de la chambre de combustion.
3. Installez de la plaque de réduction tel que démontré à la figure 9 avec l'angle de la plaque placé du coté haut à droite. Serrez avec la vis d'ajustement.
4. Ajustez de la plaque de réduction en accord avec les exemples de la figure 10.
5. Installez les buches en suivant les instructions d'installation.

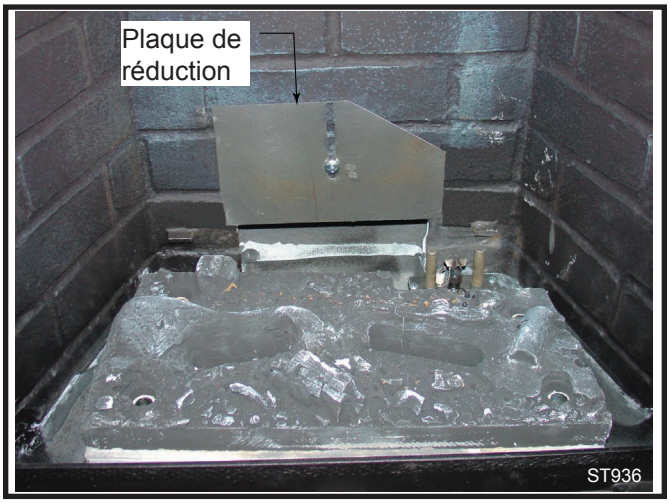


Fig. 9 Plaque de réduction

Exemples d'ajustements de la plaque de réduction pour des courses de tuyaux de ventilation étendues

1. Vertical 12 m (40 pi) - plaque de réduction baissé complètement vers le bas
2. Vertical 6 m (20 pi), coude à 90°, 2.4 m (8 pi) horizontal - plaque de réduction baissé complètement vers le bas
3. Vertical 3 m (10 pi), coude à 90°, 305 mm (2 pi) horizonta - plaque de réduction baissé complètement vers le bas

Figure 10

Espaces de Dégagement de la Sortie de Ventilation

Le conduit de ventilation doit être disposé de manière à ce que personne ne risque de se brûler en touchant accidentellement aux surfaces de ce dernier lorsque l'appareil de chauffage fonctionne.

Il faut également disposer la sortie de ventilation à un endroit où elle ne risque pas d'être endommagée par les portières d'une voiture, les tondeuses à gazon et les chasse-neige ou d'être obstruée notamment par la neige.

Au nombre des considérations à prendre en compte, mentionnons:

- Les obstacles à la ventilation.
- Les matériaux combustibles avoisinants qui pourraient entrer en contact avec les gaz d'échappement.
- Les autres ouvertures [situées à 305 mm (12 po) et moins de la sortie] par lesquelles les gaz d'échappement pourraient revenir dans le bâtiment.
- Toute forme de végétation [située à 76 mm (3 po) et moins de la sortie] pouvant gêner le tirage.

Au nombre des autres facteurs qui influent sur l'installation, mentionnons l'emplacement des murs extérieurs, les pièces qui nécessitent au besoin un apport supplémentaire de chaleur, les pièces où les membres de la famille se rassemblent régulièrement et, le plus important peut-être, les limites d'espacement du système de ventilation.

IMPORTANT

- La sortie horizontale ne doit pas être encastrée dans le mur extérieur ou dans le revêtement.
- Les conduits de ventilation horizontaux doivent être de niveau avec la sortie du conduit.
- Les espaces de dégagement autour de la sortie du conduit de ventilation doit être conservée.

L'appareil de chauffage fait l'objet d'une approbation aux fins de ventilation par le mur latéral ou à travers le toit.

- **CFM Corporation n'exige pas de ménager une ouverture aux fins d'inspection du conduit de ventilation.**
- **Seuls les composants de ventilation fait l'objet d'une approbation et d'un étiquetage peuvent s'utiliser avec le poêle à gaz.**
- **Sauf indication contraire, l'espace de dégagement minimum entre les conduits de ventilation et les matériaux combustibles est de 25 mm (1 po).**
- Il ne faut pas encastrer les sorties de ventilation dans le mur ou le bardage.
- Le conduit horizontal de ventilation doit s'installer sur un plan de niveau sans pente ascendante ou descendante.

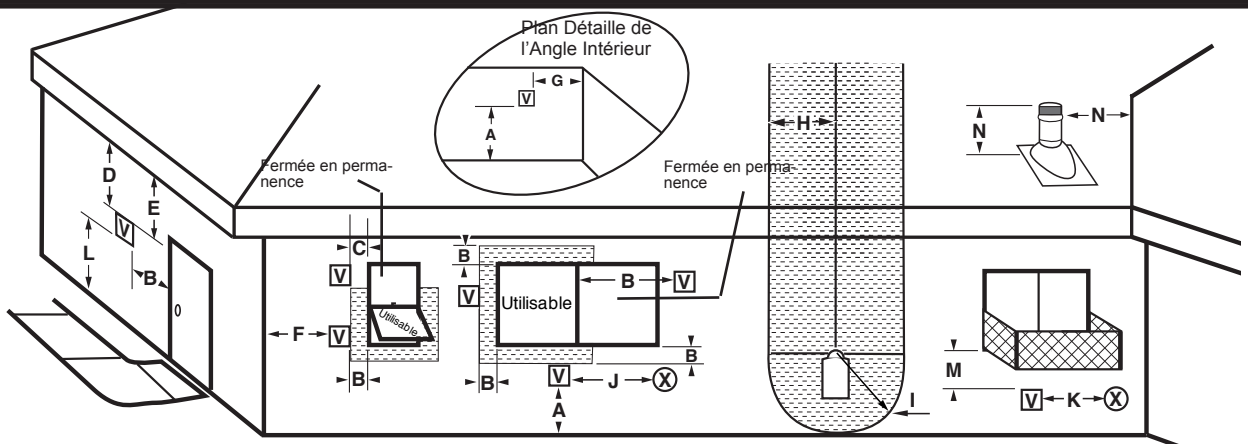
Aucun obstacle du genre buissons, abris de jardins, clôtures, terrasses ou bâtiments utilitaires ne doit se trouver à moins de 610 mm (24 po) de la partie avant du coupe-tirage de la sortie de ventilation.

Ne disposez pas le coupe-tirage de la sortie de ventilation là où la neige ou la glace risque de s'accumuler. Prenez soin de vérifier la sortie de ventilation après une chute de neige, puis dégagez-la afin d'empêcher que le système de ventilation ne s'obstrue accidentellement. Lorsque vous utilisez un chasse-neige, assurez-vous de ne pas diriger la neige vers la sortie de ventilation.

Emplacement de la Sortie de Ventilation

Il est impérieux que la sortie de ventilation soit située de manière à respecter les distances minimales de dégagement prescrites ci-dessous.

Information générale sur la ventilation – emplacement de sortie



V **Sortie de Ventilation** X **Admission d'Air** **Emplacement de Sortie à Proscrire**

	Installations[1] canadiennes	Installations[2] américaines
A = Dégagement au-dessus d'une pente d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30 cm (12 po)	30 cm (12 po)
B = Dégagement par rapport à une porte ou à une fenêtre pouvant s'ouvrir	15 cm (6 po) pour les appareils <3kW 10,000 BTU/h); 30 cm (12 po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h); 91 cm (36 po) pour les appareils >30kW (100,000 BTU/h)	15 cm (6 po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h); 23 cm (9 po) pour les appareils >3 kW (10,000BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30 cm (12 po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
C = Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	305 mm (12 po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre	305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre
D = Dégagement vertical par rapport à la sous-face ventilée d'avant-toit située au-dessus de la sortie à une distance horizontale de 610 mm (2 pi) de l'axe de la sortie	458 mm (18 po)	458 mm (18 po)
E = Dégagement par rapport à la	305 mm (12po) sous-face non ventilée d'avant-toit	305 mm (12po)
F = Dégagement par rapport au coin extérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
G = Dégagement par rapport au coin intérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
H = Dégagement par rapport à chaque côté intérieur de l'axe se prolongeant au-dessus du compteur-régulateur	91 cm (3 pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15 pi) au-dessus du compteur-régulateur	91 cm (3 pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15 pi) au-dessus du compteur-régulateur
I = Dégagement par rapport à la sortie de ventilation du régulateur	91 cm (3 pi)	91 cm (3 pi)
J = Dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique attenante au bâtiment ou par rapport à l'entrée d'air de combustion attenante à n'importe quel autre appareil	15 cm (6 po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h) ; 30 cm (12 po) pour les appareils >3 kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h) ; 91cm (36po) pour les appareils >30 kW (100 000 BTU/h)	15 cm (6 po) pour les appareils <3 kW (10,000 BTU/h) ; 23cm (9po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
K = Dégagement par rapport à l'entrée d'air mécanique	1,83 m (6pi)	91 cm (3 pi) au-dessus si elle se trouve à moins de 3 m (10 pi) horizontalement
L = Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant sur une propriété publique	2,13 m (7pi) †	2,13 m (7 pi) †
M = Dégagement en dessous d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30 cm (12po) ‡	30 cm (12po) ‡
N = Le dégagement prévu au-dessus d'un toit doit se prolonger d'au moins 610 mm (24 po) au-dessus du point le plus élevé lorsque la sortie traverse la surface du toit ou de n'importe quel autre obstacle situé à moins d'une distance horizontale de 450 mm (18 po)		

1 Conformément aux codes d'installation CSA B149 en vigueur.

2 Conformément aux codes nationaux ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles.

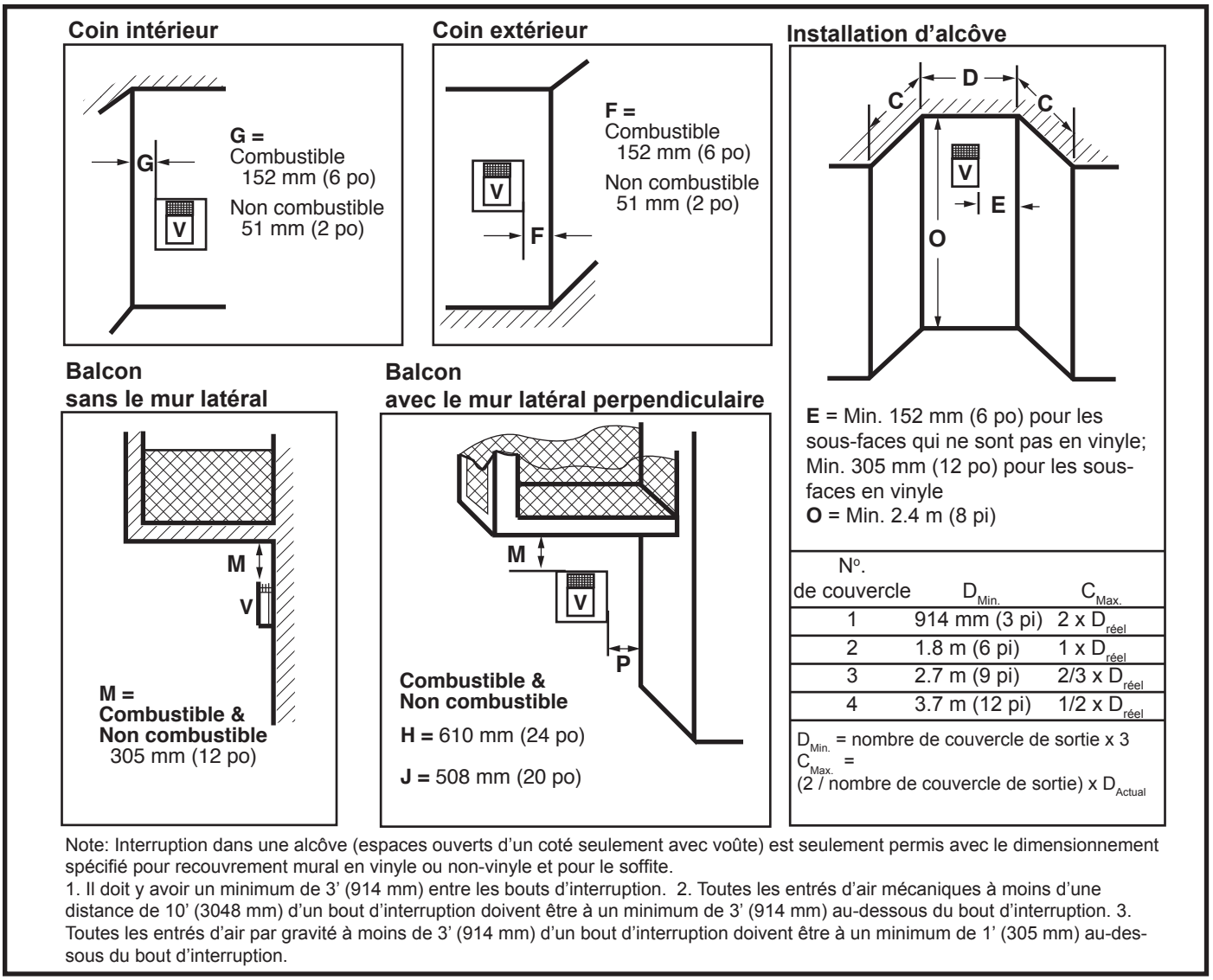
∆ Une sortie de ventilation ne doit pas donner directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée commune se trouvant entre deux habitations individuelles.

‡ Permis seulement si la véranda, le porche ou la terrasse est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

REMARQUES :

1. Les codes locaux ou les règlements peuvent nécessiter des dégagements différents.
2. Le système de ventilation spécial utilisé sur les foyers à ventilation directe est certifié comme faisant partie intégrante de l'appareil, lequel possède des dégagements mis à l'essai et approuvés par l'agence d'homologation.
3. CFM Corporation n'assume aucunes responsabilités concernant de mauvaises performances lorsque le système de ventilation ne respecte pas ces exigences.

Fig. 11 Emplacement de sortie.



Nº. de couvercle	$D_{Min.}$	$C_{Max.}$
1	914 mm (3 pi)	2 x $D_{réel}$
2	1.8 m (6 pi)	1 x $D_{réel}$
3	2.7 m (9 pi)	2/3 x $D_{réel}$
4	3.7 m (12 pi)	1/2 x $D_{réel}$

$D_{Min.}$ = nombre de couvercle de sortie x 3
$C_{Max.}$ =
(2 / nombre de couvercle de sortie) x D_{Actual}

Note: Interruption dans une alcôve (espaces ouverts d'un coté seulement avec voûte) est seulement permis avec le dimensionnement spécifié pour recouvrement mural en vinyle ou non-vinyle et pour le soffite.
1. Il doit y avoir un minimum de 3' (914 mm) entre les bouts d'interruption. 2. Toutes les entrés d'air mécaniques à moins d'une distance de 10' (3048 mm) d'un bout d'interruption doivent être à un minimum de 3' (914 mm) au-dessous du bout d'interruption. 3. Toutes les entrés d'air par gravité à moins de 3' (914 mm) d'un bout d'interruption doivent être à un minimum de 1' (305 mm) au-dessous du bout d'interruption.

Fig. 12 Dégagements de sortie.

Exigences de Ventilation

Les nécessaires suivants sont disponibles pour répondre aux besoins de la plupart des installations. Tous les tuyaux ont un diamètre de 18cm (7po) et comprennent une section interne de 10cm (4 po) de diamètre. Lorsque (CG) est indiqué, cela veut dire que la pièce est peinte de couleur gris charbon. Consultez votre détaillant pour connaître les autres pièces de ventilation qui pourraient être appropriées pour compléter l'installation.

Conduits CFM

Nécessaire de ventilation arrière 7TFSRSK
(1) Conduit de départ 508 mm (20 po) pour travers la mur
(1) sorite murale
(1) collet de finition
(1) coupe-feu
(1) manchon intégré
(1) plaque de murale
(1) quincaillerie

Nécessaire de ventilation avec sortie murale min. 7TFSSK
(1) coude 90° (CG)
(1) tuyau droit 61cm (24po) (CG)
(1) tuyau droit réglable de 61 cm - 107 cm (24 - 42 po)
(1) sortie murale
(1) coupe-feu
(1) manchon intégré
(1) quincaillerie
(1) plaque de finition (CG)
(1) collet de finition (CG)
(4) bagues de conduit de fumée en laiton poli

Nécessaire de ventilation avec sortie murale pour sortie en sous-sol 7TFSDVSKS
(1) sortie en tuba (7TDVSNORK)

Nécessaire de sortie verticale, inclinaison 1/12-6/12 7TDVSKVA
(1) arrangement décalage horizontal / support de toit
(1) sortie verticale
(1) collet de tempête
(1) solin 1/12 - 6/12
(1) plaque de finition (CG)
(1) collet de finition (CG)
(1) bague de conduit de fumée en laiton poli
(1) quincaillerie

Nécessaire de sortie verticale, inclinaison 7/12-12/12 7TDVSKVB
(1) solin 7/12 - 12/12 et toutes les autres pièces de sortie verticale.

Sortie verticale, toit plat 7DVSKVF
(1) solin plat et toutes les autres pièces de sortie verticale.

Tuyau droit de 30 cm (12 po) à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP12
(1) tuyau non-réglable de 30 cm (12 po)

Tuyau réglable droit de 30 - 46 cm (12 - 18 po) à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP1218
(1) tuyau réglable 30 - 46 cm (12 - 18 po)

Tuyau droit 61cm (24po) à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP24
(1) tuyau non-réglable de 61 cm (24 po)

Tuyau droit de 122cm (48po) à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVP48
(1) tuyau non-réglable de 122 cm (48 po)

Coude de 45° à verrouillage par rotation (CG) 7TFSDVT45
Pour décalage vertical
(1) coude de 45°

Décalage/support de toit 7DVCS

Protecteur d'isolation de grenier 7DVAIS

(4) bagues de tuyau de 18cm (7po) gris charbon 7FSDRG

(4) bagues de tuyau de 18cm (7po) en laiton poli 7FSDRP

Utilisez les composantes de ventilation suivantes, approuvées par CFM Corporation, pour effectuez l'installation d'un système de ventilation d'un foyer dans une cheminée de maçonnerie :

7TFSCSK	Connecteur de transition
HEDV25	Connecteur flexible de 7.6 m (25 pi) (2 sections de 7.6 m [25 pi])
HEDV35	Connecteur flexible de 10.7 m (35 pi) (2 sections de 10.7 m [35 pi]))
HEDV32T812	Sortie de ventilation pour conduit 8 x 12"
HEDV32T1212	Sortie de ventilation pour conduit de 12 x 12"
HEDVT	Sortie de ventiliation ronde

Installation

Déballez le poêle

Le poêle est livré complètement assemblé et repose sur l'arrière. Déballez le poêle et placez-le avec précaution sur ses pattes.

AVERTISSEMENT

Les surfaces émaillées de porcelaine sont fragiles. Manipulez avec soin votre poêle si ses surfaces sont émaillées. Familiarisez-vous avec les étapes d'assemblage avant de commencer les manipulations et procédez avec précaution. Au besoin, demandez de l'aide pour effectuez les manipulations.
Placez les pièces émaillées sur une surface douce et cousinée jusqu'à ce que vous soyez prêt à les installées.

Évitez le contact entre les pièces de fonte et toutes autres surfaces ou objets durs.

NOTA : Vérifiez que les deux portes de relâchement de pression (situées sur le dessus de la chambre de combustion) sont bien appuyées contre le joint d'étanchéité. Les portes doivent être complètement en contact avec le joint d'étanchéité et vous devriez être capable de les soulevez sans problème.

Si vous installez la soufflante, installez-la avant de compléter les conduits de ventilation.

Si vous n'installez pas la soufflante, passez à la section concernant l'assemblage des conduits de ventilation.

Installation de la soufflante optionnelle #2960 / FK28

Contenu de l'ensemble de la soufflante optionnelle :

- 2 vis Phillips #10 x 1/2 po
- Poignée de contrôle
- Écrou de retenu
- Support du "Snapstat"
- Ensemble de la soufflante avec rhéostat
- "Snapstat"

NOTA : Les ensembles du rhéostat et du «snapstat» ne sont pas utilisés sur les modèls RF.

Pour les modèles RRF seulement : Suivez l'étape 3, acheminez ensuite les bouts femelles fendus des fils jusqu'à l'avant du poêle et fixez-les sur la carte du PC du distributeur RF. Suivez ensuite l'étape 5.

1. Fixez le ''Snapstat'' au support en utilisant deux (2) vis Phillips #10 x 1/2 po. (Fig. 13)
2. Localisez et retirez la vis à tête hexagonale 1/4 po -20 x 3/8 po installée dans le trou arrière droit du rebord de la chambre de combustion. (Fig. 13) Utilisez cette vis pour installer le support du ''Snapstat'' à la chambre de combustion. Le trou d'installation du support est ovalisé vous permettant d'ajuster la position du support afin que le haut de ce support soit en contact avec la surface de la chambre de combustion. (Fig. 13)

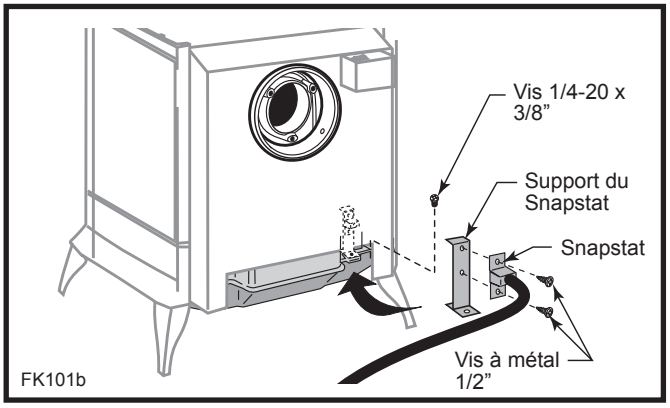


Fig. 13 Fixez le snapstat.

3. Fixez la soufflante à la chambre de combustion en engageant le rebord supérieur de la jupe de la soufflante sous l'arête inférieure de l'écran protecteur et installez les quatre (4) vis fournies avec l'ensemble pour maintenir la jupe. (Fig. 14)

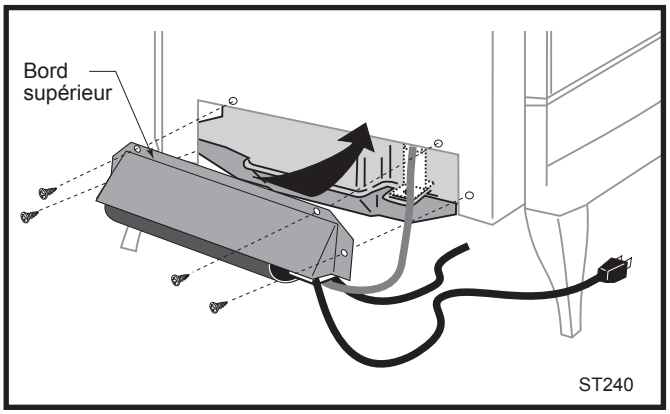


Fig. 14 Le rebord supérieur de la jupe de la soufflante doit être situé sous l'arête inférieure de l'écran protecteur.

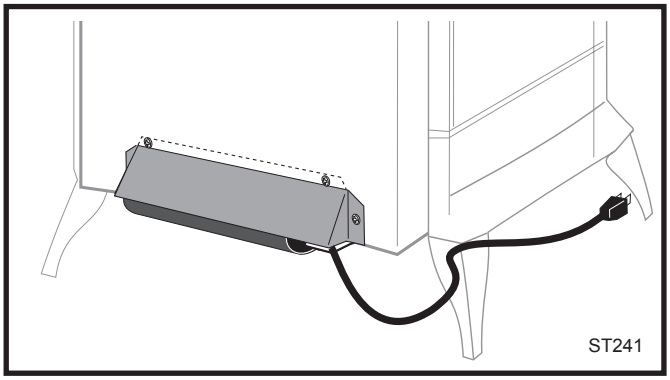


Fig. 15 Installez adéquate de la sufflante.

4. L'interrupteur de contrôle du rhéostat se fixe du côté gauche du support du distributeur situé à l'avant du poêle. (Fig. 16)

- Insérez l'arbre de la boîte de l'interrupteur à travers le trou au dos, du côté droit du support du distributeur en vous assurant d'aligner le doigt de localisation avec le petit trou situé sur le support.
- Fixez l'écrou de retenu à l'arbre de l'interrupteur de contrôle pour retenir ce dernier contre la plaque.
- Placez la poignée de contrôle sur l'arbre du rhéostat.
- Utilisez l'attache de fils pour maintenir ensemble les harnais de fils du rhéostat et de la soufflante ensemble.

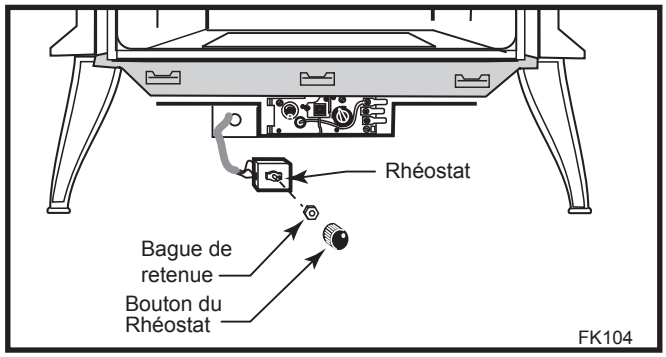


Fig. 16 Fixez le rhéostat au support.

Assemblage du Système de Ventilation

Renseignements Généraux

L'appareil de chauffage Stardance fait l'objet d'une approbation aux fins d'installation avec les seuls composants énumérés à la Page 13. Suivez à la lettre le mode d'emploi des composants de ventilation.

Installations aux États-Unis:
Le système de ventilation doit se conformer aux codes locaux ou au code national ANSI Z223.1 régissant les gaz combustibles

Installations au Canada:
Le système de ventilation doit faire l'objet d'un montage conforme au code d'installation CSA B149.1 en vigueur.

Ventilation arrière

Utilisez l'ensemble de ventilation arrière 7TFSRSK lorsque l'unité est parallèle au mur et que le système de ventilation s'étend directement vers l'arrière, à travers le mur.

1. Fixez le tuyau de départ intérieur (fourni avec l'ensemble de bûches) au poêle.

   • Appliquez un joint de scellant entre le tuyau et la sortie de ventilation du poêle et fixez ensuite le tuyau à l'aide de trois (3) vis 1/4" - 20 x 3/8" fournies dans le sac de quincaillerie. (Fig. 17)

2. Localisez l'ouverture de ventilation murale. Pour déterminer l'axe de l'ouverture, reportez-vous aux Figures 18 et 19. Il se peut qu'il soit d'abord nécessaire de disposer le poêle et de mesurer afin de trouver l'emplacement du trou. Que le mur soit fabriqué ou non de matériaux combustibles, découpez l'ouverture selon les dimensions de la Figure 18. Les ouvertures pratiquées dans les murs combustibles doivent cependant faire l'objet d'un encadrement, tel qu'illustré à la Figure 18.

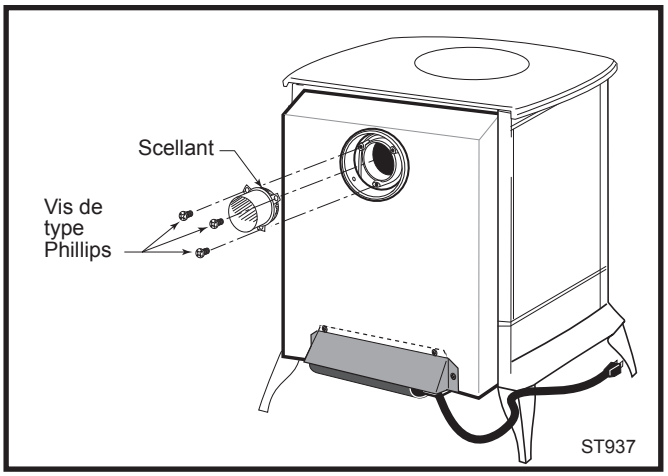


Fig. 17 Appliquez un joint de scellant autour du tuyau de départ et fixez-le au poêle à l'aide de vis de type Phillips.

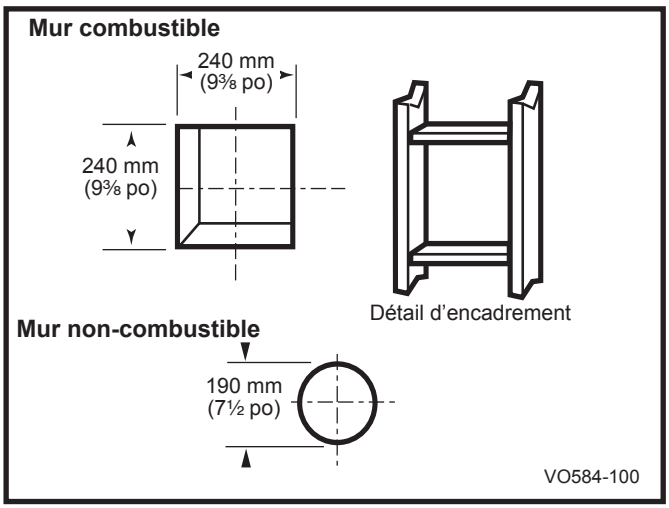


Fig. 18 Emplacement de l'ouverture.

3. Mesurez l'épaisseur du mur et coupez les sections du manchon mural selon la longueur MAXIMUM appropriée de 305 mm (12 po). Assemblez ce dernier au moyen des vis à tôle nº 8 comprises. Fixez le coupe-feu à l'extrémité du manchon en vous servant des trous prévus à cet effet. (Fig. 24)

   REMARQUE: L'emploi du manchon mural s'avère nécessaire aux fins d'installation dans les murs combustibles seulement.

4. Installez l'ensemble manchon et coupe-feu dans la découpe murale et fixez le coupe-feu à l'encadrement. (Fig. 19)
5. Mesurez et coupez au besoin la longueur de tuyau nécessaire pour effectuer la connexion à traverse le mur.

6. Glissez a plaque murale et le collier de finition sur la partie intérieure du tuyau horizontal et installez le tout sur le conduit mural. Vous pouvez sceller l'intérieur de la plaque murale pour empêcher l'air froid de pénétrer à l'intérieur de la maison.
7. Effectuez le branchement entre le tuyau et le collier intérieur. Vissez la plaque murale au tuyau à l'aide de trois (3) vis à métal. Glissez le collier de finition contre la plaque mural afin de cacher les vis. (Fig. 18)
8. Installez la sortie de ventilation au bout du tuyau de ventilation. (Fig. 18) Guidez les tuyaux de ventilation intérieur et extérieur dans leur emplacement respectif. Assurez-vous que les tuyaux de ventilation chevauchent d'au moins 2" les colliers de sortie. Vissez la sortie de ventilation au mur à l'aide des vis fournies et scellez le joint entre la sortie de ventilation et le mur à l'aide des vis fournies et scellez le joint enre la sortie de ventilation et le mur à l'aide d'un scellant à l'épreuve des intempries.

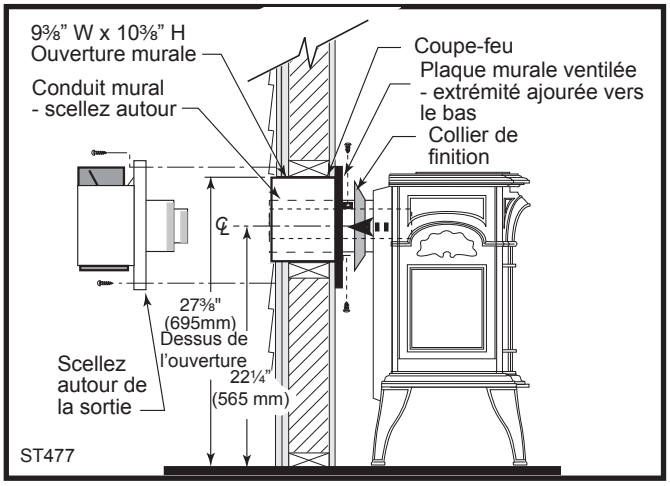


Fig. 19 installation de l'ensemble de ventilation arrière 7TFSRSK.

À travers un mur latéral / Sortie de ventilation sous le niveau du sol

Référez-vous à la figure 20 pour connaitre les exigences minimales concernant l'axe central de l'ouverture murale.

1. Fixez le tuyau de départ intérieur (que vous trouverez avec l'ensemble de bûches) au poêle.
   - Appliquez un joint de scellant sous le sillon du tuyau et fixez ce dernier au poêle à l'aide des trois (3) vis 1/4-20 x 3/8 po de type Phillips fournies dans le sac de quincaillerie. (Fig. 21)
2. Effectuez l'ajustement des tuyaux intérieur et extérieur du premier coude au tuyau de départ.
3. Effectuez l'ajustement de l'ensemble du tuyau intérieur sur le poêle vous permettant de déterminer l'axe central du tuyau sur le mur.

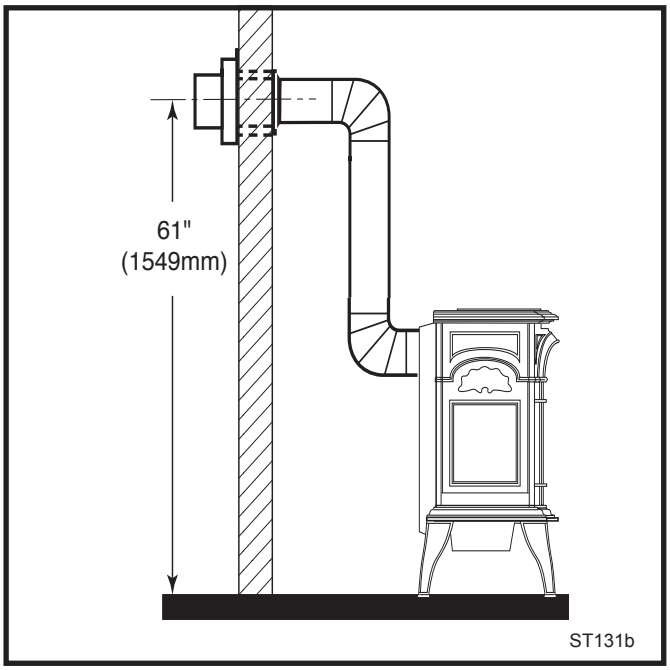


Fig. 20 Minimum wall thimble centerline.

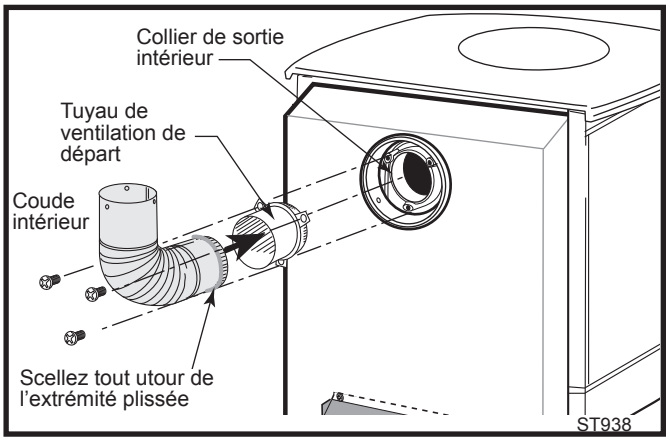


Fig. 21 Fixez le tuyau extérieur à l'aide de vis à métal #12 x 1/2 po.

   - Sorte de ventilation à travers un mur latéral : Effectuez l'ajustement du coude extérieur avec le système de ventilation vertical extérieur et confirmez le positionnement de l'axe central à l'aide de l'ouverture du passage mural.
4. Fixez le coude au tuyau de départ
   - Appliquez un joint de scellant à environ 1/2 po du bout du tuyau de départ et fixez l'ensemble au poêle en utilisant les trois (3) vis 1/4-20 x 3/8 po de type Phillips fournies dans le sac de quincaillerie. (Fig. 21)
5. Installez le premier coude et fixez-le à l'aide de trois (3) vis à métal. Insérez le coude sur le collier de sortie du poêle en vous assurant d'aligner les trous du tuyau avec les trous du collier de la chambre de combustion. Fixez le tuyau en insérant les vis à métal fournies #12 x 1/2 po dans les trous. (Fig. 22)

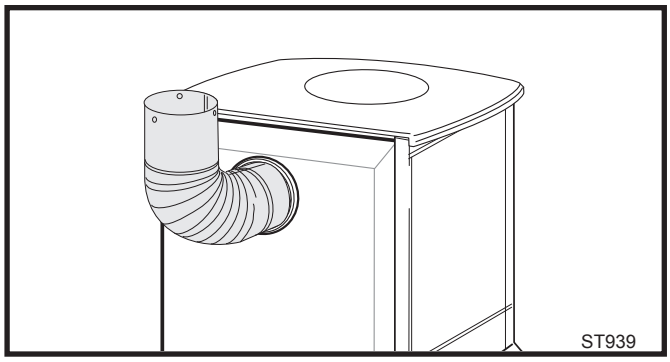


Fig. 22 Fasten outer pipe with #12 x 1/2" sheet metal screws.

Sortie Latérale par le Mur

1. Localisez l'ouverture de ventilation murale. Pour déterminer l'axe de l'ouverture, reportez-vous à la Figure 20. Il se peut qu'il soit d'abord nécessaire de disposer le poêle et de mesurer afin de trouver l'emplacement du trou. Que le mur soit fabriqué ou non de matériaux combustibles, découpez l'ouverture selon les dimensions de la Figure 23. Les ouvertures pratiquées dans les murs combustibles doivent cependant faire l'objet d'un encadrement, tel qu'illustré à la Figure 23.

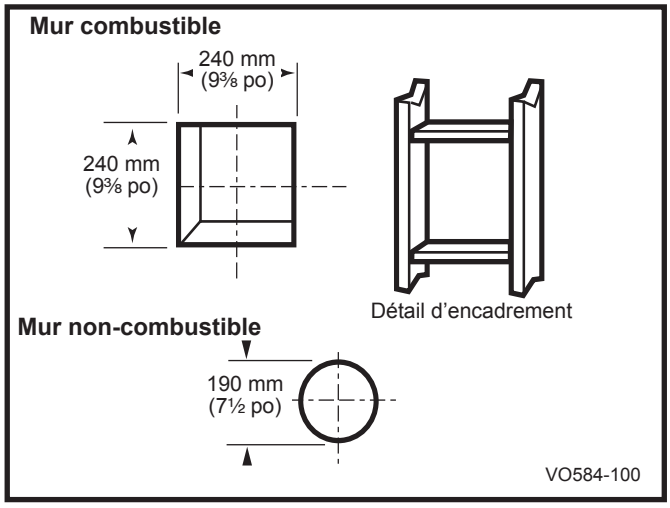


Fig. 23 Emplacement de l'ouverture.

2. Mesurez l'épaisseur du mur et coupez les sections du manchon mural selon la longueur MAXIMUM appropriée de 305 mm (12 po). Assemblez ce dernier au moyen des vis à tôle nº 8 comprises. Fixez le coupe-feu à l'extrémité du manchon en vous servant des trous prévus à cet effet. (Fig. 24)

   REMARQUE: L'emploi du manchon mural s'avère nécessaire aux fins d'installation dans les murs combustibles seulement.

3. Installez l'ensemble manchon et coupe-feu dans la découpe murale et fixez le coupe-feu à l'encadrement. (Fig. 24)

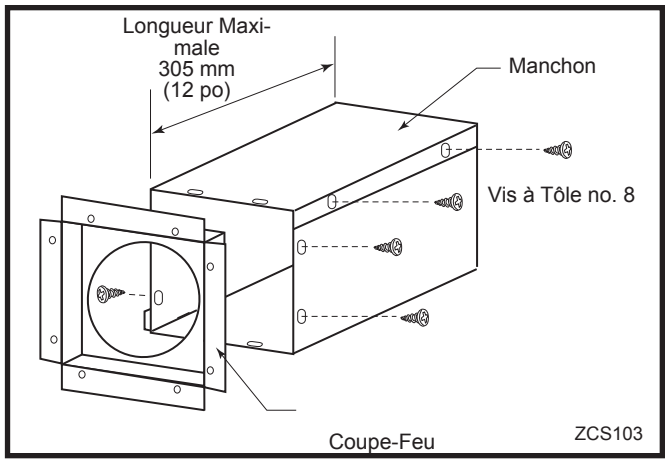


Fig. 24 Assemblage du manchon et du coupe-feu.

4. Déterminez au besoin la longueur verticale (x) de la section nécessaire en mesurant la distance entre le conduit de raccordement et l'axe de la découpe murale en ajoutant une distance de chevauchement de 51 mm (2 po) à la jonction. (Fig. 26) Servez-vous d'une scie à métaux ou de cisailles à tôle pour découper le conduit selon les besoins.

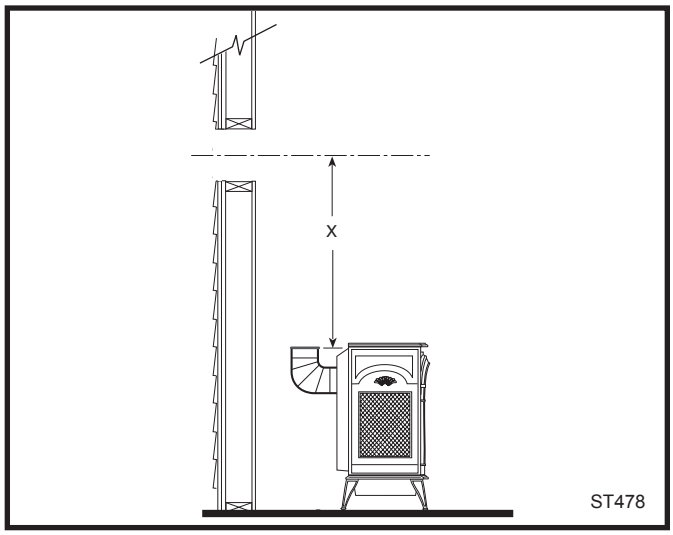


Fig. 25 Déterminez la longueur du conduit vertical.

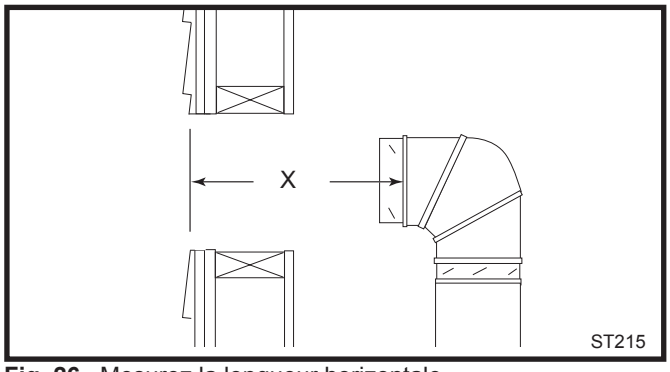


Fig. 26 Mesurez la longueur horizontale.

5. Installez d'abord la section droite intérieure, puis extérieure du conduit, taillez-en ensuite l'extrémité à la jonction du coude. Percez trois trous dans chaque joint et fixez l'ensemble au moyen des vis à tôle.
6. Posez le coude au moyen de trois vis à tôle à chaque joint.
7. Après mesurage, coupez au besoin la longueur appropriée de la section du conduit nécessaire à son installation à travers le mur en prenant soin de prévoir une distance de chevauchement approximative de 51 mm (2 po), c'est-à-dire depuis le coude jusqu'à la face murale extérieure, sinon la distance de chevauchement nécessaire lorsqu'il y a installation d'un second coude à 90°. (Fig. 27)

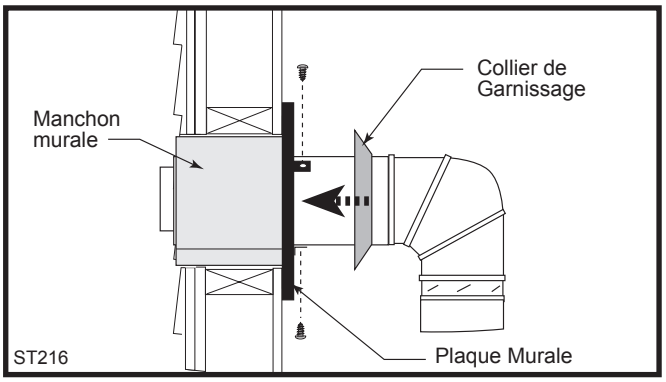


Fig. 27 Installez le conduit horizontal et les pièces d'assemblage de la plaque murale.

8. Posez la plaque murale et le collier de garnissage sur l'extrémité intérieure du conduit horizontal, puis insérez l'ensemble dans le manchon mural. Assurez au besoin l'étanchéité du joint intérieur de la plaque murale afin d'empêcher l'aspiration de l'air froid dans la maison.
9. Raccordez le conduit horizontal au coude. Fixez la plaque murale au conduit au moyen de trois vis à tôle. Soulevez le collier de garnissage en le faisant glisser, puis appuyez-le contre la plaque murale de manière à cacher les vis. (Fig. 28)

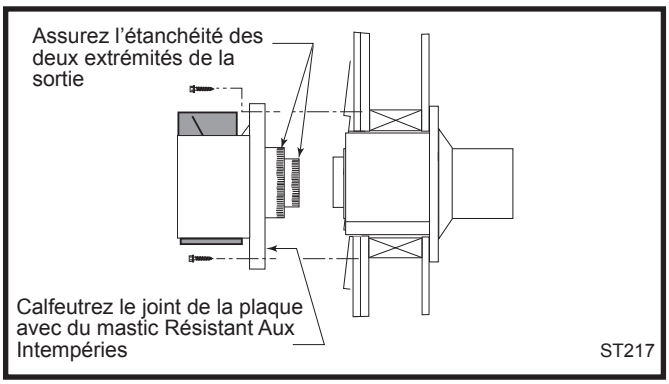

Assurez l'étanchéité des deux extrémités de la sortie
Calfeutrez le joint de la plaque avec du mastic Résistant Aux Intempéries
ST217

Fig. 28 Installez la sortie de ventilation.

10. Installez la sortie de ventilation. (Fig. 29) Appliquez du mastic haute température à 25 mm (1 po) des extrémités des colliers intérieur et extérieur. Insérez les colliers de la sortie de ventilation intérieure et extérieure dans les conduits adjacents. Assurez-vous encore une fois que les conduits de ventilation chevauchent les colliers sur une longueur de 51 mm (2 po). Fixez la sortie au mur au moyen des vis prévues à cet effet, puis calfeutrez le joint avec du mastic résistant aux intempéries.
11. Posez au choix les bagues du conduit de fumée gris anthracite (code 7FSDRG) ou les bagues du conduit de fumée en laiton poli (code 7FSDRP) à la jonction des conduits.

Sortie de Ventilation Sous le Niveau du Sol

Installez le nécessaire de prise d'air 7FSDVSKS lorsqu'il n'est pas possible de respecter la distance de dégagement de 305mm (12po) au-dessus du niveau du sol de la sortie de ventilation. Le nécessaire de prise d'air autorise une profondeur d'installation pouvant aller jusqu'à 178mm (7po) sous le niveau du sol, cette distance étant mesurée depuis le centre du conduit de ventilation horizontal traversant le mur. **Si le système de ventilation fait l'objet d'une installation sous le niveau du sol, il est alors recommandé de prévoir un puits de lumière comportant un dispositif de drainage adéquat.** (Fig. 29)

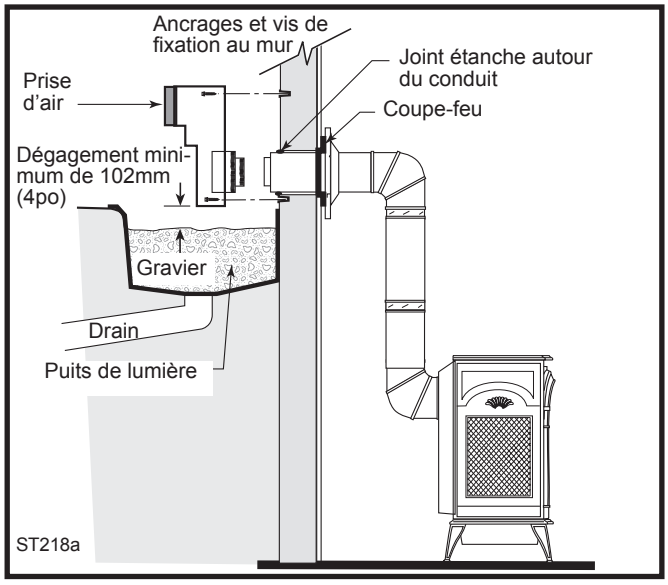


Fig. 29 Installation du nécessaire de prise d'air.

REMARQUE: Assurez-vous de respecter les espaces de dégagement par rapport au mur latéral et les restrictions régissant les sections du conduit de ventilation. Reportez-vous aux Figures 3, 4, 5 et 6 de la Page 6.

1. Découpez un trou de ventilation dans le mur.
2. Creusez le sol jusqu'à une profondeur d'environ 406mm (16po) sous le socle de la prise d'air. Installez le puits de lumière (non compris). Remblayez

ensuite le trou d'une épaisseur de gravier grossier de 305 mm (12 po) en prenant soin de prévoir un dégagement d'environ 102 mm (4 po) sous la prise d'air. (Fig. 29)

3. Installez le système de ventilation, tel que décrit de la Page 17 à la Page 21.
4. Assurez-vous de rendre le joint étanche sur le pourtour des sections intérieure et extérieure du conduit de ventilation traversant le mur.
5. Appliquez du mastic haute température (compris) autour des colliers intérieur et extérieur de la prise d'air. Raccordez les conduits et fixez la sortie de la prise d'air au mur au moyen des vis prévues à cet effet.
6. Nivelez le sol de manière à assurer un dégagement constant de 102 mm (4 po) sous la prise d'air.

Si la fondation se trouve en retrait, servez-vous de supports de rallonge (non compris) aux fins d'assemblage de la partie inférieure de la prise d'air. Installez d'abord les supports au mur, puis fixez-les à la prise d'air au moyen de vis à tôle autotaraudeuses nº 8 x 1/2 po. Il s'avère nécessaire de sortir le conduit de ventilation aussi loin que la face saillante du mur. (Fig. 30)

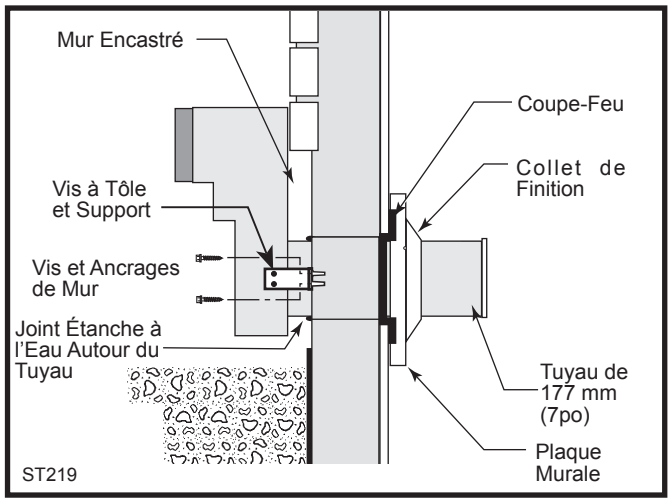


Fig. 30 Utilisation de supports de rallonge pour installer la sortie en tuba contre le mur encastré.

Ensemble de Ventilation Vertical (à Travers le Mur)

NOTA: Toutes les installations ayant une extrémité verticale doivent, lorsque spécifié, utiliser une plaque de réduction de débit, fournie dans le sac de quincaillerie, pour se conformer aux normes de ventilation verticale (Vertical Termination Window) (page 8, figure 8). Référez-vous à la page 8 concernant l'installation de la plaque.

Assurez-vous que le système de ventilation est conforme à toutes les autres normes régissant les installations à sortie verticale prescrites à la Page 9.

Cette installation nécessite que vous établissiez d'abord l'inclinaison du toit et que vous utilisiez les composants de ventilation appropriés. Reportez-vous à la Figure 11 de la Page 11.

1. Disposez le foyer à son emplacement de destination en prenant soin de respecter les distances de dégagement par rapport au conduit de ventilation et à l'appareil de chauffage.
2. À l'aide d'un fil à plomb passant par le centre du collier de fumée de 102 mm (4 po), vérifiez la perpendicularité depuis le plafond et marquez la position.
3. **Découpez l'ouverture:**
   240 x 240 mm (9⅜ po x 9⅜ po)
4. À l'aide du fil à plomb, vérifiez la perpendicularité des autres ouvertures de traversée du toit. Dans tous les cas, l'ouverture doit alors fournir un dégagement minimum de 25 mm (1 po) par rapport au conduit de ventilation.
5. Mettez le foyer à son placement de destination.
6. Mettez le coupe-feu 7DVFS ou l'écran pare-chaleur du vide sous comble 7DVAIS en place selon les besoins. (Fig. 31) S'il y a une pièce au-dessus du plafond, il faut installer un coupe-feu sur les côtés inférieur et supérieur des solives de plafond. Si le plafond est surmonté d'un vide sous comble, il faut alors poser un écran pare-chaleur.

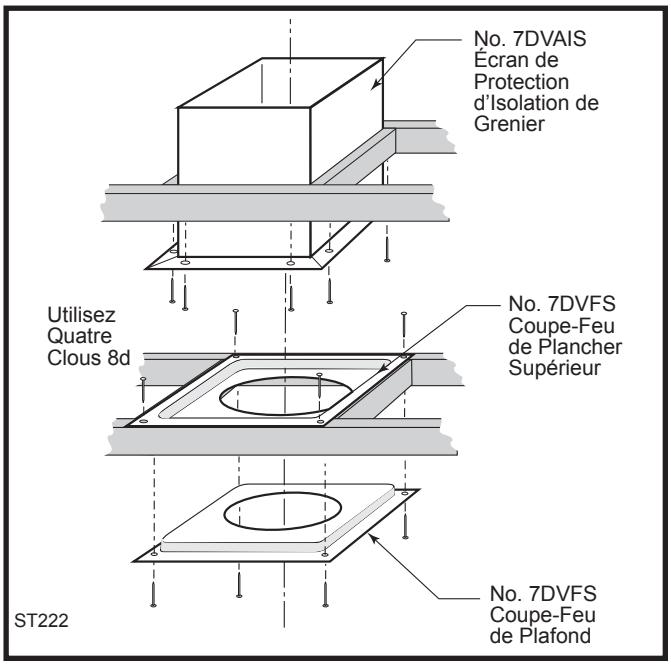

No. 7DVAIS Écran de Protection d'Isolation de Grenier
Utilisez Quatre Clous 8d
No. 7DVFS Coupe-Feu de Plancher Supérieur
No. 7DVFS Coupe-Feu de Plafond
ST222

Fig. 31 Installation des coupe-feu et de l'écran de protection de l'isolation de grenier.

7. Installez le support et le solin de toit en prenant soin de glisser ce dernier sous les bardeaux. (Fig. 32)
8. Installez les sections appropriées du conduit de ventilation jusqu'à ce que la section de ce dernier dépasse le bardage. Les extrémités élargies des sections de ventilation doivent toujours être tournées vers le bas.

9. Installez le collet et appliquez du mastic sur la circonférence du joint afin d'en assurer l'étanchéité. (Fig. 32)
10. Ajoutez des longueurs de conduit supplémentaires jusqu'à atteindre la hauteur hors tout idéale.
11. Installez la mitre.

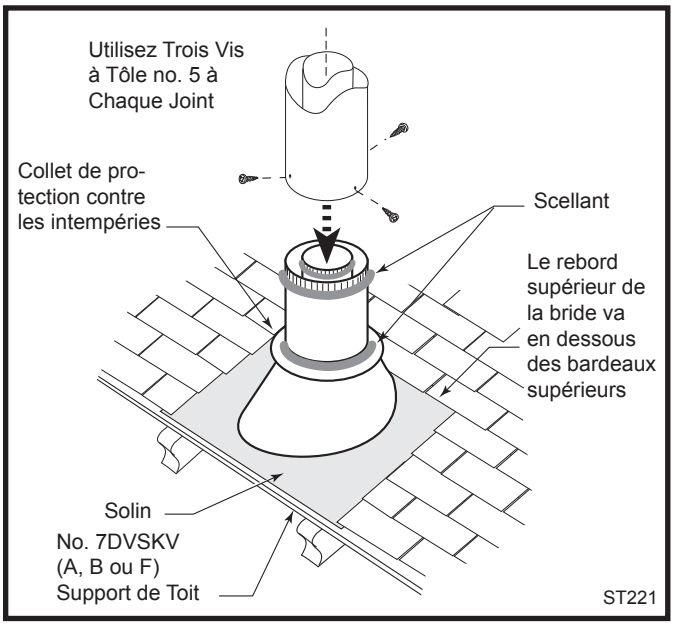


Fig. 32 Support et solin.

Installation verticale à travers une cheminée existante

L'appareil de chauffage doit être ventilé vers l'extérieur par une cheminée de maçonnerie ou par une cheminée de foyer préfabriquée existante et à travers le toit. Cet appareil de chauffage est approuvé pour être ventilé vers l'extérieur par des cheminées ultérieurement conçues pour des foyers à combustibles solides, construites et installées en respect des codes de construction locaux, provinciaux, nationaux et fédéraux et doivent être constituées de matériaux non combustibles. Pour connaître les exigences de ventilation, référez-vous à la page 10. Référez-vous aux composantes de ventilation à la page 13.

Dégagements des sorties de ventilation pour foyer

Observez les dégagements spécifiés entre la cheminée et la sortie de ventilation supérieure dans les instructions fournies avec ces composantes. Voici quelques points à considérer :

- Obstructions ou obstacles à la ventilation
- Matériaux combustibles environnants pouvant entrer en contact avec les gaz d'échappement.
- Toutes autres ouvertures dans un rayon de 9'' (230 mm) par lesquelles les gaz d'échappement peuvent entrer dans le bâtiment.
- Toute végétation à l'intérieur d'un rayon de 36'' pouvant interférer avec le tirage.

NOTA : Le collier s'étendant vers le bas de la base de la sortie de ventilation est le collier de la prise d'air. Utilisez le tuyau flexible marqué d'une **ligne bleue** pour faire la liaison entre le collier de la prise d'air et le collier inférieur du connecteur de transition. Assurez-vous également que l'autre tuyau flexible relie le collier supérieur du connecteur de transition au capuchon de protection contre les intempéries. (Fig.33)

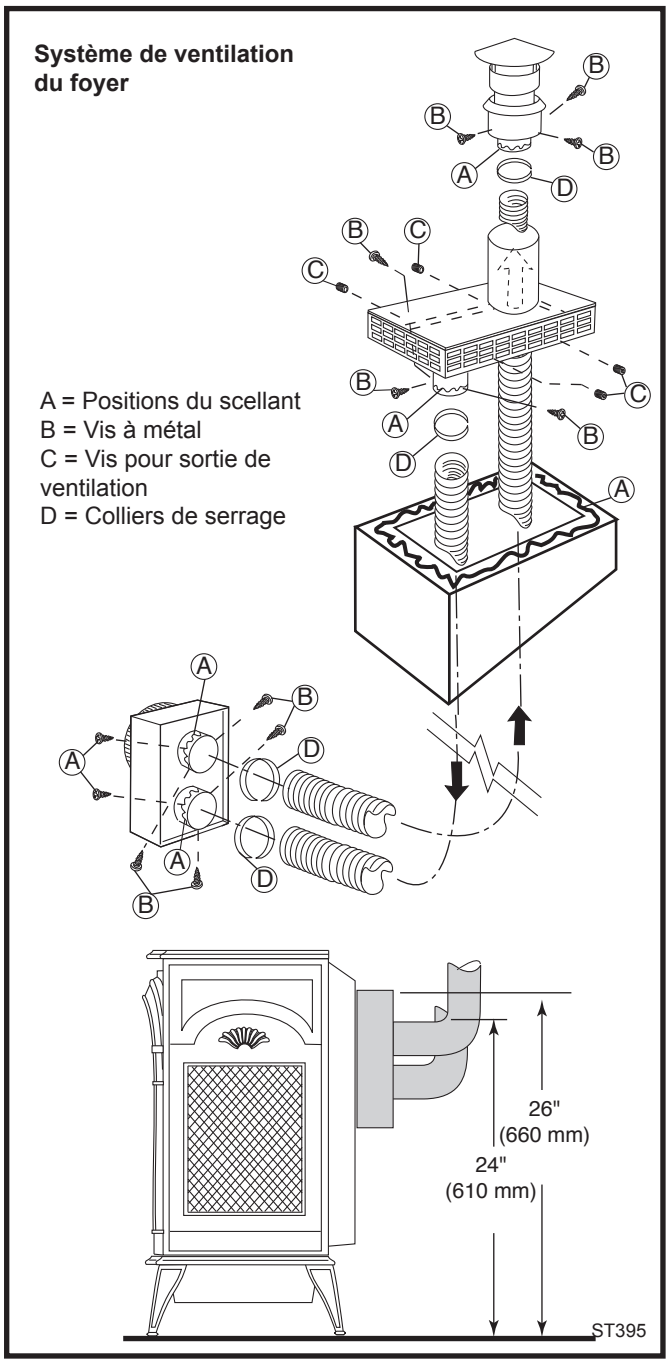
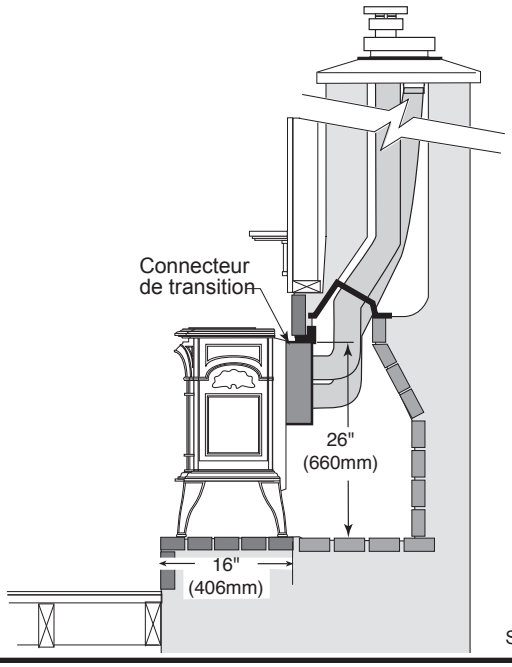


Fig. 33 Installation du système de ventilation du foyer.

1. Nettoyez au besoin le dessus de la cheminée pour vous assurer un bon scellage entre cette dernière et la sortie de ventilation.
2. Glissez les manchons d'isolation fournis avec l'ensemble de sortie de ventilation sur les deux (2) tuyaux flexibles de 3'' (doit être fixé au collier de sortie et à l'ensemble de la sortie de ventilation)
3. Glissez le tuyau flexible de 3'' par le bas de l'ensemble de sortie de ventilation à travers le manchon de 4''. Appliquez un joint de scellant haute température sur le collier du capuchon de prévention contre les intempéries et glissez le tuyau flexible sur le collier du capuchon. Fixez le tout à l'aide du collier de serrage fourni.
4. Rétractez le tuyau flexible à l'intérieur du manchon de 4'' jusqu'à ce que le capuchon de prévention contre les intempéries s'insère sur le manchon. Fixez le manchon de prévention contre les intempéries sur le manchon à l'aide des trois (3) vis fournies avec l'ensemble.
5. Appliquez un joint de scellant haute température sur le collier de la prise d'air et fixez le tuyau flexible (bleu) à l'aide d'un collier de serrage.
6. Appliquez un joint de scellant haute température sur la partie supérieure de la cheminée. Glissez les deux tuyaux flexibles dans la cheminée et par l'ouverture du registre. Fixez ensuite l'ensemble de la sortie de ventilation à la cheminée à l'aide des quatre (4) vis fournies.
7. Coupez les tuyaux flexibles à la longueur désirée. Les deux tuyaux flexibles doivent être assez longs pour s'assembler au connecteur de transition tout en ne créant pas d'affaissement des ces tuyaux lorsque le poêle est en place.
8. Fixez les tuyaux flexibles au connecteur de transition en utilisant un joint de scellant haute température et des colliers de serrage, tels que démontrés à la figure 35. Appuyez le connecteur de transition de manière provisoire jusqu'à ce que le poêle soit placé en face.

Exigences d'installation du foyer



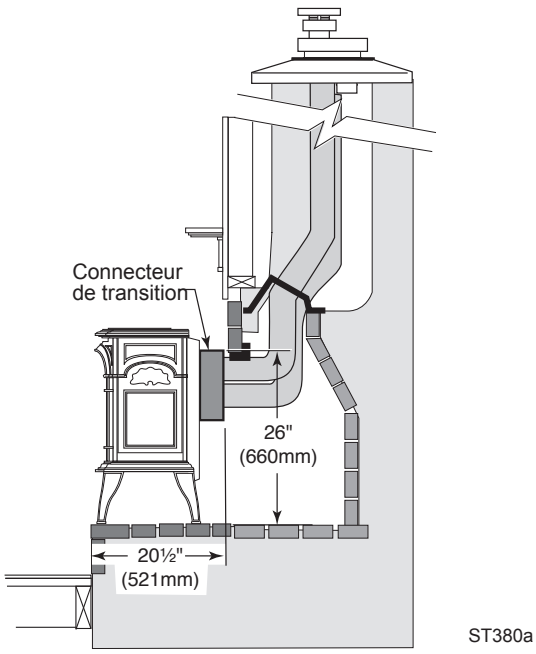
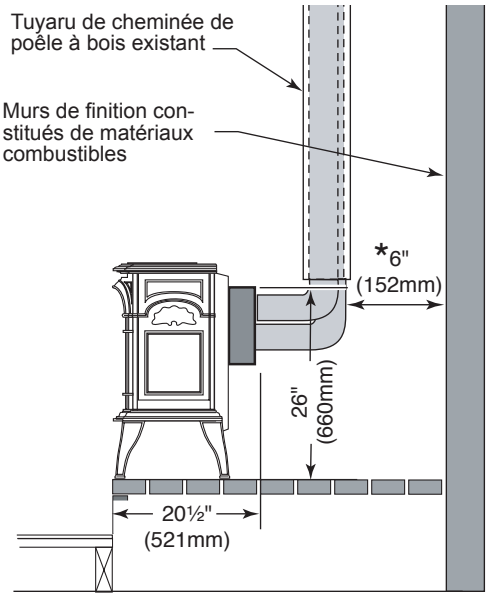
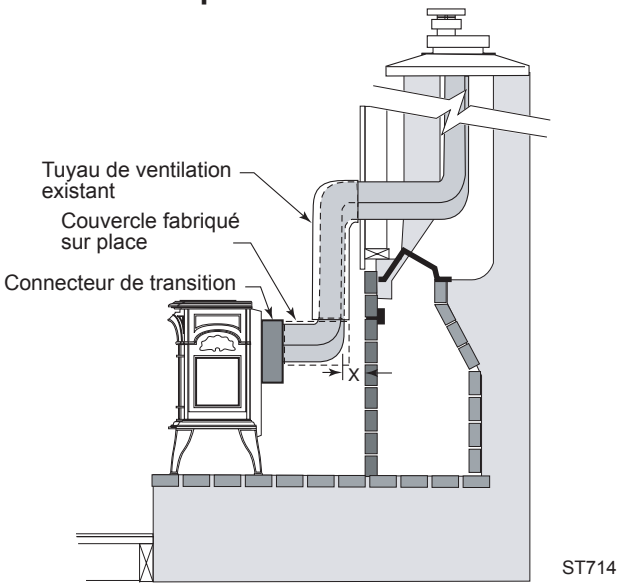


Fig. 34 Hauteur minimale du linteau pour un placement aligné ou avancé.

Installations de foyer en utilisant une cheminée de poêle à bois existante



* Le tuyau de transition doit être à une distance égale ou supérieure de 152 mm (6 po) de tous matériaux combustibles.



"X" doit être à une distance égale ou supérieure de 152 mm (6 po) de tous matériaux combustibles sauf s'il est complètement recouvert d'un écran de métal en feuille fabriqué sur place. Si les tuyaux de ventilation de 76 mm (3 po) sont complètement recouverts d'un écran de métal en feuille fabriqué sur place, la distance de dégagement des matériaux combustibles peut être de 51 mm (2 po).

Fig. 35 Installations utilisant un tuyau de cheminée de poêle à bois existant.

Système à ventilation directe Selkirk TEMPÉRATURE DIRECTE Metalbestos

Instructions d'installation

1. Essayer d'engager la longueur de tuyau dans l'échappement de l'unité. Si les pièces s'engagent sans problèmes, vous pouvez procéder à l'étape 2. Si au contraire vous vous trouvez en présence d'obstruction, d'interférences ou d'un jeu, contactez votre fournisseur ou Selkirk Metalbestos avec les dimensions de l'échappement de votre unité.
2. Glissez la longueur de tuyau sur l'échappement de votre poêle sur une distance d'au moins 1½ po et fixez-le à l'échappement à l'aide d'au moins deux (2) vis à métal #8 x 1/4''.

Adaptateur d'appareil (AAV)

L'adaptateur d'appareil (AAV) joint le principe du tuyau TEMPÉRATURE DIRECTE à la plupart des appareils à ventilation directe en incorporant un collier de ventilation d'échappement pouvant accepter les systèmes de ventilation directe les plus courants de tuyau de ventilation de style '' Twist Lock'' de 4'' (Diamètre intérieur) par 6-5/8'' (diamètre extérieur) ou 5'' (diamètre intérieur) par 8'' (diamètre extérieur).

L'adaptateur comporte deux encoches sur la partie extérieure d'une extrémité du tuyau de ventilation permettant de tourner et de barrer (Twist Lock) en place l'adaptateur au tuyau de ventilation d'échappement. Alignez les encoches de l'adaptateur aux entrées des cannelures du tuyau de ventilation de d'échappement de l'appareil et glissez les l'un dans l'autre. Tourner d'un quart de tour approximativement l'adaptateur dans le sens horaire pour le barrer en place. L'autre extrémité de l'adaptateur et aussi de type TEMPÉRATURE DIRECTE.

Table 1 Dimensions de la structure

Diamètre modèle TEMPÉRATURE DIRECTE	Support de plafond (SP) coupe-feu (CF)	Support de plafond cathédral (SPC)	Passage mural (PM)
102 mm (4 po)	210 x 210 mm (8¼ x 8¼ po)	270 x 270 mm (10⅝ x 10⅝ po)	210 x 210 mm (8¼ x 8¼ po)
127 mm (5 po)	257 x 257 mm (10⅛ x 10⅛ po)	368 x 368 mm (14½ x 14½ po)	257 x 257 mm (10⅛ x 10⅛ po)

Utilisation de scellant

Il n'est pas requis d'utiliser ou d'appliquer de scellant à l'intérieur du conduit TEMPÉRATURE DIRECTE. En ce qui concerne sceller les joints du coté extérieur du conduit, référez-vous aux recommandations du manufacturier.

Connexion des joints

Les tuyaux et coudes sont assemblés en insérant l'extrémité male d'une longueur de tuyau ou d'un coude dans l'extrémité femelle de la longueur de tuyau ou du coude adjacent. Assurez-vous que l'extrémité male est bien insérée dans l'extrémité femelle et que le joint, situé à l'intérieur de l'extrémité femelle, soit complètement capturé par l'extrémité male du tuyau adjacent. Poussez en place la barrure de manière à ce qu'il s'insère dans la cannelure de la section de tuyau suivante. Ceci barre en place le joint. (Fig.36)

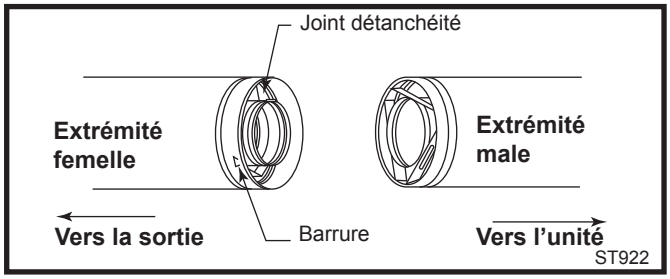


Fig. 36 Joint de connexion.

Support du tuyau TEMPÉRATURE DIRECTE : Support vertical

Les installations verticales peuvent être supportées de deux manières :

Le support de plafond (CS) (utilisé lors d'installation avec plafond plat) contient une plaque de support et un collier de support.

Installez-le en vissant la plaque de support sur le dessus des montants de l'ouverture prévue à cet effet avec les vis fournies. Une plaque de finition (TP) ronde doit être fixée au plafond en utilisant les vis fournies afin d'améliorer la finition. (Fig. 37)

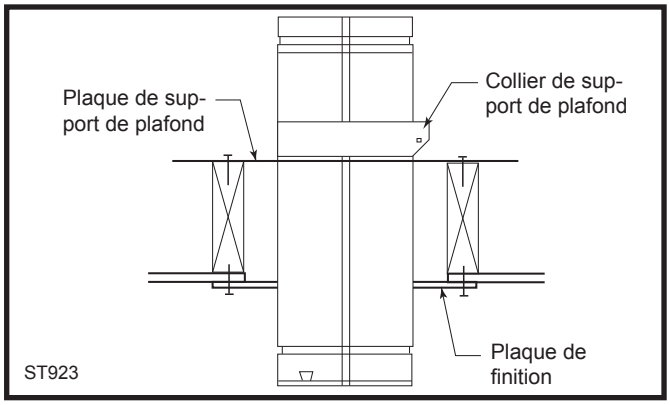


Fig. 37 Support de plafond.

Le support de plafond cathédral (CCS) peut être utilisé dans des situations de plafond en pente ou à plat. Un collier de support ainsi que la plaque de finition carrée (deux morceaux) sont fournis dans cet ensemble. Installez la boite de support dans l'ouverture prévue à cet effet dans les montants du plafond (l'extrémité avec les trous ronds en premier) en utilisant de minces cisailles, coupez les coins de l'extrémité ouverte de la boite de manière à ce que les côtés puissent se replier sur le dessus des montants. Fixez en place la boîte en clouant les côtés rabattus sur les montants. (Fig. 38)

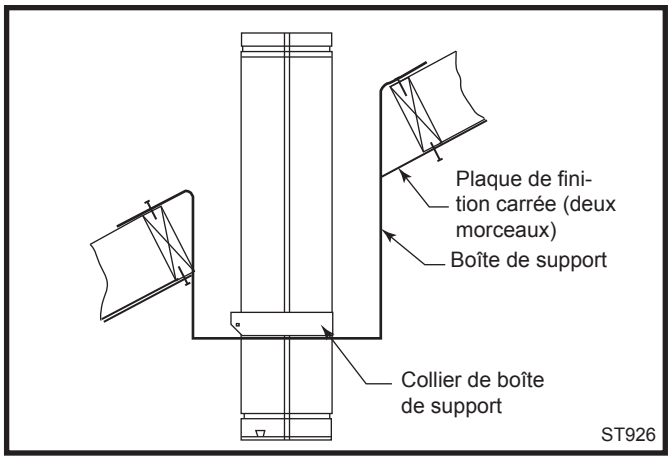


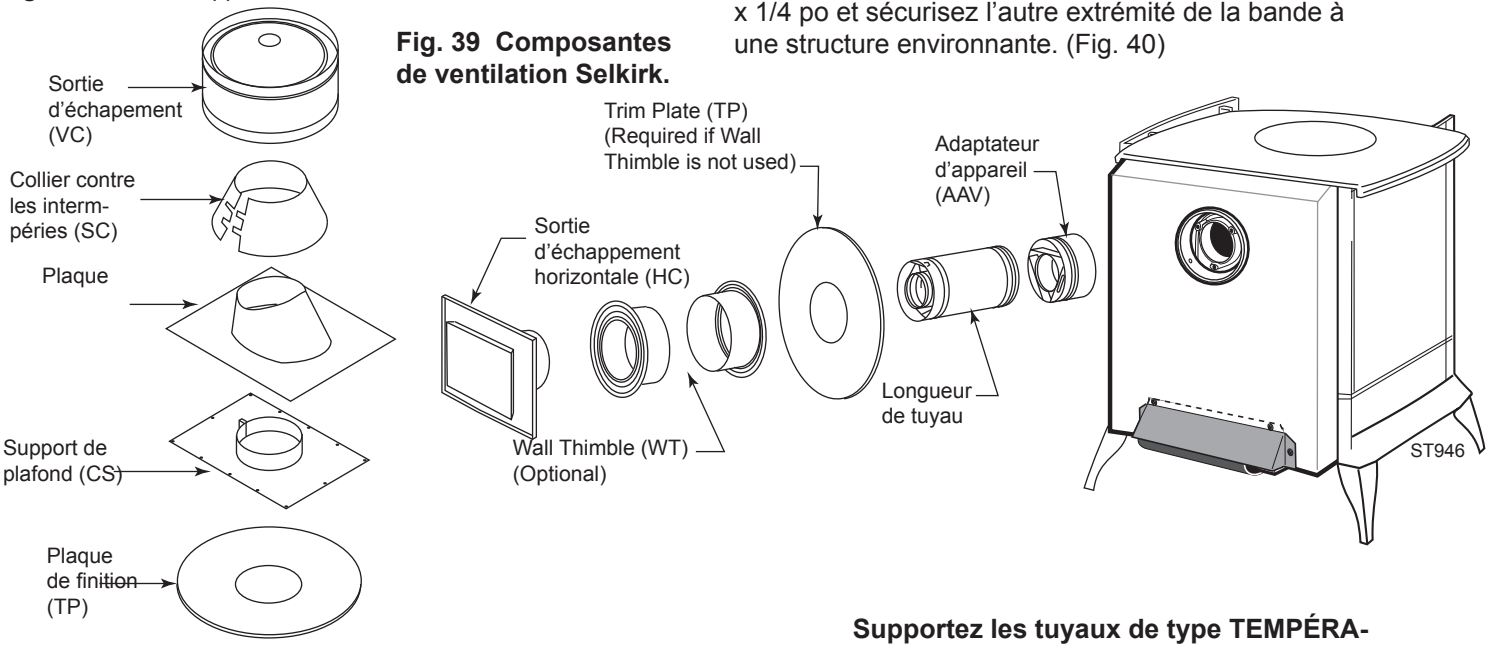
Fig. 38 Boîte de support.

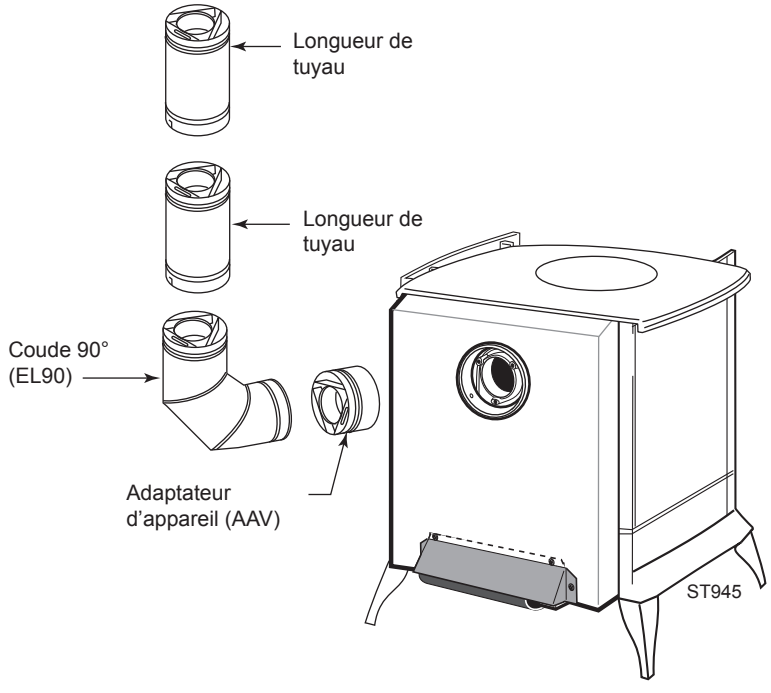
Une plaque de finition (en deux morceaux) est fournie afin de donner une belle apparence une fois installée. Assemblez simplement les deux moitiés autour de la boîte de support pour plafond cathédral suspendu sous le plafond (vous pouvez les superposer au besoin) et vissez les au plafond. Le support de plafond et le support de plafond cathédral peuvent supporter un maximum de 12 m (40 pi) de tuyaux.

Dégagements :

Si des dégagements sont nécessaires dans les installations verticales, un support de dégagement (OS) doit être installé directement au dessus du coude situé le plus haut. Attachez la bande du support de dégagement au tuyau à l'aide de deux (2) (minimum) vis à métal #8 x 1/4 po et sécurisez l'autre extrémité de la bande à une structure environnante. (Fig. 40)

Fig. 39 Composantes de ventilation Selkirk.





Supportez les tuyaux de type TEMPÉRATURE DIRECTE : support horizontal

Un parcours de tuyaux de type TEMPÉRATURE DIRECTE doit être supporté à tous les quatre (4) pieds (122 cm). Cette opération peut être effectué en utilisant des corroies de type plomberie ou des supports de dégagement.

Longueur ajustable (LA)

Une longueur de tuyau ajustable peut être utilisée pour permettre des installations où des longueurs non-standards sont nécessaires. Le tuyau ajustable s'adapte aux tuyaux standards et permet une plage d'extension allant de 3½ po (89 mm) jusqu'à 10½ po (267 mm). L'installation s'effectue en glissant l'extrémité femelle d'un tuyau ajustable à l'extrémité mâle d'un tuyau standard. Après avoir positionné correctement le tuyau ajustable, fixez-le au tuyau standard à l'aide de deux (2) vis à métal #8 x ¼ po (fournies). Scellez les

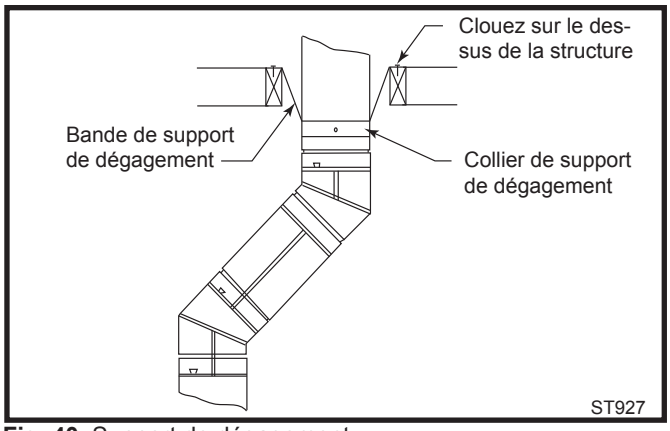


Fig. 40 Support de dégagement.

espaces entre le haut et le bas des surfaces extérieures du tuyau ajustable et les surfaces extérieures des tuyaux standards avec un scellant au silicone approuvé.

Coupe-feu

Le tuyau de type TEMPÉRATURE DIRECTE doit être isolé contre le feu à tous les endroits où il passe à travers le plafond, le plancher et les murs. Le seul endroit où le coupe-feu n'est pas requis est à la hauteur du toit. Les deux (2) systèmes de composantes de supports verticaux avec les plaques de finition vous assurent une protection contre le feu. Les passages muraux vous assurent aussi une protection contre le feu. Aux autres endroits dans la maison, un dégagement de coupe-feu doit être installé. Dans le grenier, le coupe-feu doit être installé sur le dessus des montants afin de prévenir les débris de tomber sur la structure de montants. (Fig. 41)

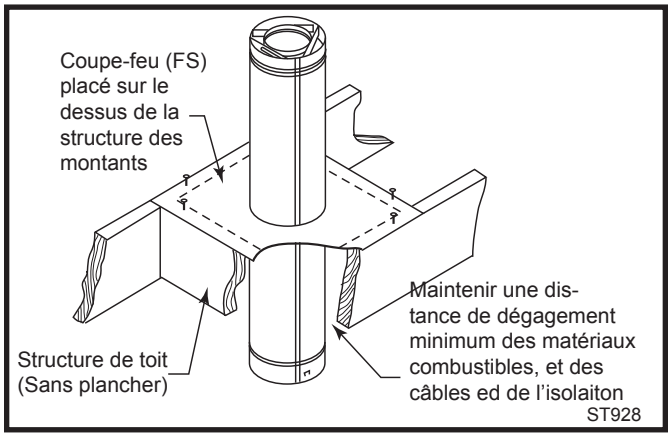

Coupe-feu (FS) placé sur le dessus de la structure des montants
Maintenir une distance de dégagement minimum des matériaux combustibles, et des câbles ed de l'isolaiton
Structure de toit (Sans plancher)
ST928

Fig. 41 Coupe-feu.

Installation horizontale

1. Déterminez la position de l'appareil. Référez-vous aux recommandations d'installation du manufacturier concernant les dégagements nécessaires des matériaux combustibles, les options que vous avez quant au type de sorties d'échappement que vous pouvez utiliser, le nombre de coudes, la longueur maximale, etc. En fonction de la position de l'unité, planifiez le parcours du système de ventilation. Considérez le positionnement du poêle en fonction des interférences possibles avec les montants de murs, les fils électriques, les conduits, les tuyaux de plomberie ou tous autres types d'obstruction. La sortie d'échappement doit se trouver au moins à 12 po (305 mm) au dessus du niveau du sol ou au dessus du niveau possible de neige en fonction de votre situation géographique et assurez-vous d'être à une distance suffisante des trottoirs et des zones de circulation régulière si la sortie se trouve à moins de 7 pi (2.1 m) du niveau du sol. Référez-vous aux pages 10, 11 et 12 pour plus de détails.

2. Assemblez les tuyaux (et les coudes aux besoins) et fixez les aux poêle. Assurez-vous d'avoir une pente de 1/4 po par 1 pi (6 mm par 305 mm) de montée (de l'unité vers la sortie) lors d'installation horizontale, si aucune spécifications n'est indiquées de la part du manufacturier. Les parcours de ventilation horizontaux doivent être supportés à tous les 4' (122 cm).

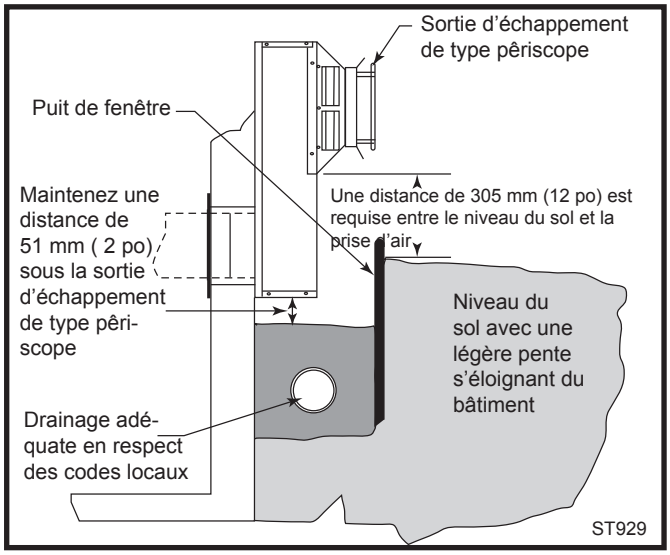

Sortie d'échappement de type pêriscope
Puit de fenêtre
Maintenez une distance de 51 mm (2 po) sous la sortie d'échappement de type pêriscope
Une distance de 305 mm (12 po) est requise entre le niveau du sol et la prise d'air
Niveau du sol avec une légère pente s'éloignant du bâtiment
Drainage adéquate en respect des codes locaux
ST929

Fig. 42 Installation sous le niveau du sol.

3. Poussez le poêle près de l'endroit final où vous désirez le voir et déterminez le point central du tuyau sur le mur que le tuyau devra traverser.

4. Établissez la structure de l'ouverture avec les dimensions spécifiées à la table 1 (Dimension de la structure). Assurez-vous que le centre de l'ouverture préparée arrive précisément au centre du tuyau à moins que des indications contraires vous soient fournies par le manufacturier.

NOTA : Généralement, le passage mural est optionnel aux États-Unis, mais il peut être requis par certains manufacturiers. En cas d'incertitude et pour de plus amples renseignements, contactez le manufacturier de l'appareil. **Lorsqu'il est installé au Canada, un passage mural est requis sur toutes les installations réclamant une ventilation passant à travers un mur combustible.**

5. Lorsque requis, installez le côté extérieur du passage mural (WT) en premier et vissez-le ou clouez-le en place. (Fig. 43) Scellez autour du périmètre de la pla-

que du passage mural sur le mur extérieur en utilisant un scellant en silicone afin de vous protéger contre de possibles infiltrations d'eau. (Fig.43)

NOTA : Le passage mural s'adapte à des épaisseurs de mur allant de 4½ po (114 mm) à 7½ po (191 mm). Si une plage plus large est nécessaire dû à un mur plus épais, il est possible de concevoir une extension en métal et de la fixer au passage.

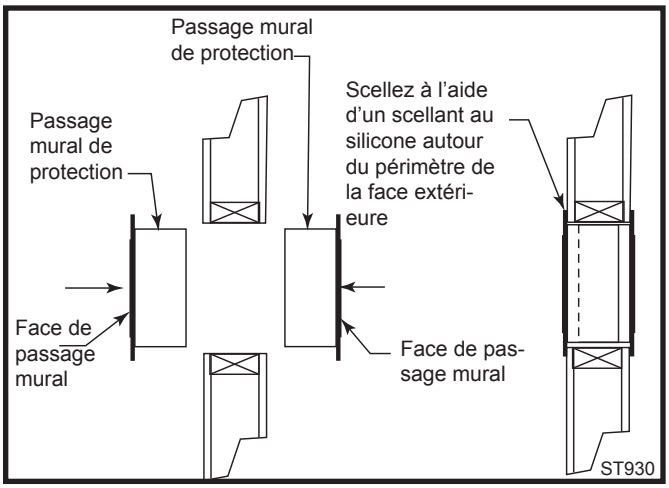
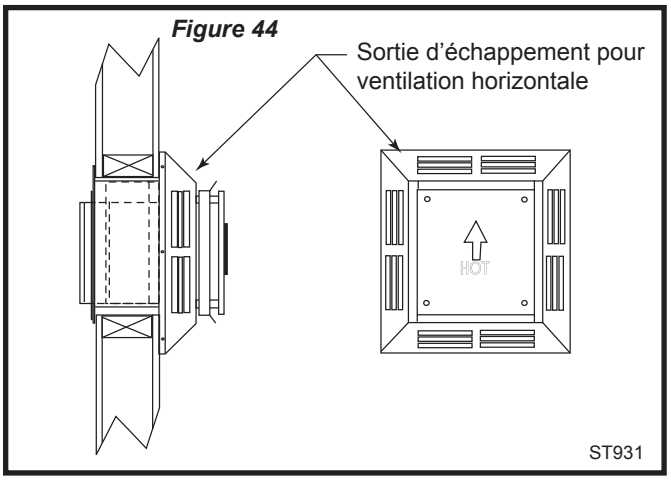

Passage mural de protection
Passage mural de protection
Scellez à l'aide d'un scellant au silicone autour du périmètre de la face extérieure
Face de passage mural
Face de passage mural
ST930

Fig. 43 Passage mural.

6. Installez la sortie d'échappement pour la ventilation horizontale au mur extérieur en utilisant quatre (4) vis tout-usage à travers les trous localisés au quatre (4) coins de la sortie d'échappement. Assurez-vous que la flèche (embossée sur la face de la sortie) pointe vers le haut. (Fig. 44) Si la maison possède un recouvrement de vinyle, un dégagement pour recouvrement de vinyle (VS) doit être installé avant d'installer la sortie d'échappement pour la ventilation horizontale. Référez-vous aux recommandations du manufacturier de l'appareil pour déterminer si un dégagement est requis. Fixez le dégagement pour le recouvrement de vinyle sur le côté extérieur du mur (assurez-vous qu'il est au niveau et centré avec l'ouverture) avec les vis (fournies) aux quatre (4) coins du dégagement. Fixez la sortie d'échappement pour ventilation horizontale au dégagement. (Fig. 45)



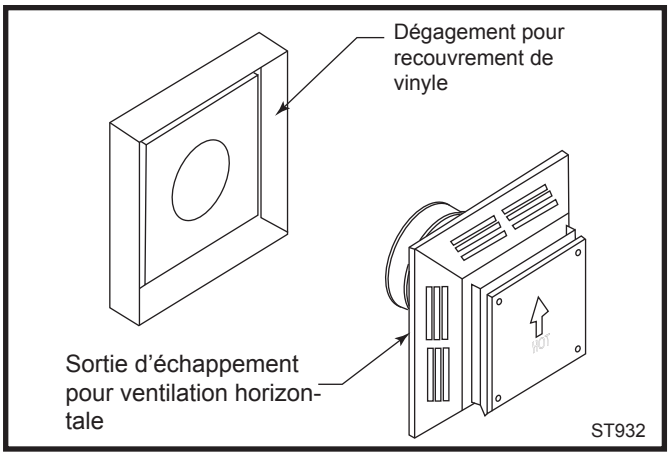


Fig. 45 Dégagement pour recouvrement de vinyle et sortie d'échappement pour ventilation horizontale.

Si un mur est constitué de briques et de béton et qu'il ne contient pas de matériau combustible, un trou rond de 7'' (178 mm) est requis. Le passage mural n'est pas nécessaire. Les corroies perforées de la sortie d'échappement pour la ventilation horizontale, sont une méthode de fixation. Elles peuvent être vissées à l'ouverture ou à travers le passage mural (si utilisé) et fixées au tuyau ou encore être retirées à l'aide d'une pair de pinces pointues si les corroies ne sont pas utilisées. Utilisez une quincaillerie pour maçonnerie pour fixer la sortie d'échappement pour ventilation horizontale au mur.

7. Si un passage mural est utilisé, poussez le tuyau (qui doit être connecté à l'appareil) délicatement à travers le passage mural jusqu'à ce que le tuyau de type TEMPÉRATURE DIRECTE soit complètement engagé avec la sortie d'échappement pour la ventilation horizontale. Si vous n'utilisez pas le passage mural, placez la plaque de finition (TP) sur le tuyau de type TEMPÉRATURE DIRECTE. Poussez délicatement le tuyau de type TEMPÉRATURE DIRECTE à travers le mur jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé avec la sortie d'échappement pour la ventilation horizontale. Fixez la plaque de finition au mur.

NOTA : Si une montée verticale est nécessaire du côté extérieur du bâtiment, une sortie de type périscope de 14'' (356 mm) ou 36'' (914 mm) est requise. Suivez les procédures d'installation pour les sorties d'échappement de ventilation horizontale. Si une sortie d'échappement de type périscope doit être installée sous le niveau du sol, un puit de fenêtre avec un drainage adéquat et respectant les codes locaux est recommandé. Laissez 2'' (51 mm) de dégagement sous la sortie d'échappement de type périscope pour prévenir toute infiltration d'eau. Ne pas enfermer ce type de sortie dans un mur au tout autre espace fermé et **ne jamais le remplir.** Assurez-vous que la pente du terrain s'éloigne du bâtiment. (Fig.42)

Installation verticale (Fig. 46)

1. Déterminez la position de l'appareil. Considérez le

positionnement du poêle en fonction des interférences possibles avec les montants de murs, les fils électriques, les conduits, les tuyaux de plomberie ou tous autres types d'obstruction.

2. Après avoir positionné l'appareil, déterminez par où passera le tuyau à travers le plafond. Cette opération peut être effectuée en utilisant un poids attaché au bout d'une corde ou avec tout autre principe du même genre. Tenez cette corde au plafond en la déplaçant de façon à ce que le poids s'aligne avec le centre de l'échappement du poêle. Marquez cette position sur le plafond.

NOTA : Structurez les ouvertures en respectant les dimensions spécifiées dans la table pour la boite de support de plafond cathédral (CCS), le support de plafond (SC) et partout où le dégagement coupe-feu (FS) est utilisé.

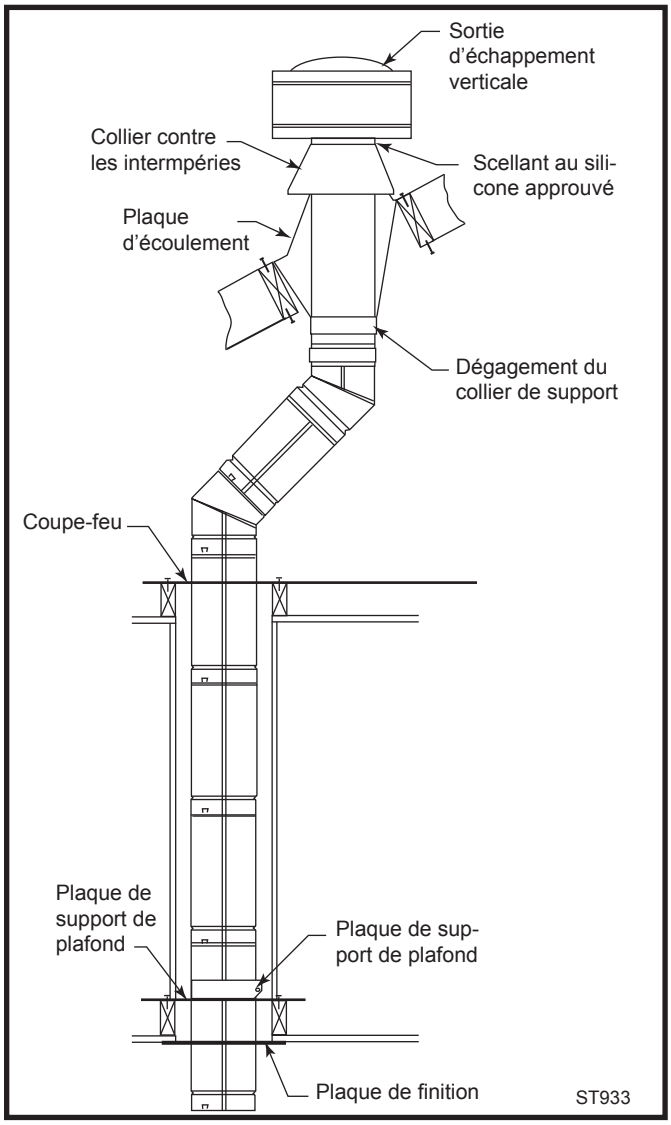


Fig. 46 Configuration typique de ventilation verticale.

3. Coupez et structurez le trou carré approprié à travers le plafond. Répétez cette opération pour tous les plafonds que vous rencontrerez.

4. Déterminez et marquez l'endroit où le tuyau passera à travers le toit de la même manière.

5. Coupez un trou dans le toit à son point le plus large afin de respecter les distances nécessaires des matériaux combustible telles que spécifiées dans les instructions d'installation du manufacturier de l'appareil.

6. Installez la boîte de support de plafond cathédral tel que requis.

7. Déterminez la distance depuis la boite de support de plafond cathédral ou de la plaque de support de plafond jusqu'à un point se situant à 12'' (305 mm) ou à 24'' (610 mm) au dessus de poêle et assemblez ces longueurs de tuyaux. N'attachez pas les tuyaux au poêle pour l'instant.

8. Positionnez sans le serrer le collier de support (extrémité évasée vers le bas) autour de l'ensemble de tuyaux assemblés à l'étape précédente.

9. Depuis le dessus, descendez les sections de tuyaux assemblées à travers la boîte de plafond cathédral ou la plaque de support de plafond jusqu'à l'adaptateur de l'appareil. Le collier de support doit être ajusté de manière à ce que les longueurs de tuyaux reposent sur le bas de la boîte de support de plafond cathédral s'appuyant sur le dessus de la plaque de support de plafond.

10. Serrez les languettes du collier. Vissez trois (3) vis à métal #8 x 1/4 po à travers le collier et le mur extérieur du tuyau.

NOTA : Si la boîte de plafond cathédral est utilisée, il peut être nécessaire de fixer les tuyaux au poêle de manière temporaire. Déterminez et marquez l'emplacement du collier de support sur le tuyau. Débranchez et retirez les tuyaux assemblés. Fixez le collier de support de la manière décrite ci-dessus (à l'endroit marqué) et réinstallez l'ensemble de tuyaux. Cette opération est nécessaire due au manque d'espace dans la boîte de support de plafond cathédral. Installez les supports de dégagements requis.

11. Ajoutez des longueurs de tuyaux et de coupe-feu jusqu'à ce que l'ensemble dépasse du toit d'une hauteur suffisante afin de respecter les codes locaux concernant la hauteur minimum d'une sortie d'échappement et suivez les instructions d'installation de l'appareil fournie par le manufacturier. (Fig. 47)

NOTA : À chaque fois qu'un tuyau de type TEMPÉRATURE DIRECTE passe à travers le plafond, le plancher ou le mur, un coupe-feu doit être installé.

12. En utilisant un niveau, assurez-vous que le système est parfaitement vertical.

Pente de toit	Hauteur minimum
Plat à 7/12	305 mm
Plus de 7/12 à 8/12	457 mm
Plus de 8/12 à 8/12	610 mm
Plus de 9/12 à 10/12	762 mm
Plus de 10/12 à 11/12	991 mm
Plus de 11/12 à 12/12	1.2 m
Plus de 12/12 à 14/12	1.5 m
Plus de 14/12 à 16/12	1.8 m
Plus de 16/12 à 18/12	2.1 m
Plus de 18/12 à 20/12	2.3 m
Plus de 20/12 à 21/12	2.4 m

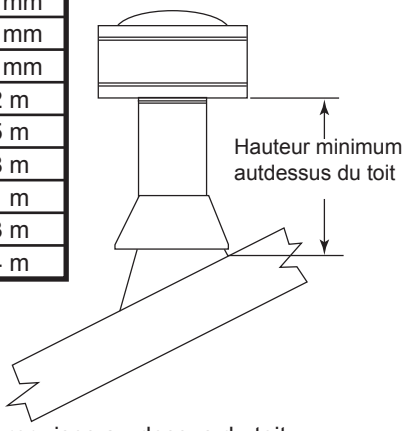


Fig. 47 Hauteurs minimales requises au-dessus du toit.

13. Ajustez la plaque d'écoulement au toit, en fonction de la pente de votre toit, en la glissant sur le tuyau qui sort à travers le toit. Vérifiez l'orientation et qu'elle est en contact avec le toit tout autour du tuyau et scellez avec un scellant au silicone le joint créé entre la plaque d'écoulement et le toit. Fixez la plaque d'écoulement au toit avec des clous à toiture. Complétez le recouvrement de la toiture autour du tuyau en recouvrant les côtés et les sections relevées de la base de la plaque d'écoulement avec du recouvrement pour toiture.

14. Positionnez le collier de protection contre les intempéries autour du tuyau et glissez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il soit en contact avec la plaque d'écoulement. Fixez le collier de protection contre les intempéries en insérant les deux (2) languettes dans les ouvertures et repliez-les en place. Scellez le joint créé entre le collier de protection contre les intempéries et le tuyau de ventilation avec un scellant au silicone afin de prévenir les infiltrations d'eau.

15. Installez l'embout de ventilation en l'insérant au bout du tuyau jusqu'à ce qu'il soit complètement assis en place. Enfoncez les languettes afin de fixer l'embout au tuyau.

NOTA : Dans les zones de vents violents, il est recommandé de visser l'embout au tuyau à l'aide de deux (2) vis à métal #8 x 1/4 po. Les vis doivent être à environ 3/4 po au-dessus du bas du collier en acier inoxydable de l'embout.

Raccordement de la Canalisation d'Alimentation de Gaz

Vérifiez la plaque signalétique fixée au caisson par un câble d'acier afin de vous assurer que le caisson convient parfaitement au type de combustible à utiliser. Le poêle Stardance peut faire l'objet d'une utilisation avec un gaz ou un autre au moyen du nécessaire de conversion du combustible décrit à la Page 50.

ATTENTION

Le raccordement de l'appareil de chauffage doit être confié à un monteur d'installations au gaz compétent. Mettez le poêle à l'essai afin de déterminer si les pressions au collecteur correspondent aux valeurs prescrites ci-dessous.

Il faut débrancher le robinet d'arrêt individuel relié à la conduite d'alimentation de gaz de l'appareil de chauffage Stardance au cours des essais de pression du système à des pressions supérieures à 3.5k Pa (1/2 psig).

Il faut isoler l'appareil de chauffage Stardance de la canalisation d'alimentation de gaz en fermant le robinet d'arrêt à commande manuelle au cours des essais de pression du système à des pressions d'essai égales ou inférieures à 3.5k Pa (1/2 psig).

Il doit y avoir un robinet d'arrêt entre le poêle à gaz et la canalisation d'alimentation.

Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz naturel, utilisez un raccord de 1/2 po NPT du côté robinet et une canalisation d'alimentation de gaz naturel de 13 mm (1/2 po) produisant une puissance calorifique de 21 000 BTU à une pression au collecteur de 0.8kPa (3.5 po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 1.3 k Pa (5.5 po de colonne d'eau) minimum et 3.4k Pa (14 po de colonne d'eau) maximum.

Pour effectuer le raccordement aux fins de conversion au gaz propane, utilisez un raccord de 1/2 po NPT du côté robinet et une canalisation d'alimentation de gaz propane de 13 mm (1/2 po) produisant une puissance calorifique de 21 000 BTU à une pression au collecteur de 2.4k Pa (10 po de colonne d'eau) et à une pression d'alimentation située entre 2.7k Pa (11 po de colonne d'eau) minimum et 3.4k Pa (14 po de colonne d'eau) maximum.

Aux États-Unis; le raccordement de la canalisation d'alimentation de gaz doit se faire en conformité avec le code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. Étant donné que certaines municipalités possèdent des codes locaux supplémentaires, consultez les autorités locales en cette matière.

Au Canada; consultez les autorités locales et le code d'installation CSA B-149.1.

Vérifiez toujours la présence des fuites de gaz avec de l'eau savonneuse. N'effectuez jamais cet essai d'étanchéité en vous servant d'une flamme nue.

Avant de passer à l'étape suivante, allumez la veilleuse conformément au mode d'emploi de la Page 34.

Renseignements sur le brûleur

L'appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique, à moins qu'il ne fasse l'objet d'une utilisation avec d'autres gaz au moyen d'un nécessaire de conversion du combustible Vermont Castings. Referez à la page 40.

LE RACCORDEMENT DE L'APPAREIL À LA CANALISATION D'ALIMENTATION DE GAZ NE DOIT ÊTRE CONFIÉE QU'À UN MONTEUR D'INSTALLATIONS AU GAZ COMPÉTENT SOUCIEUX DE RESPECTER LES CODES LOCAUX. IL DOIT Y AVOIR UN ROBINET D'ARRÊT ENTRE LE POÊLE À GAZ ET LA CANALISATION D'ALIMENTATION.

Complétez l'assemblage

- Dégagez les doigts de retenu situés dans les coins supérieurs gauche et droit du panneau vitré.
- Positionnez le panneau vitré contre la chambre de combustion en plaçant d'abord le bas du panneau dans les supports situés au bas de la face de la chambre de combustion.
- Pivotez le haut du panneau vers la chambre de combustion et refermez les doigts de retenu contre les tiges sortant du dessus de la chambre de combustion.

Installation de l'interrupteur Marche / Arrêt (On/Off)

Les pièces de l'ensemble de l'interrupteur se trouvent dans le sac de pièces.

1. Installez le harnais de fils aux terminaux de l'interrupteur Marche/Arrêt (On/Off). Ensuite, insérez les fils et l'interrupteur dans l'ouverture de l'écran protecteur, à l'arrière du côté droit. L'interrupteur s'insérera en place dans l'ouverture en créant un « Snap » sonore. (Fig. 55)
2. Faites courir les fils jusqu'au bas du poêle et sous l'écran protecteur jusqu'au distributeur.
3. Fixez les fils aux terminaux du distributeur. (Fig. 56)

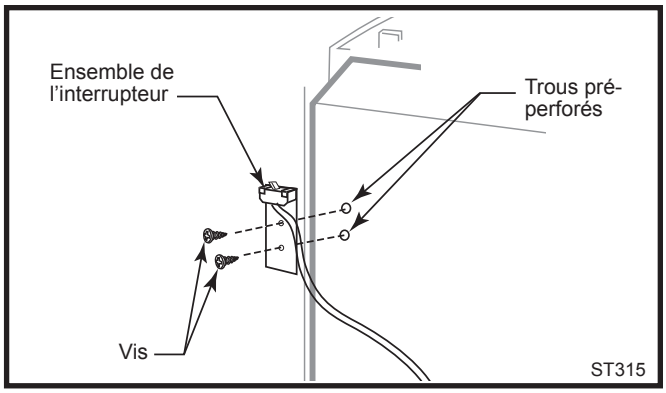


Fig. 48 Fixez l'interrupteur à la tôle de protection arriére.

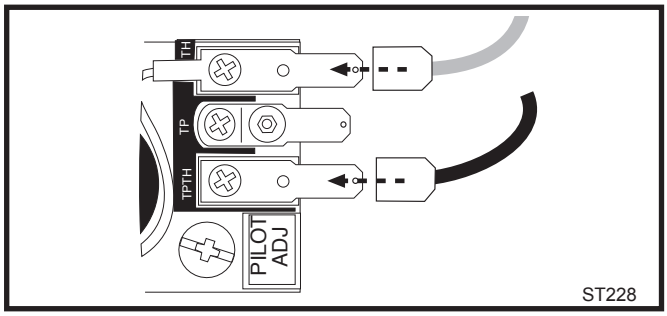


Fig. 49 Raccordez les fils aux bornes du distributeur..

Installation de la façade

Agripper la façade et soulevez-la en position en engageant les deux languettes métalliques situées dans les coins supérieurs arrière sur les doigts des panneaux de côté du poêle. (Fig. 57) Appuyez le bas de la façade sur les côtés de façon à ce que les languettes situées au bas de la façade s'engagent sur les encoches de la base.

Lorsqu'elle est bien installée, la façade ne peut pas être tirée hors des panneaux latéraux. Le seul moyen d'y parvenir est de la soulever et de dégager la base de la façade.

Si vous installez les tablettes à réchaud, effectuez cette opération dès maintenant en suivant les instructions fournies avec l'ensemble.

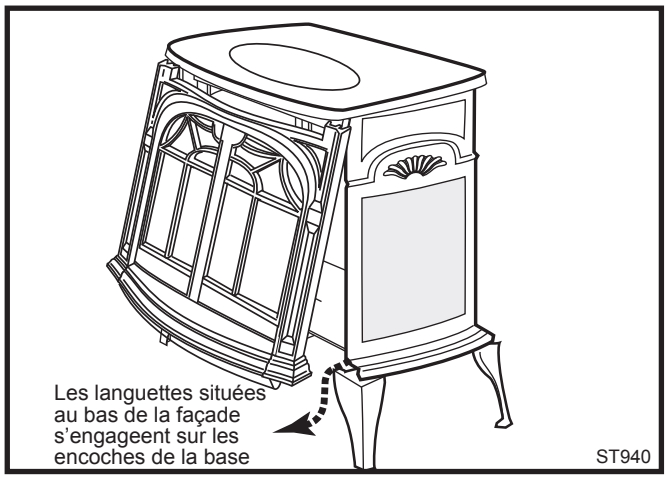


Fig. 50 Installation de la façade.

Raccordement du Thermostat (Optionnel)

Utilisez seulement un thermostat de tension nominale échelonnée entre 500 et 750 millivolts.

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître le calibre approprié des fils de raccordement du thermostat correspondant à la longueur des conducteurs nécessaires à votre installation.

Thermostat Fil/Calibre	Longueur maximum
18	6 mètres (20 pieds)
16	6 à 12 mètres (20 à 40 pieds)
14	jusqu'à 18 mètres (60 pieds)

1. Installez le thermostat mural à son emplacement de destination et acheminez les fils vers le poêle à gaz. Raccordez ces conducteurs à des connecteurs femelles de 6mm (1/4po).
2. Branchez les fils du thermostat aux bornes du distributeur. (Fig. 53)

Installation de l'ensemble de bûches

Retirez les bûches de leur paquet et inspectez-les minutieusement. **N'INSTALLEZ PAS DE BÛCHES ENDOMMAGÉES**.

AVERTISSEMENT: Avant l'installation du lit de cendres, assurez-vous que ce dernier ne soit pas endommagé. N'utilisez pas un lit de cendres endommagé ou brisé.
NOTA : De petites fentes ou craquelures de surface sont acceptables.

1. Installez la bûche arrière en alignant l'entaille sous la bûche avec l'encoche située du côté arrière gauche du lit de cendres. (Fig. 51) Assurez-vous que l'ouverture du côté droit de la bûches entoure l'ensemble de la veilleuse et que la veilleuse ne soit pas obstruée. (Fig. 52)

Figure 51

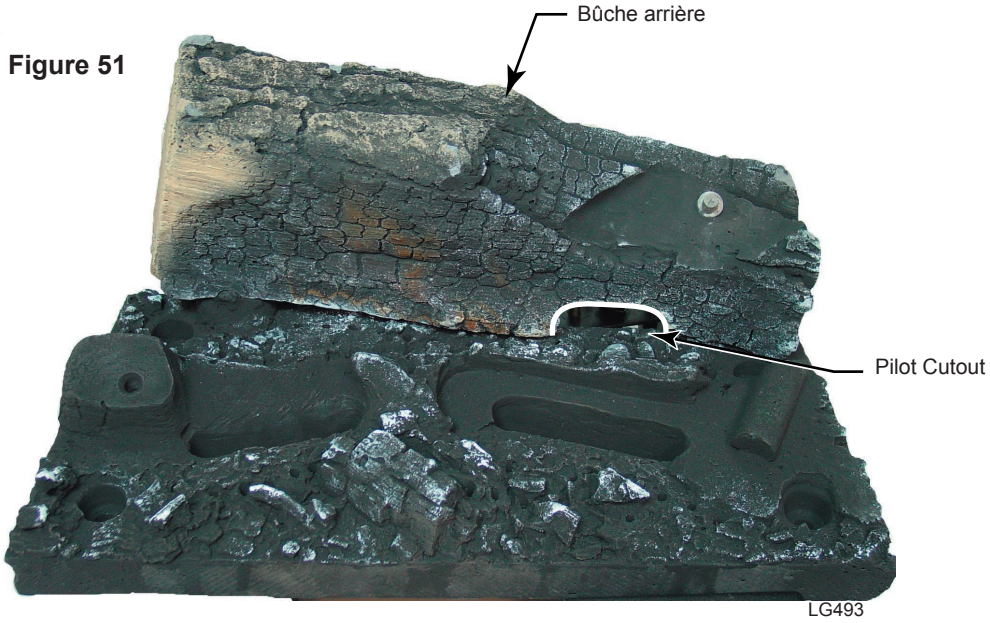


Figure 52

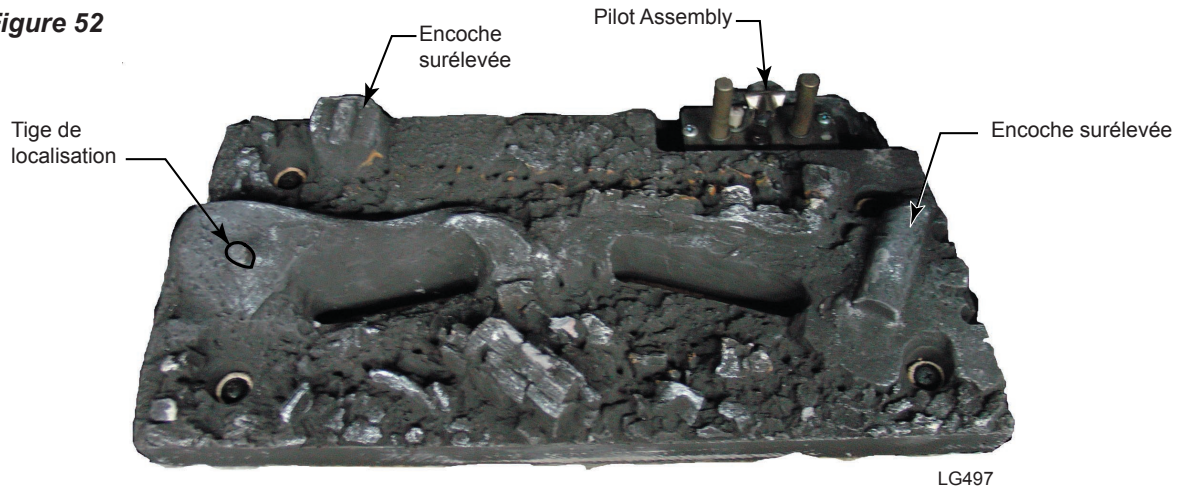
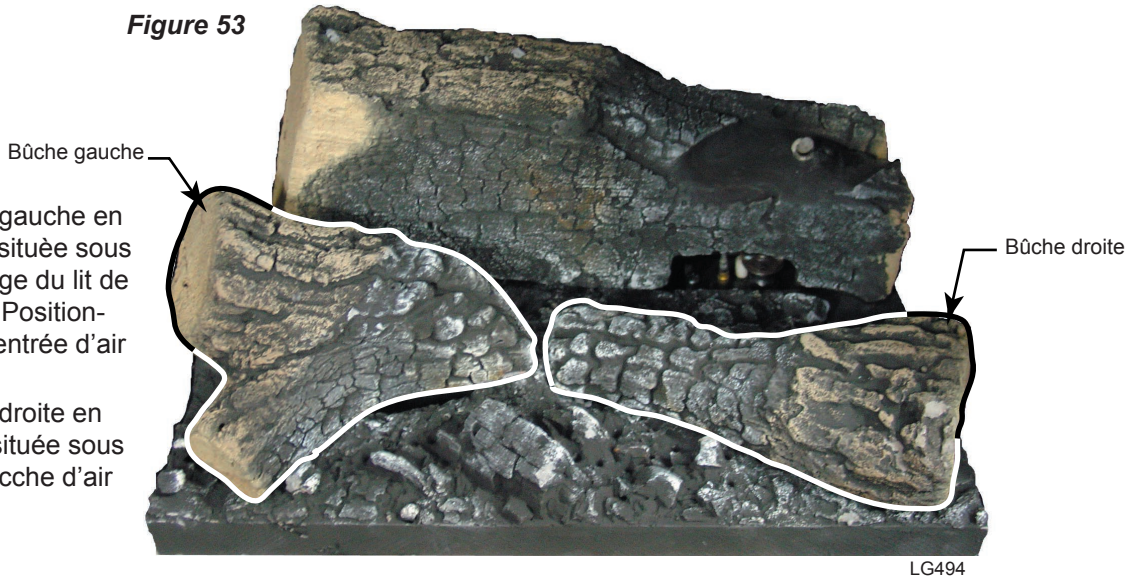
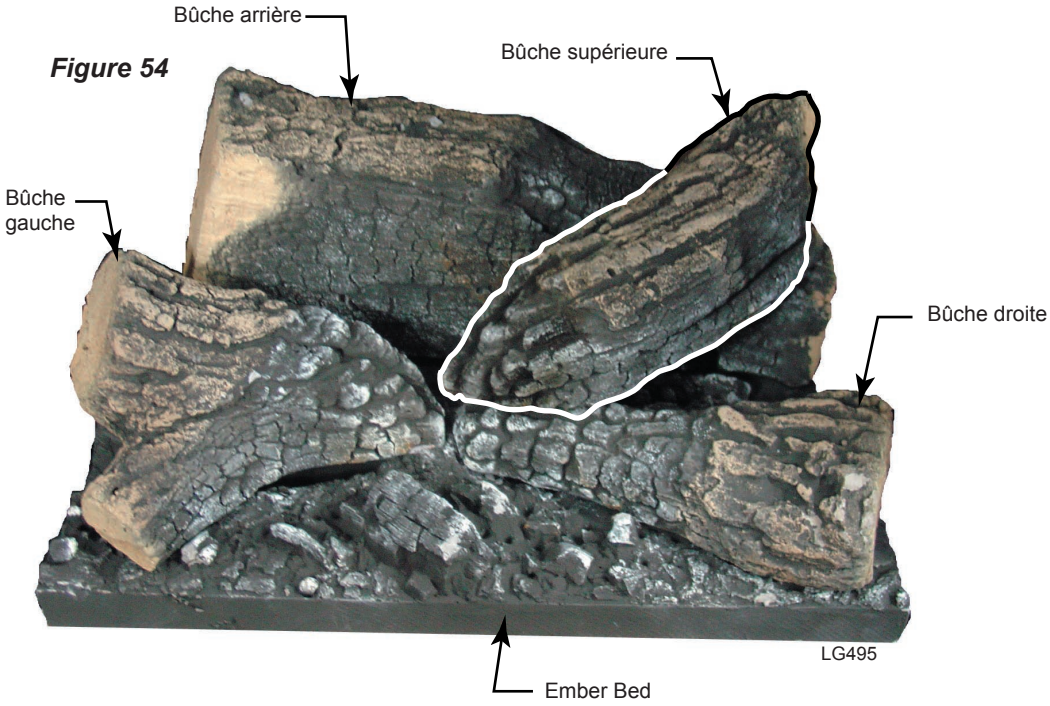


Figure 53



2. Installez la bûche gauche en alignant l'entaille situèe sous la bûche avec la tige du lit de cendres. (Fig. 53) Position-nez la bûche de l'entrée d'air du lit de cendres.
3. Installez la bûche droite en alignant l'entaille située sous la bûche avec l'encche d'air du lit de cendres.

Figure 54



4. Installez la bûche droite en alignant l'entaille situé sous la bûche avec l'encoche du lit de cendres. (Fig. 53) Positionnez la bûche au-dessus de l'entree d'air du lit de cendres.

Opération

⚠ AVERTISSEMENT

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

Le Stardance est opéré avec la façade en place et avec les portes ouvertes ou fermées. Pour ouvrir les portes avant, tirez vers l'avant pour dégager l'aimant.

MISE EN GARDE : NE TOUCHEZ PAS LES PORTES LORSQU'ELLES SONT CHAUDES

La Première Flambée

Lisez attentivement les présentes instructions et familiarisez-vous avec les commandes du brûleur décrites à la Figure 55. Localisez la veilleuse (Fig. 56), puis suivez à la lettre les consignes d'allumage de la Page 34.

Lors de la première flambée, il est normal que certaines odeurs puissent se dégager des bûches, du métal chaud et de la peinture, lesquelles devraient se dissiper au cours des huit ou dix premières heures de chauffage. Il convient cependant d'ouvrir une fenêtre afin de laisser entrer l'air frais dans la pièce de manière à amoindrir ce désagrément passager.

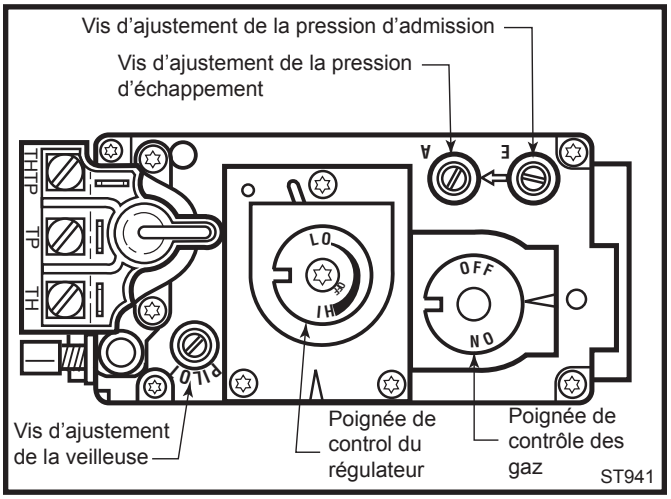


Fig. 55 Contrôle du distributeur NOVA SIT.

Inspection de la Veilleuse et du Brûleur

Chaque fois que vous allumez votre appareil de chauffage, vérifiez si la forme des flammes de la veilleuse et du brûleur correspond à l'illustration de la Figure 58. Si la forme des flammes apparaît anormale, fermez l'appareil de chauffage et communiquez avec votre dépositaire ou avec un monteur d'installations au gaz compétent aux fins d'assistance. N'utilisez jamais l'appareil de chauffage avant que la flamme de la veilleuse ne soit normale.

Suivez les procédures d'entretien régulier, telles que décrites à la Page 44.

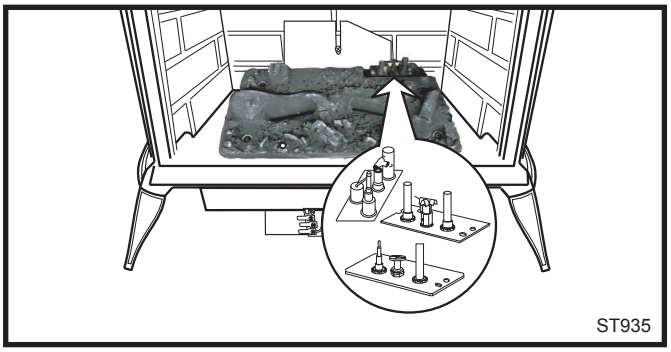


Fig. 56 Pilot assembly location.

Réglage de la Flamme et de la Température

Sur les modèles de poêle à gaz équipés de régulateurs de pression HI/LO, le réglage de la flamme s'accomplit en tournant le bouton de réglage HI/LO situé à proximité du centre du distributeur de gaz. (Fig. 57)

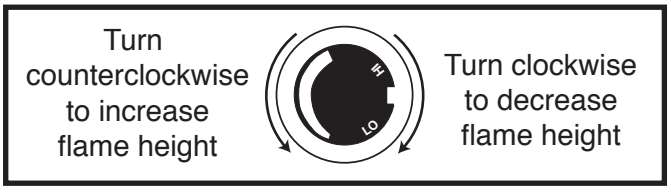


Fig. 57 Flame adjustment knob for SIT valve.

Caractéristiques de flamme

Il est important d'effectuer un test visuel régulier de la veilleuse et des flammes du brûleur. Comparez-les à la figure 64. Si les flammes vous apparaissent anormales, appelez un technicien.

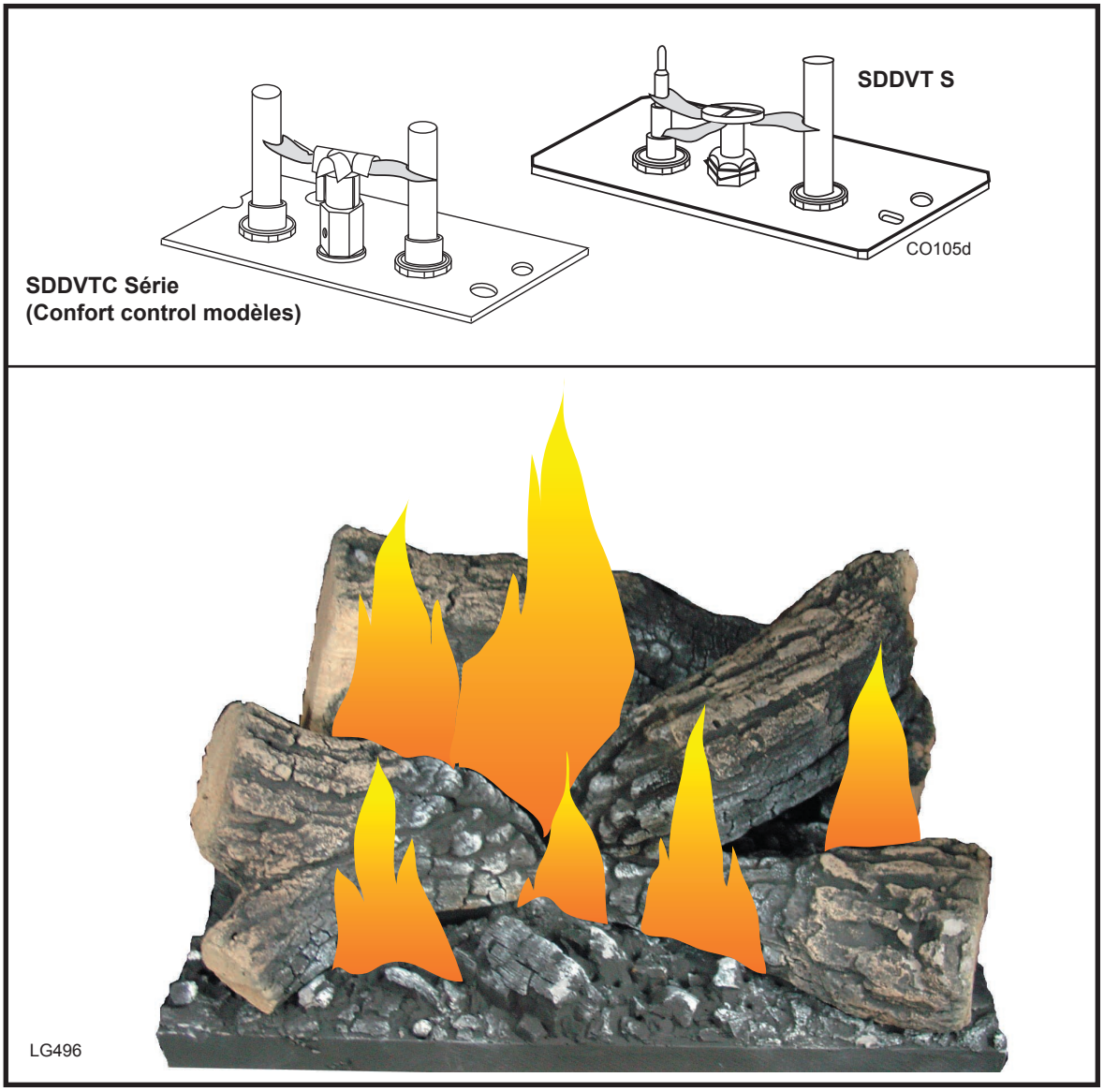


Fig. 58 Forme idéale des flammes de la veilleuse et du brûleur.

Instructions d'allumage et d'utilisation

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'ALLUMAGE.

AVERTISSEMENT : Il faut suivre les instructions du présent guide à la lettre, au risque de provoquer un incendie ou une explosion susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

A. Cet appareil de chauffage possède une veilleuse qui doit faire l'objet d'un allumage manuel. Lors de l'allumage de la veilleuse, suivez scrupuleusement les présentes instructions.

B. AVANT L'ALLUMAGE, humez les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz. Étant donné que certains gaz sont plus lourds que l'air, n'oubliez pas de flairer au ras du sol.

MARCHE À SUIVRE SI VOUS DÉCELEZ LA PRÉSENCE DE GAZ

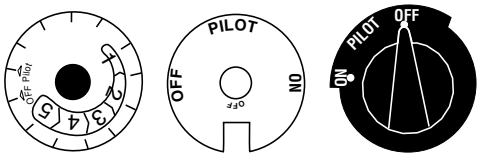
- **N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique.**
- **Ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.**
- **En vous servant du téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.**
- **Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.**

C. Enfoncez ou tournez le bouton de commande distributrice de gaz à la main seulement sans jamais utiliser d'outil. Si vous n'arrivez pas à enfoncer ou à tourner manuellement le bouton, n'essayez pas de le réparer, mais faites plutôt appel à un technicien d'entretien compétent. L'usage de la force ou toute tentative de réparation risque de provoquer un incendie ou une explosion.

D. Ne vous servez pas du foyer si une quelconque de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

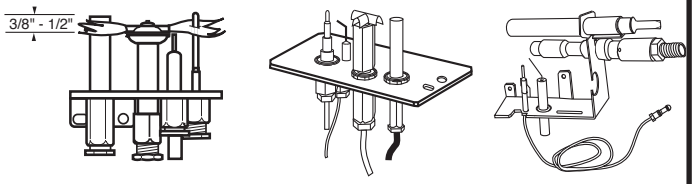
Instruction d'allumage

1. **ARRETEZ!** Avant de continuer, lisez les renseignements sur la sécurité ci-dessus.
2. Déconnectez toute source d'alimentation électrique du poêle.
3. Mettez l'interrupteur en arrêt (OFF), mettez la commande sans fil en arrêt (OFF) ou ajustez le thermostat à un niveau plus bas.
4. Ouvrez le panneau d'accès.
5. Poussez sur la poignée de contrôle de gaz légèrement et tournez-la dans le sens horaire à la position ARRÊT (OFF)



Euro SIT **SIT NOVA** **Honeywell**

6. Retirez le panneau vitré avant d'allumer la veilleuse. (Référez-vous à la section Retrait du panneau vitré)
7. Attendez cinq (5) minutes pour que le gaz se dissipe. Ensuite, sentez pour détecter une odeur de gaz, sans oublier de sentir près du plancher. Si vous sentez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez les consignes de sécurité indiquées en ''B'' ci-dessus. Si vous ne sentez aucune odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
8. Localisez visuellement la veilleuse à l'aide du brûleur principal.
9. Poussez sur la poignée de contrôle de gaz légèrement et tournez-la dans le sens antihoraire à la position VEILLEUSE (PILOT)
10. Poussez la poignée complètement et maintenez-la dans cette position. Allumez immédiatement la veilleuse en enfonçant de manière répétitive sur l'allumeur jusqu'à ce qu'une flamme apparaisse. Continuez de maintenir une pression sur la poignée pendant environ une (1) minute après que la veilleuse soit allumée. Relâchez la poignée et elle se replacera par elle-même en position. La veilleuse devrait rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 8.



- Si la poignée ne se remet pas en place par elle-même, contactez immédiatement un technicien ou votre fournisseur de gaz.
- Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs tentatives, placez la poignée de contrôle de gaz en ARRÊT (OFF) et appelez votre technicien ou votre fournisseur de gaz.

11. Replacez le panneau vitré.
12. Tournez la poignée de contrôle des gaz en position MARCHE (ON).
13. Tournez l'interrupteur à la position MARCHE (ON) ou ajustez le thermostat à la température désirée.
14. Branchez toutes les sources d'alimentation électrique du poêle.

Mode de Fermeture du Gaz Alimentant l'Appareil de Chauffage

1. Tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF) ou réglez le thermostat à la température la plus faible.
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer avant d'en effectuer l'entretien ou la réparation.
3. Ouvrez le panneau de commande.
4. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens horaire en position d'arrêt (OFF) sans forcer.
5. Refermez le panneau de commande.

Dépannage / Système de Réglage de Gaz

NOTE: Avant de dépanner le système de réglage de gaz, assurez-vous que la valve d'arrêt extérieure est en position ouverte (ON).

MISE EN GARDE: RETIREZ LE PANNEAU EN VITRE AVANT D'EFFECTUER TOUTE MANŒUVRE D'ENTRETIEN OU DE RÉPARATION DU RÉGLAGE DE GAZ.

Problème	Causes Possibles	Correction
1. L'allumeur d'étincelle ne s'allume pas	A. Électrode défectueuse ou mal alignée avec pilote	Allumez le pilote avec une allumette. Si le pilote s'allume, éteignez le pilote et appuyez de nouveau sur l'allumeur. Si le pilote ne s'allume pas, vérifiez l'écart entre l'électrode et le pilote – il devrait être de 3 mm (1/8po) pour qu'une belle étincelle soit produite.
	B. Allumeur défectueux (bouton poussoir)	Appuyez sur le bouton d'allumage piezo. Vérifiez s'il y a une étincelle à l'électrode et au pilote. S'il n'y a pas d'étincelle au pilote et qu'un fil d'électrode est installé correctement, remplacez l'allumeur.
2. Le pilote ne reste pas allumé même si les consignes d'allumage ont été suivies attentivement	A. Génératrice de pilote défectueuse (thermocouple)	Vérifiez la flamme du pilote. Elle doit empiéter sur le thermocouple ou la thermopile. NOTE: cet ensemble de pilote utilise un thermocouple et une thermopile. Le thermocouple fait fonctionner la flamme du pilote. Serrez le thermocouple. La thermopile fait fonctionner la valve principale (marche et arrêt). Nettoyez et/ou réglez le pilote pour un empiétement maximum de la flamme sur le thermocouple et la thermopile.
	B. Actionneur automatique défectueux	Tournez le bouton de la valve à la position « Pilote ». Maintenez le débit au pilote; le millivoltmètre doit indiquer une valeur supérieure à 10 mV. Si la valeur est correcte et que le pilote ne reste pas allumé, remplacez la valve de gaz. NOTE: un bloc de coupure (non compris) est nécessaire pour faire ce test.
3. Le pilote s'allume, pas de gaz au brûleur, le bouton de réglage desen marche (ON), l'interrupteur commandé à distance est en marche (ON) (interrupteur à bascule)	A. Commande à distance ou fils défectueux	Vérifiez si la commande à bascule et les fils sont bien connectés. Utilisez des fils volants aux bornes de l'interrupteur à bascule. Si le brûleur s'allume, remplacez l'interrupteur à bascule. Si tout est correct, utilisez fils volants sur les fils de l'interrupteur à bascule à la valve. Si le brûleur s'allume, les fils sont défectueux ou il y a des faux-contacts.
	B. Thermopile ne génère pas une tension suffisante	1. Assurez-vous que les connections de la thermopile aux bornes de la valve de gaz sont serrées et que la thermopile est complètement insérée dans le support du pilote.
		2. Un des fils de l'interrupteur à bascule peut être mis à la terre. Retirez les fils de l'interrupteur à bascule des bornes de la valve. Si le brûleur reste maintenant allumé, tracez le câblage de l'interrupteur à bascule à partir de la terre. Il peut être mis à la terre à l'appareil ou à la conduite d'alimentation en gaz.
		3. Vérifiez la thermopile avec un millivoltmètre. Prendre une mesure aux bornes thermopile ("TP" et "TP/TH") de la valve de gaz. La valeur devrait être d'un minimum de 325 millivolts lorsque le bouton de la valve est maintenu enfoncé en position PILOT et que l'interrupteur à bascule est en arrêt (OFF). Remplacez une thermopile défectueuse si la valeur mesurée est en dessous du minimum spécifié.
	C. Orifice du brûleur	Vérifiez les orifices du brûleur pour déceler s'il y a des débris et retirez
	bloqué	les s'il y en a.
	D. Actionneur automatique défectueux	Tournez le bouton à la position de marche (ON), placez l'interrupteur à bascule en marche (ON) et le millivoltmètre devrait indiquer une valeur supérieure à 10mV. Si la valeur est correcte et que le brûleur n'allume pas, remplacez la valve.
4. Le pilote s'éteint	A. La flamme du pilote est de fréquemment peut-être trop basse ou trop haute ce qui fait que le pilote s'éteint	Nettoyez et/ou réglez la flamme du pilote pour un empiétement maximum la flamme sur le thermocouple et la thermopile.
	B. La sortie de ventilation est peut-être bloquée	Vérifiez la sortie pour voir si elle est bloquée.

Mode d'Emploi du Régulateur de Confort Modèle RF

Le régulateur de confort favorise la commande à distance de la température, du ventilateur et de la forme de la flamme.

REMARQUE: L'antenne doit pendre à l'air libre à distance du métal de mise à la terre.

Fonctionnement

1. Si le commutateur à commande manuelle se trouve en position REMOTE, mettez-le en position LOCAL. (Fig. 57)
2. Tournez le bouton pilotstat dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de la position d'arrêt (OFF) à la position veilleuse (PILOT), enfoncez-le et maintenez-le dans cette position. Le distributeur de la veilleuse s'ouvre alors de manière à favoriser la circulation du gaz vers le brûleur de la veilleuse.
3. Poussez le piston de l'allumeur piézoélectrique jusqu'à ce que le brûleur de la veilleuse s'allume. Une fois allumée, la diode électroluminescente de la commande s'illumine après environ une quarantaine de secondes, puis produit un bref clignotement continu en mode normal. Une fois cette dernière éteinte, ce qui survient environ 10 secondes après son passage au rouge et son illumination continue pendant cette période, l'ensemble récepteur-distributeur est mis pleinement sous tension.

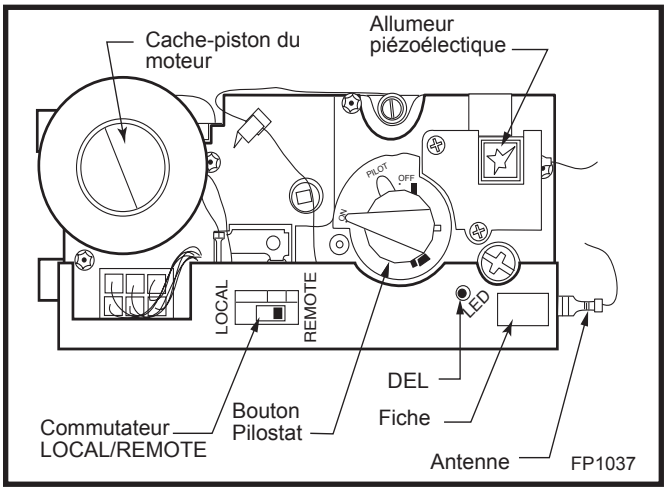


Fig. 59 Régulateur de confort.

4. Relâchez le bouton pour que l'axe se déplace vers le haut. Le brûleur de la veilleuse devrait désormais rester allumé. Si ce dernier s'éteint, répétez l'étape 2.
5. Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en position de marche (ON). Si le commutateur à commande manuelle se trouve en position LOCAL, le brûleur principal s'allume immédiatement.
6. Lors de l'utilisation initiale du transmetteur, une opération de reconnaissance devient nécessaire entre ce dernier et l'ensemble récepteur-distributeur. Faites passer le commutateur de la position LOCAL à la position REMOTE. Appuyez sur le bouton de commande du ventilateur ou de la flamme du transmetteur dans les 30 secondes. La diode électroluminescente se met aussitôt à clignoter, le transmetteur assurant alors la commande de l'ensemble récepteur-distributeur. Si le commutateur se maintient en position REMOTE, le transmetteur commande plutôt le distributeur principal, la modulation de la flamme et le ventilateur.
7. Si le commutateur à commande manuelle se trouve en position LOCAL, le distributeur se règle en mode de pression stable la plus élevée, alors que le ventilateur atteint sa vitesse stable la plus élevée. Le transmetteur ne commande alors que le ventilateur.

Procédure de Fermeture

Si le commutateur à commande manuelle se trouve en position REMOTE, le transmetteur peut provoquer la fermeture du brûleur principal et du ventilateur. La commande reste cependant en fonction et un signal en provenance du transmetteur peut alors mettre le brûleur ou le ventilateur en marche. Pour procéder à la fermeture du système, tournez le bouton pilotstat dans le sens des aiguilles d'une montre en position d'arrêt (OFF), ce qui devrait fermer le distributeur principal de gaz et le robinet de sûreté. Le transmetteur ne peut ainsi commander la mise en fonction du brûleur principal ou du ventilateur.

Fonctionnement du transmetteur

Mode arrêt (OFF)

En mode arrêt (OFF), le ventilateur est fermé et la flamme est éteinte, la mention OFF apparaissant alors sur l'écran, accompagnée de la température ambiante. Si le récepteur se trouve en mode REMOTE, le foyer s'éteint.

Mode Marche (ON) à Commande Manuelle

En mode marche (ON), l'écran affiche la température ambiante, la hauteur de la flamme et la vitesse du ventilateur. La mention MANUAL apparaît à côté des icones de la flamme et du ventilateur.

Lorsque la commande se trouve en mode marche (ON), les touches fléchées pointant vers le haut et vers le bas permettent de modifier la hauteur de la flamme, la vitesse du ventilateur et la minuterie de temporisation. Pour changer la hauteur de la flamme, appuyez sur l'icone correspondant, puis sur une touche fléchée. Pour changer la vitesse du ventilateur, pressez l'icone correspondant, puis une touche fléchée. Chaque fois que vous enfoncez la touche fléchée, la valeur augmente ou diminue d'un degré.

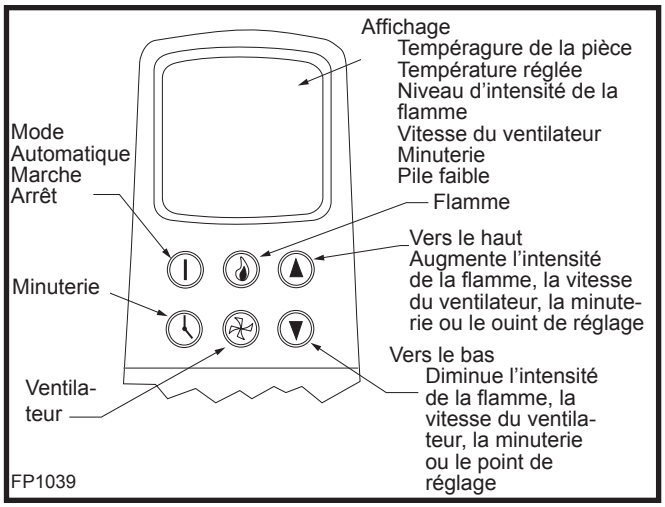


Fig. 60 Schéma du transmitter.

Mode Minuterie de Temporisation

La minuterie de temporisation de fermeture possède une plage maximum de 2 heures et une plage minimum de 0 minute. Pour modifier la minuterie, appuyez sur l'icone correspondant, puis sur une touche fléchée. Chaque fois que vous enfoncez la touche fléchée, la valeur de temporisation augmente ou diminue de 10 minutes.

Mode AUTO

En mode AUTO, la température ambiante, la température de réglage, la hauteur de la flamme et la vitesse du ventilateur apparaissent à l'écran. La mention AUTO s'affiche alors à côté des icones de la flamme et du ventilateur.

Lorsque la commande se trouve en mode AUTO, le brûleur principal se met en fonction ou hors fonction ou bien il effectue une modulation en fonction de la chaleur nécessaire au maintien de la température de réglage. La hauteur de la flamme varie automatiquement aux fins d'accroissement de la chaleur nécessaire au maintien de la température de réglage. Pour modifier la température de réglage, appuyez sur la touche fléchée pointant vers le haut ou vers le bas. Chaque fois que vous enfoncez la touche fléchée, la température augmente ou diminue d'un degré.

En mode AUTO, la vitesse du ventilateur augmente en fonction de l'accroissement de la hauteur de la flamme, alors qu'elle diminue en fonction de la réduction de sa hauteur. La mention AUTO s'affiche à côté des icones de la flamme et du ventilateur.

Neutralisation du Ventilateur en Mode AUTO

Si vous souhaitez hausser ou abaisser la vitesse du ventilateur en mode de fonctionnement AUTO, il est possible de neutraliser celle-ci en appuyant d'abord sur l'icone du ventilateur et ensuite sur la touche fléchée vers le haut ou vers le bas. Chaque fois que vous enfoncez la touche fléchée, la vitesse du ventilateur augmente ou diminue d'une unité. Dans ce mode, la mention AUTO s'affiche à côté de l'icone de la flamme, tandis que la mention MANUAL s'affiche à côté de l'icone du ventilateur.

Commutation Entre les Échelles Fahrenheit et Celsius

Appuyez simultanément sur les touches fléchées vers le haut et vers le bas pendant au moins trois secondes pour passer de l'échelle Fahrenheit à l'échelle Celsius.

Mise Hors Fonction du Thermostat

Pour mettre le thermostat hors fonction en mode AUTO, appuyez simultanément sur l'icone de la minuterie et sur la touche fléchée pointant vers le bas pendant au moins trois secondes.

Remplacement des Piles

1. Enlevez le couvercle du compartiment des piles situé au dos du transmetteur. Insérez trois piles AAA, tel que sur l'illustration, puis remettez le couvercle.
2. Une fois terminées les étapes de MISE EN FONCTION 1 à 3, le transmetteur et l'ensemble récepteur-distributeur sont prêts à l'emploi. Pressez n'importe quel bouton du transmetteur pour déclencher la procédure de reconnaissance entre le transmetteur et l'ensemble récepteur-distributeur.
3. Utilisez les fonctions conformément à la description qui en est faite à la rubrique intitulée Fonctionnement du transmetteur.

Dépannage

1. Localisez la diode électroluminescente du distributeur.
2. La diode se met à clignoter après chaque commande valable reçue par le transmetteur ; il ne s'agit pas là d'une erreur.
3. Des codes de défaillance peuvent survenir à n'importe quel moment après l'allumage du brûleur de la veilleuse.
4. La séquence d'affichage se compose du code de défaillance suivi de l'absence de clignotement de la diode pendant 30 secondes.
5. Dans le cas d'une multiplicité de codes de défaillance, les codes se succèdent environ toutes les trois secondes.

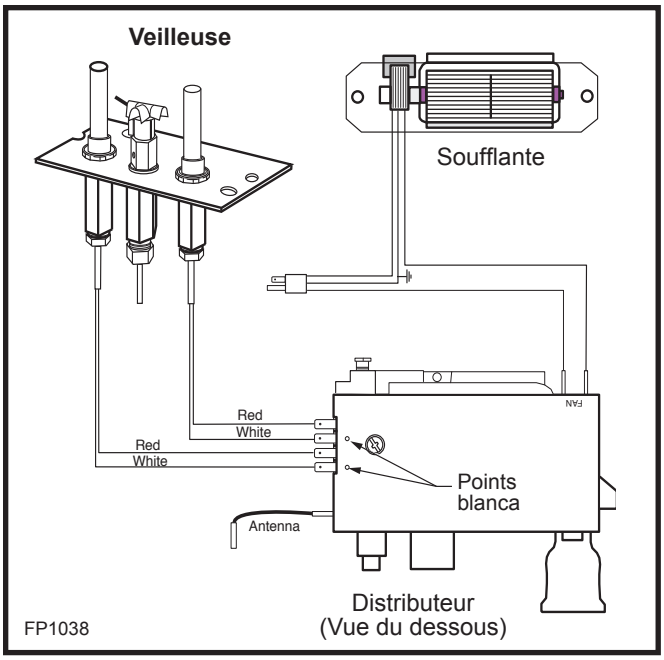


Fig. 61 Schéma de câblage du régulateur de confort.

Si un code d'erreur 3 apparaît pendant l'exécution de l'essai, effectuez les opérations suivantes:

1. Assurez-vous que les connecteurs à cosse ouverte sont bien calés. Si le code d'erreur 3 subsiste, passez à l'étape suivante.
2. Inversez les conducteurs avant et arrière des deux thermopiles en veillant à ce que le conducteur blanc soit relié à la cosse marquée d'un point blanc à proximité. Si le code d'erreur 3 subsiste, remplacez les thermopiles.

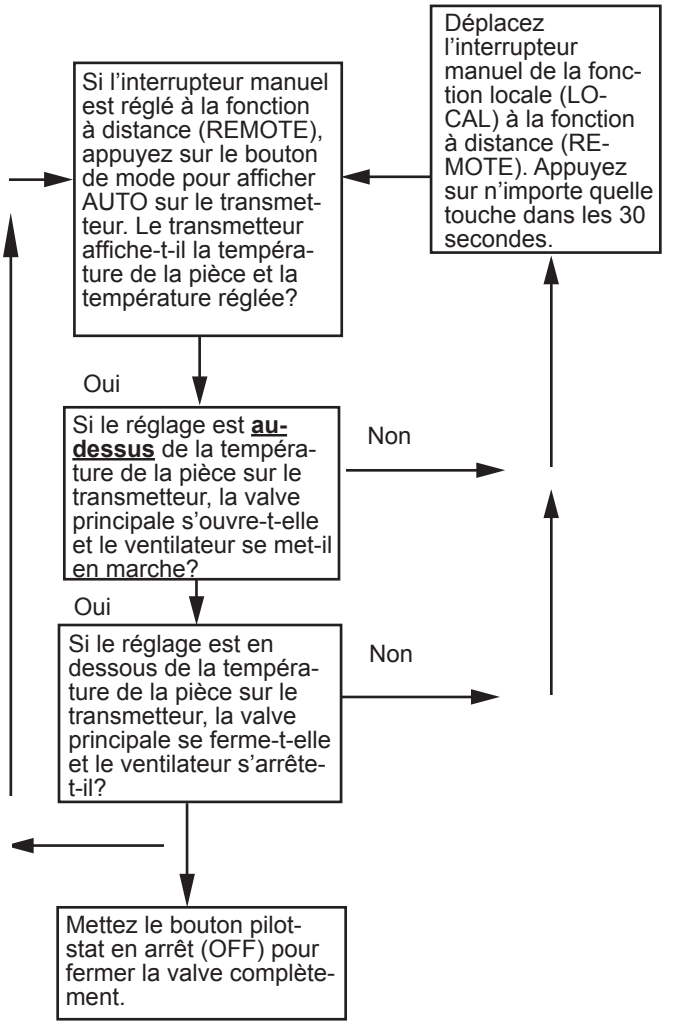
Si un code d'erreur 8 apparaît pendant l'exécution de l'essai, effectuez les opérations suivantes :

1. Vérifiez si le distributeur ne se trouve pas en mode REMOTE.
   - Si le distributeur suscite le code d'erreur 8 et se trouve en mode REMOTE, le distributeur est défectueux et doit faire l'objet d'un remplacement.
   - Si le distributeur se trouve en mode LOCAL et qu'il suscite un code d'erreur 8, passez à l'étape suivante.
2. Faites glisser le commutateur REMOTE/LOCAL en position REMOTE et programmez par apprentissage le transmetteur de commande du distributeur (voir article 6, Page 38). Le code d'erreur s'efface après environ 1.5 minute, puis retourne à son fonctionnement normal.

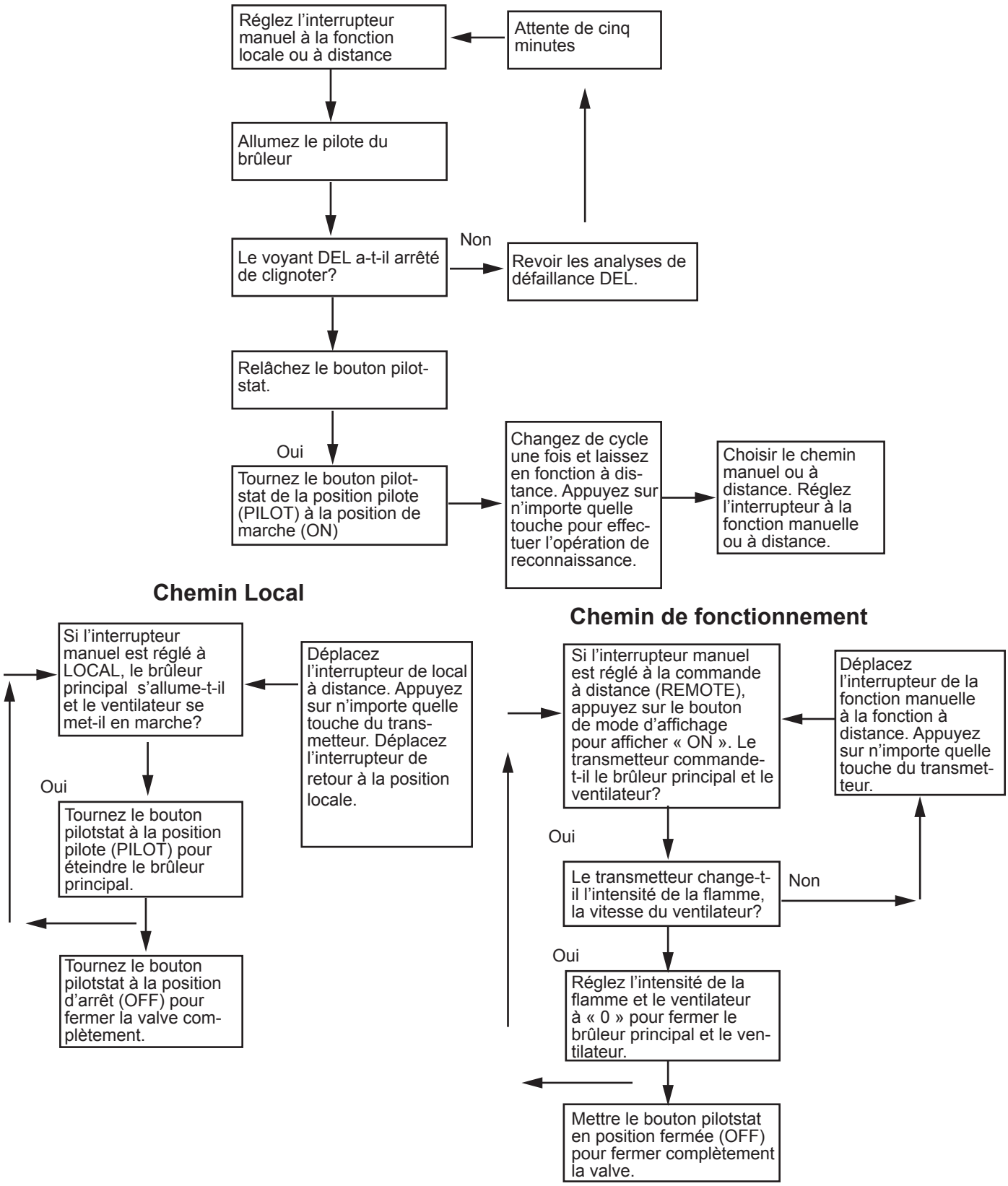
Clignotements de la DEL	Mesure corrective
8	Remplacez le distributeur
7	Vérifiez le raccordement du moteur pas-à-pas
5	Vérifiez le raccordement et le fonctionnement du ventilateur
4	Vérifiez le type de gaz et la place du fil de liaison
3	Remplacez les thermopiles
2	Mettez le ventilateur en marche (ON)

REMARQUE: Certaines touches sont hors fonction.

Chemin Automatique


Déplacez l'interrupteur manuel de la fonction locale (LOCAL) à la fonction à distance (REMOTE). Appuyez sur n'importe quelle touche dans les 30 secondes.
Si l'interrupteur manuel est réglé à la fonction à distance (REMOTE), appuyez sur le bouton de mode pour afficher AUTO sur le transmetteur. Le transmetteur affiche-t-il la température de la pièce et la température réglée?
Oui
Si le réglage est au-dessus de la température de la pièce sur le transmetteur, la valve principale s'ouvre-t-elle et le ventilateur se met-il en marche?
Non
Oui
Si le réglage est en dessous de la température de la pièce sur le transmetteur, la valve principale se ferme-t-elle et le ventilateur s'arrête-t-il?
Non
Mettez le bouton pilotstat en arrêt (OFF) pour fermer la valve complètement.

Séquence d'Opération Avec Transmetteur du Réglage du Système de Valve Confort


Réglez l'interrupteur manuel à la fonction locale ou à distance
Attente de cinq minutes
Allumez le pilote du brûleur
Le voyant DEL a-t-il arrêté de clignoter?
Non
Revoir les analyses de défaillance DEL.
Relâchez le bouton pilot-stat.
Oui
Tournez le bouton pilot-stat de la position pilote (PILOT) à la position de marche (ON)
Changez de cycle une fois et laissez en fonction à dis-tance. Appuyez sur n'importe quelle touche pour effec-tuer l'opération de reconnaissance.
Choisir le chemin manuel ou à distance. Réglez l'interrupteur à la fonction manuelle ou à distance.
Chemin Local
Si l'interrupteur manuel est réglé à LOCAL, le brûleur principal s'allume-t-il et le ventilateur se met-il en marche?
Déplacez l'interrupteur de local à distance. Appuyez sur n'importe quelle touche du trans-metteur. Déplacez l'interrupteur de retour à la position locale.
Oui
Tournez le bouton pilotstat à la position pilote (PILOT) pour éteindre le brûleur principal.
Tournez le bouton pilotstat à la position d'arrêt (OFF) pour fermer la valve com-plètement.
Chemin de fonctionnement
Si l'interrupteur manuel est réglé à la commande à distance (REMOTE), appuyez sur le bouton de mode d'affichage pour afficher « ON ». Le transmetteur commande-t-il le brûleur principal et le ventilateur?
Déplacez l'interrupteur de la fonction manuelle à la fonction à distance. Appuyez sur n'importe quelle touche du transmet-teur.
Oui
Le transmetteur change-t-il l'intensité de la flamme, la vitesse du ventilateur?
Non
Oui
Réglez l'intensité de la flamme et le ventilateur à « 0 » pour fermer le brûleur principal et le ven-tilateur.
Mettre le bouton pilotstat en position fermée (OFF) pour fermer complètement la valve.

Instructions de Conversion du Combustible

AVERTISSEMENT ! Il convient de confier l'installation du nécessaire de conversion à un centre de réparation agréé et de respecter les instructions du fabricant, ainsi que les codes et les normes des autorités responsables en la matière. Il faut suivre les présentes directives à la lettre, au risque de provoquer un incendie, une explosion ou un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort. Il incombe donc au centre de réparation d'effectuer l'installation adéquate du nécessaire. Cette dernière n'est jugée complète et appropriée que lorsque le fonctionnement de l'appareil de conversion fait l'objet d'une vérification prescrite en vertu des instructions du fabricant fournies avec le nécessaire.

ATTENTION: Il faut fermer l'alimentation de gaz et couper le courant avant de procéder à la conversion.

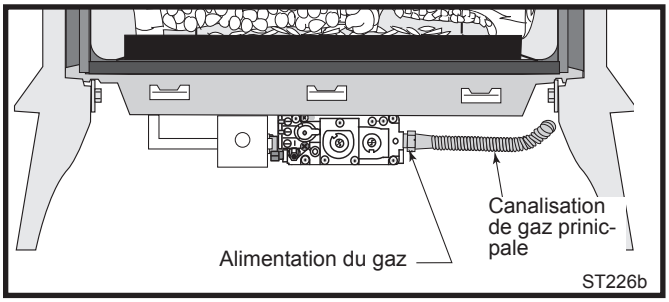


Fig. 62 Raccordez la canalisation de gaz au côté droite du distributeur.

Précautions de Conversion

Avant de procéder à la conversion, tournez le bouton de commande du distributeur en position d'arrêt (OFF), fermez l'alimentation du gaz et coupez le courant électrique de l'appareil.

Procédure de Conversion

1. Enlevez le devant du poêle en le soulevant, puis en le faisant basculer vers l'avant de manière à le détacher de son logement. (Page 45, Fig. 78)
2. Défaites les agrafes de gauche et de droite situées sur la partie supérieure de l'encadrement du panneau vitré. (Page 45, Fig. 79)
3. Retirez de la face du caisson le rebord supérieur de l'ensemble encadrement et panneau vitré en tirant dessus. Déposez l'ensemble à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme un plan de travail recouvert d'une serviette.
4. Enlevez le jeu de bûches se trouvant dans le caisson.

Conversion du distributeur

1. Tournez la poignée de contrôle de gaz en position ARRÊT (OFF) et fermez l'alimentation principale de gaz.
2. Laissez le distributeur se refroidie à la température de la pièce.
3. Enlevez à la main le capuchon noir de protection. (Fig.63)
4. Insérez une clé Allen de 5/32'' ou 4 mm dans le chemin de clé hexagonal de la vis. (Fig.64) Tournez-la dans le sens antihoraire jusqu'à ce que la vis soit libre et que vous puissiez la retirer.

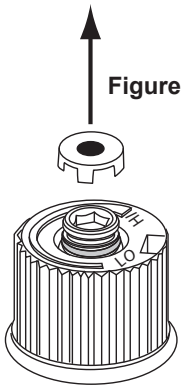


Figure 63

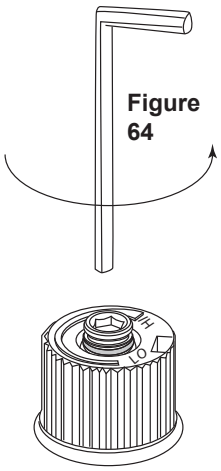


Figure 64

Figure 65

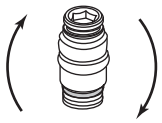
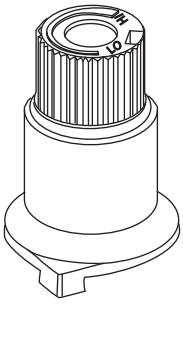
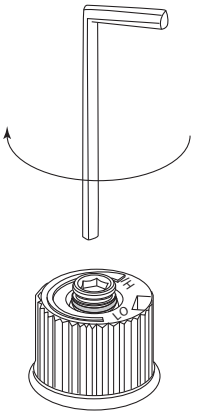


Figure 66



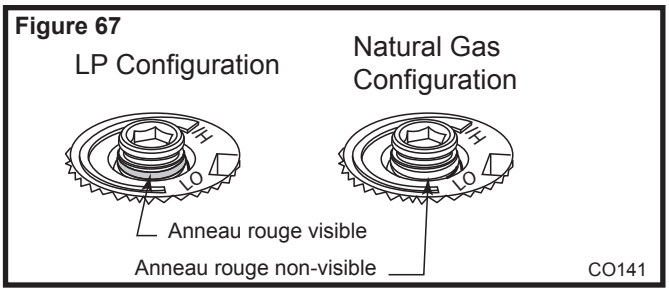


5. Voyez à ce que la vis soit propre et enlevez la saleté, au besoin.
6. Tournez la vis. (Fig. 65)
7. Utilisez une clé hexagonale (Allen) comme illustré à la Figure 66, tournez la vis dans le sens horaire et serrez-la solidement en place.

MISE EN GARDE : Ne serrez pas la vis avec excès. Il est recommandé de tenir la clé hexagonale par l'extrémité la plus courte.

8. Si vous effectuez une conversion de gaz naturel au gaz propane, assurez-vous de voir l'anneau rouge lorsque vous revissez la vis. (Fig. 67)
9. Replacez le capuchon de protection noir.

MISE EN GARDE: Assurez-vous que les injecteurs de la veilleuse et du brûleur principal sont appropriés pour le type de gaz que vous utilisez.



Série de modèles RADVTC

1. Suivez la procédure pour veilleuse de type 2 pour remplacer l'orifice de la veilleuse.
2. Retirez et remplacez le bouchon qui se trouve au bas du côté droit du distributeur. Le bouchon de couleur rouge signifie gaz propane alors que le bouchon de couleur bleu signifie gaz naturel. (Page 35, Fig. 59)
3. Retirez le capuchon supérieur du moteur en utilisant un tournevis à tête plate. Appuyez et tournez le plongeur central jusqu'à ce que la flèche pointe vers la vis appropriée. La couleur rouge signifie gaz propane alors que la couleur bleue signifie gaz naturel. **NOTA :** Vous sentirez que le plongeur s'engage lorsque vous l'engagerez vers la couleur bleue signifiant que le gaz naturel est utilisé. Par contre, vous ne sentirez pas le plongeur s'engager lorsque vous l'orienterez vers la couleur rouge signifiant gaz propane. (Fig. 68)

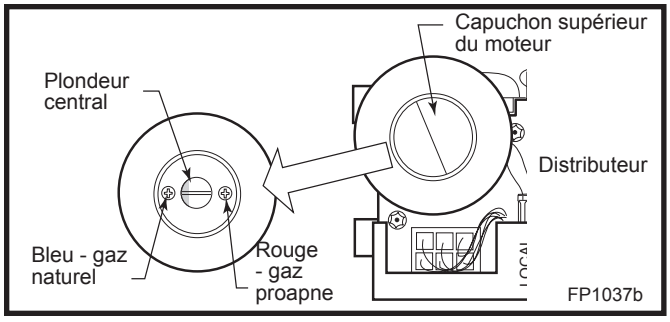


Fig. 68 Appuyez et tournez le plongeur central.

4. Vérifiez que la pression d'admission demeure entre 3.2'' et 3.5'' de hauteur de colonne d'eau pour le gaz naturel et entre 9.5'' et 10'' de hauteur de colonne d'eau pour le gaz propane. Pour ajuster la pression d'admission, pour le gaz naturel, utilisez un tournevis ou une clé de type ''TORX'' #10 pour tourner la vis bleue dans le sens horaire pour augmenter la pression d'admission. Tournez la vis dans le sens antihoraire pour diminuer la pression. Vissez ou dévissez la vis rouge pour ajuster la pression d'admission lorsque vous utilisez du gaz propane.
5. Replacez le capuchon supérieur du moteur.

Conversion d'orifice de veilleuse

1. Localisez la veilleuse. (Fig. 69)
2. Remplacez la buse de la veilleuse.

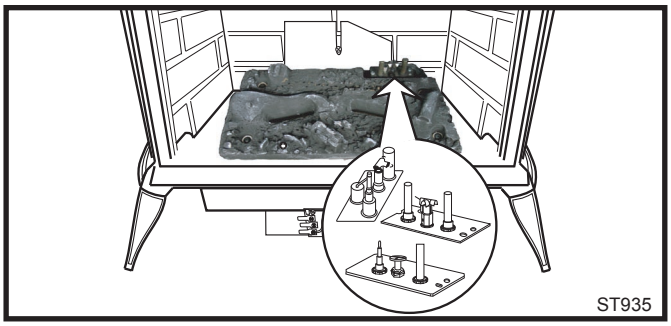


Fig. 69 Localisez la veilleuse.

Veilleuse type 1 (SIT)

- Ôtez le capot de la veilleuse en le soulevant (Fig. 70), tout en prenant soin de ne pas défaire l'anneau élastique.

  REMARQUE: Il n'est pas nécessaire de retirer le tube de la veilleuse aux fins de la conversion.
- Enlevez la buse de la veilleuse au moyen d'une clé hexagonale. (Fig. 71)
- Installez la buse de conversion.
- Remettez le capot de la veilleuse en prenant soin d'aligner ce dernier avec le repère.

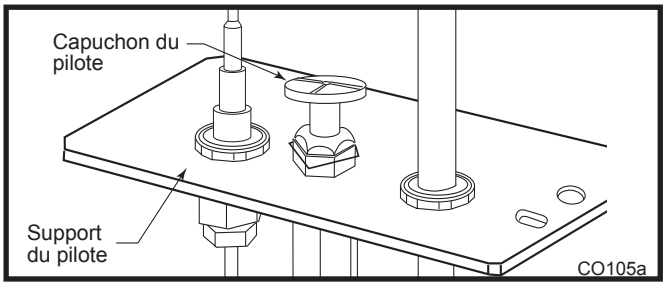


Fig. 70 Pour retirer le capuchon du pilote.

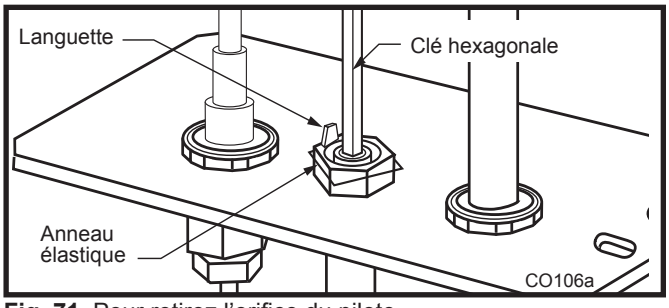


Fig. 71 Pour retirez l'orifice du pilote.

Veilleuse type 2 (Honeywell)

- Desserrez le capot de la veilleuse en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au moyen d'une clé de 7/16 po (Fig. 72). **REMARQUE:** Vous pouvez utiliser de l'huile pénétrante afin d'empêcher le grippage des filets du capot de la veilleuse.
- Ôtez la buse de la veilleuse au moyen d'une pince à bec effilé. (Fig. 73) **REMARQUE:** Servez-vous d'une clé pour maintenir le tube de la veilleuse en place pendant que vous retirez la buse.
- Installez la buse de conversion.

• Remettez le capot de la veilleuse et serrez-le jusqu'à ce que le repère de ce dernier s'aligne avec le repère du support.

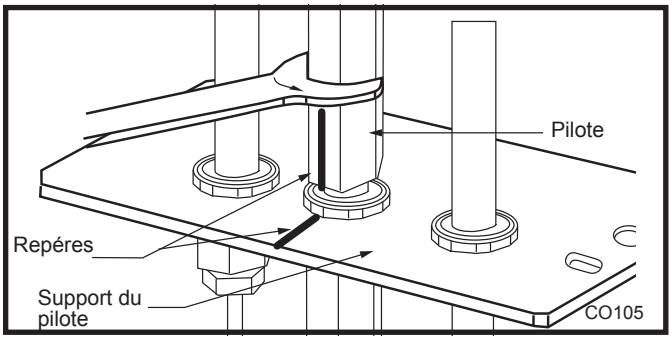


Fig. 72 Pour retirer le capuchon du pilote. (Votre pilote peut avoir une apparence différente.)

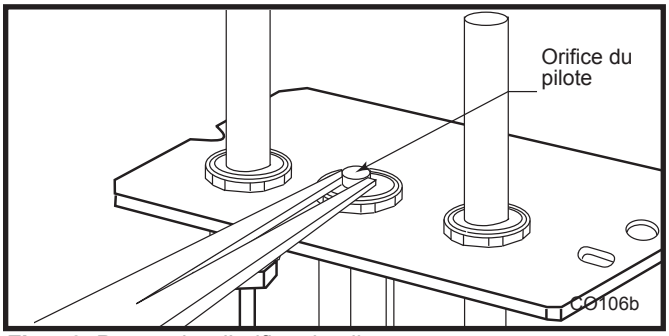


Fig. 73 Pour retirer l'orifice du pilote.

Conversion d'orifice de brûleur

1. Retirez les trois (3) écrous 3/8'' sur le dessus de la plaque du brûleur. (Fig. 74)

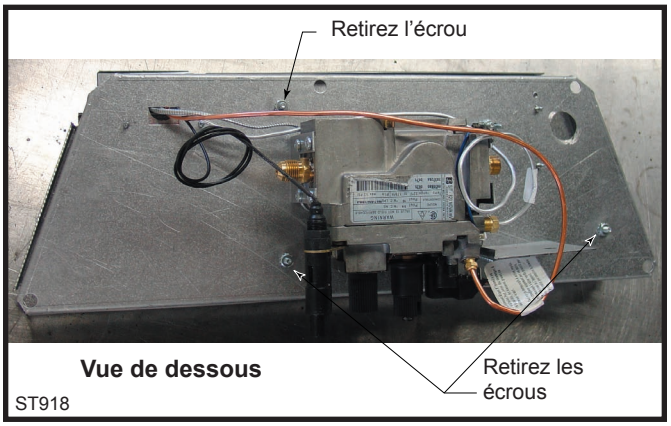


Fig. 74 Retirez les trois (3) écrous retenant le lit de cendres en place.

2. retirez prudemment le lit de cendres en soulevant le côté droit d'abord et en le retirant en direction du côté droit de l'unité. (Fig. 75)
3. Retirez l'orifice de l'injecteur du support de brûleur gauche avec une clé ½''. Utilisez une deuxième clé afin de ne pas endommager le collecteur d'air. (Fig. 76)
4. Installez l'orifice de conversion (Référez-vous à la Table 2)

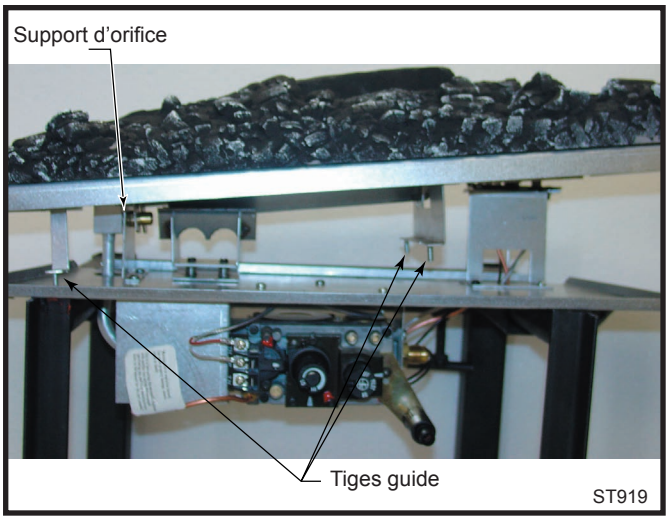


Fig. 75 Inclinez le lit de cendres légèrement afin de corriger l'emplacement du venturi et de l'obturateur d'air.

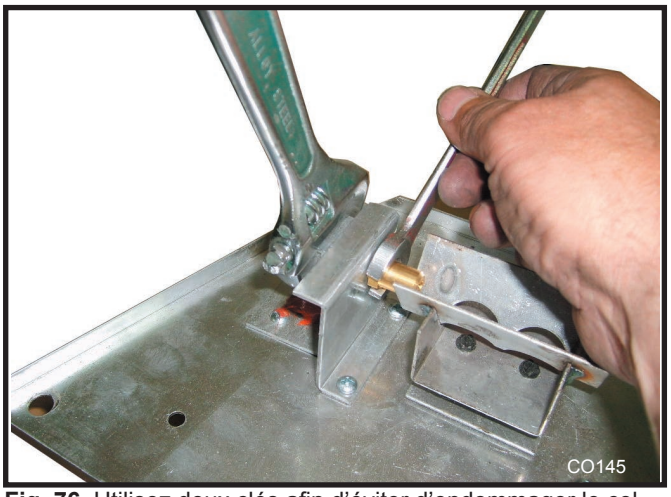


Fig. 76 Utilisez deux clés afin d'éviter d'endommager le collecteur d'air.

5. L'obturateur d'air est ajusté en usine et ne devrait pas avoir besoin d'ajustement. L'ouverture de l'obturateur d'air peut être mesurée de la façon démontrée à la figure 77.

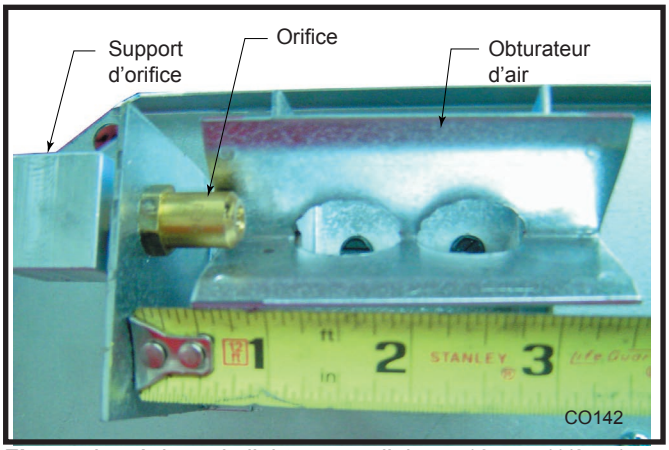


Fig. 77 Le réglage de l'obturateur d'air est 13 mm (1/2 po) depuis le support d'orifices jusqu'à l'arête de l'obturateur d'air.

Tous les modèles

1. Remplacez le brûleur en vous assurant que le venturi fixé sous le lit de cendres soit aligné avec l'orifice et qu'il soit appuyé sur l'ensemble d'obturateur d'air. (Fig. 73) Assurez-vous que le brûleur soit incliné légèrement en le remettant en place. Lorsque le brûleur est en place, les trois (3) tiges guide doivent s'insérer dans les trois situés au bas du panneau de contrôle.
2. Vissez et serrez les trois (3) écrous 3/8'' sur les tiges guide sous le panneau de contrôle (Contraire de l'étape 1 illustrée à la figure 74).
3. Réinstallez les bûches en suivant les instructions de la page 30.
4. Placez l'étiquette de conversion sur le distributeur.
5. Replacez le panneau vitré et la façade.
6. Ouvrez l'alimentation en gaz et allumez l'appareil en suivant les instructions d'allumage de la page 34.
7. Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuites à l'aide d'une solution d'eau savonneuse.
8. Allumez le brûleur principal aux deux (2) positions HAUT (HIGH) et BAS (LO) afin de vérifier le bon fonctionnement et l'allumage du brûleur.

La conversion est complétée.

Table 2. Matrice dimensionnelle des buses d'injection

Conversion au gaz propane				**Puissance calorifique (BTU/h)**	
Modèle	Nécessaire	Orifice	Pièce #	Minimum	Maximum
SDDVR	20012911	1.30 mm	20012952	16 000	21 000
SDDVRC	20012913				
Conversion au gaz naturel				**Puissance calorifique (BTU/h)**	
Modèle	Nécessaire	Orifice	Pièce #	Minimum	Maximum
SDDVR	20012919	#43 / 0.089"	20006927	15 000	21 000
SDDVRC	20012912				

Maintenance

Votre appareil de chauffage au gaz Stardance est conçu pour durer des années moyennant un entretien minimal. Les procédures suivantes contribueront ainsi à assurer le fonctionnement adéquat de votre poêle.

Inspection Annuelle du Système

Demandez à un monteur d'installations au gaz compétent d'effectuer la vérification annuelle de l'appareil de chauffage et du système de ventilation, puis faites-en remplacer les pièces usées ou abîmées.

Nettoyage et Inspection du Brûleur et du Jeu de Bûches

Il est essentiel de tenir l'appareil de chauffage propre afin d'en assurer le fonctionnement approprié. Le brûleur et les bûches doivent donc être exempts de poussière et de débris. Vérifiez-les avant chaque utilisation et nettoyez-les au besoin.

1. Fermez le brûleur et laissez l'appareil de chauffage refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Enlevez le devant du poêle en le soulevant, puis en le faisant basculer vers l'avant de manière à le détacher de son logement. (Fig. 78)
3. Enlevez soigneusement l'encadrement et le panneau vitré, puis déposez-les à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme un plan de travail recouvert d'une serviette.
4. Examinez attentivement les bûches afin d'y déceler des dommages. Si vous en constatez, communiquez avec le dépositaire de votre localité.
5. Servez-vous d'une brosse à soies souples pour débarrasser les bûches, la veilleuse et le brûleur de la poussière ou des débris accumulés. Les bûches étant fragiles, manipulez-les avec soin afin d'éviter de les endommager.
6. Replacez l'ensemble encadrement et panneau vitré.
7. Remettez le devant du poêle.

Entretien de la Fonte

Un époussetage occasionnel au moyen d'un chiffon sec suffit à conserver aux surfaces peintes leur aspect neuf. Vous pouvez vous procurer des peintures haute température auprès de votre dépositaire local afin de retoucher au besoin les surfaces décolorées de votre poêle. Pour ce faire, nettoyez les surfaces à peindre au moyen d'une brosse métallique en prenant soin au préalable de recouvrir les bûches, le brûleur, le distributeur et l'ensemble encadrement et panneau vitré. Appliquez la peinture avec modération, deux couches légères donnant de meilleurs résultats qu'une seule couche épaisse. Nettoyez les surfaces en émail vitrifié avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs à cette fin. Servez-vous au besoin d'un produit de nettoyage spécialement conçu pour les surfaces en émail vitrifié.

ATTENTION

FERMEZ LA VEILLEUSE ET LAISSEZ REFROIDIR COMPLÈTEMENT L'APPAREIL DE CHAUFFAGE AVANT DE PEINTURER.

Nettoyage du Verre

AVERTISSEMENT: Laissez refroidir complètement le panneau vitré avant d'essayer de le nettoyer.

AVERTISSEMENT

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

Il est nécessaire de nettoyer périodiquement le verre des panneaux vitrés. Lors du démarrage, il est toutefois normal que de la condensation se forme sur la partie intérieure de ces derniers, ce qui provoque l'adhésion de la charpie, de la poussière et des particules en suspension dans l'air à la surface du verre. Des résidus de peinture séchée peuvent aussi se déposer en minces pellicules sur le verre. Il est donc recommandé de laver le verre des vitrés à deux ou trois reprises avec de l'eau chaude et au moyen d'un nettoyant à vitres domestique sans ammoniaque (nous vous conseillons cependant d'employer un nettoyant à vitres pour poêle à gaz) pendant les premières semaines d'utilisation du poêle. Après quoi, le nettoyage du verre devrait se faire deux ou trois fois au cours de chaque saison d'utilisation du foyer, en fonction des circonstances qui prévalent.

Nettoyez le verre après les deux premières semaines d'utilisation du poêle.

Remplacement du Panneau Vitré

Remplacez le panneau vitré en vous servant exclusivement des pièces de rechange approuvées par Vermont Castings. Pour plus de renseignements sur les pièces de rechange, reportez-vous à la Page 48. Pour plus de renseignements sur l'enlèvement de l'encadrement du panneau vitré endommagé, reportez-vous à la Figure 79 et aux instructions précédentes.

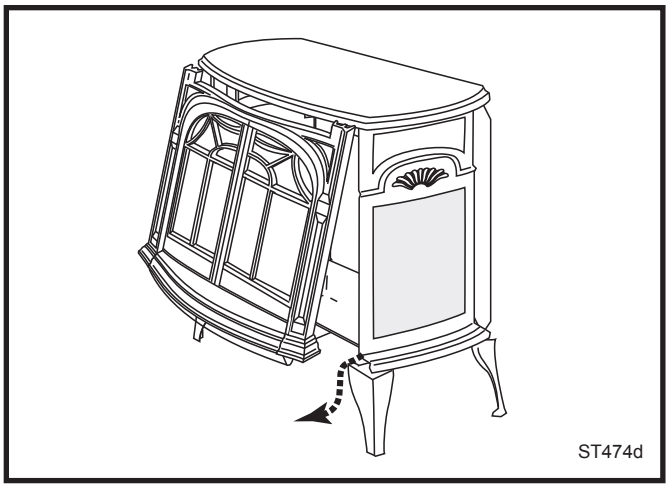


Fig. 78 Enlevez le devant du poêle.

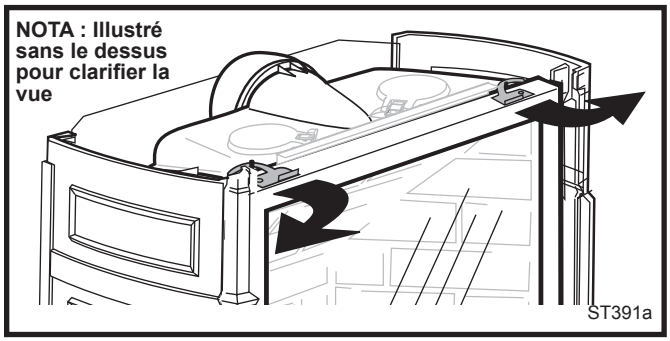


Fig. 79 Désengagez les doigts de retenus pour libérer le panneau vitré.

Remplacement du Joint d'Étanchéité

L'appareil de chauffage au gaz Stardance utilise un joint à profil « têtard » assurant l'étanchéité de l'encadrement et du panneau vitré. Avec le temps, le joint risque toutefois de se comprimer et de s'effriter, ce qui rend son remplacement nécessaire. Vous pouvez vous procurer un joint d'étanchéité de rechange auprès de votre dépositaire.

Fermez l'alimentation du gaz et laissez le poêle refroidir. Portez des lunettes de sécurité et un masque antipoussière.

1. Enlevez le devant du poêle et l'ensemble encadrement et panneau vitré. (Fig. 78 et 79) Retirez le joint usé en vous servant d'une lame de rasoir pour le séparer de l'encadrement du panneau vitré et pour en racler les résidus de mastic et de joint. Pour ce faire, utilisez un ciseau à froid au besoin.
2. Déterminez la longueur exacte du joint de format approprié en l'étalant à plat sur le rebord du panneau vitré. Ajoutez 25 à 50 mm (1 à 2 po) à cette dimension, puis marquez l'endroit à couper d'un repère. Servez-vous d'un couteau tout usage pour exécuter la coupe.
3. En commençant du côté long de la bordure, détachez la bande protectrice du joint sur une longueur de 152 mm (6 po), puis appliquez la face adhésive plate de celui-ci autour du rebord faisant face au côté extérieur du panneau vitré. Continuez à étaler le joint à la périphérie du panneau en répétant l'opération précédente, puis en prenant soin de ne pas étirer le matériau d'étanchéité et de ne pas superposer les extrémités du joint. (Fig. 80)
4. Appliquez un mince cordon de pâte à joint siliconée haute température le long de l'angle intérieur de l'encadrement du panneau vitré en suivant le périmètre de ce dernier. Replacez le panneau vitré, du côté du joint plat, sur l'encadrement en acier. Pincez le matériau à joint rond faisant face au côté intérieur afin de le caler.
5. Remettez l'encadrement et le panneau vitré en suivant la description précédente.

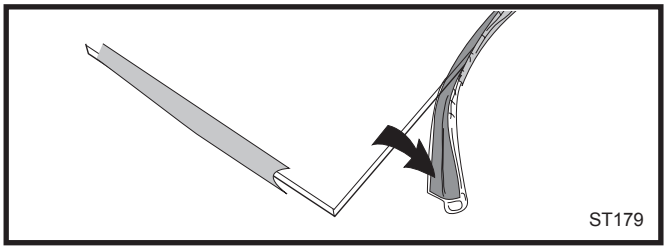


Fig. 80 Envelloppez le matériau d'étanchéité autour du rebord extérieur du panneau vitré.

Inspection Annuelle du Système de Ventilation

Faites vérifier annuellement le système de ventilation par un technicien compétent. Fermez l'alimentation principale du gaz avant de procéder à l'inspection du système. Vérifiez le tuyau d'échappement intérieur et le conduit d'alimentation d'air de combustion extérieur afin de vous assurer qu'ils sont en bon état et qu'ils ne sont pas obstrués.

Vérification Régulière de la Flamme de Gaz

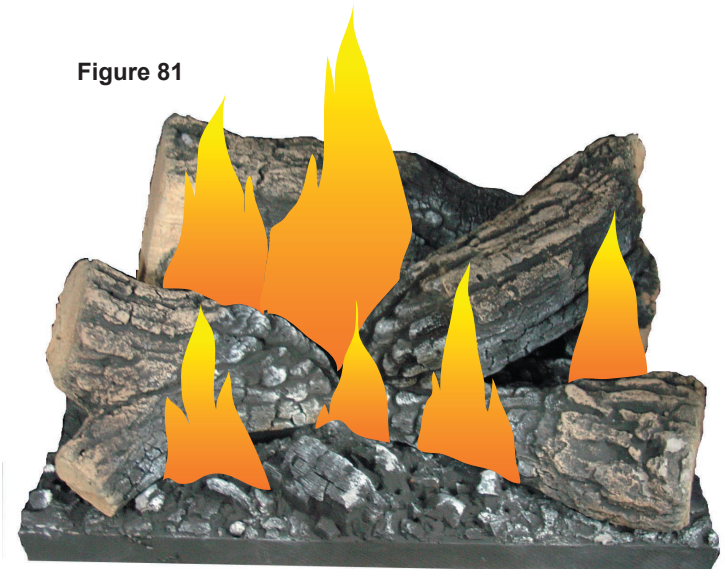
Pour assurer le fonctionnement adéquat du poêle, vérifiez périodiquement la forme de la flamme afin qu'elle corresponde à l'illustration de la Figure 65. La flamme prend la couleur bleue au cours des 15 à 20 premières minutes de fonctionnement du poêle avant de tourner graduellement au jaune après cette période initiale.

Ne vous servez pas de votre poêle à gaz si la forme de la flamme diffère de celle illustrée ci-dessous. Communiquez avec votre dépositaire Vermont Castings ou un technicien compétent aux fins d'assistance.

Désassemblage du poêle

Si le besoin se présente de retirer la chambre de combustion de la coquille du poêle, supportez la chambre de combustion à l'aide de supports solides d'environ 152 mm (6 po) de hauteur sous les côtés droit et gauche de la base. Ne placez pas la chambre de combustion directement sur le plancher, car vous pourriez endommager le distributeur de contrôle ou les

Figure 81



conduites de gaz allant du distributeur à la chambre de combustion.

Avant de retirer la chambre de combustion de la coquille, débranchez les fils reliant l'interrupteur Marche/Arrêt (On/Off) du distributeur. Si l'assemblage comporte une soufflante optionnelle, débranchez le rhéostat de la soufflante. Si l'installation comprend un thermostat mural, débranchez les connections de ce dernier au distributeur.

Le débranchement et branchement des conduits de gaz doivent être effectués pas un technicien de service de gaz qualifié.

Durant la réinstallation, le système de ventilation doit être scellé à la chambre de combustion tel que décrit à la section de la ventilation, page 15, de ce présent manuel. Assurez-vous également que les bûches sont placées correctement dans la chambre de combustion telles qu'illustrées à la page 30.

Schémas de Câblage

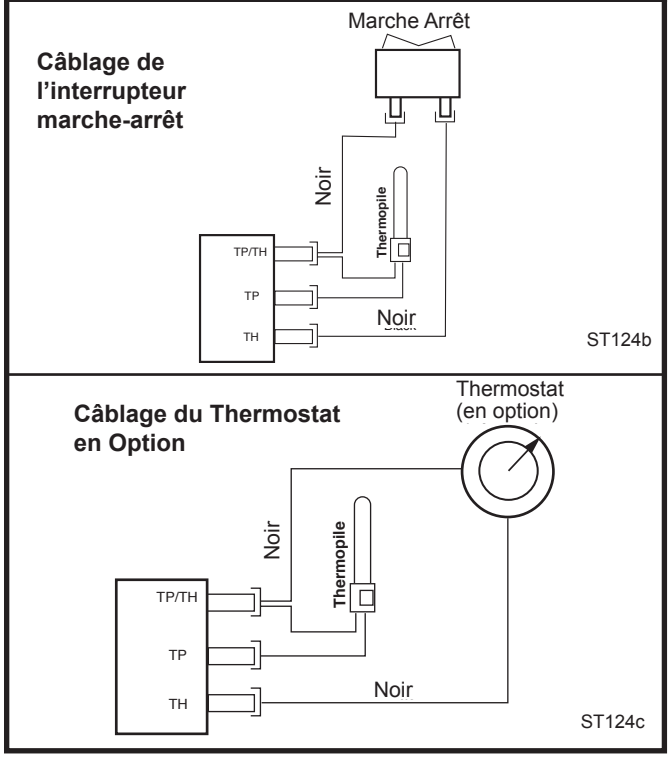


Fig. 82 Interrupteur marche-arrêt et circuit du thermostat en option.

NOTE: SI VOUS DEVEZ REMPLACER UN DES FILS QUI ÉTAIT FOURNI AVEC L'APPAREIL, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN FIL DE TYPE SF-2 RÉSISTANT À 200°C OU L'ÉQUIVALENT.

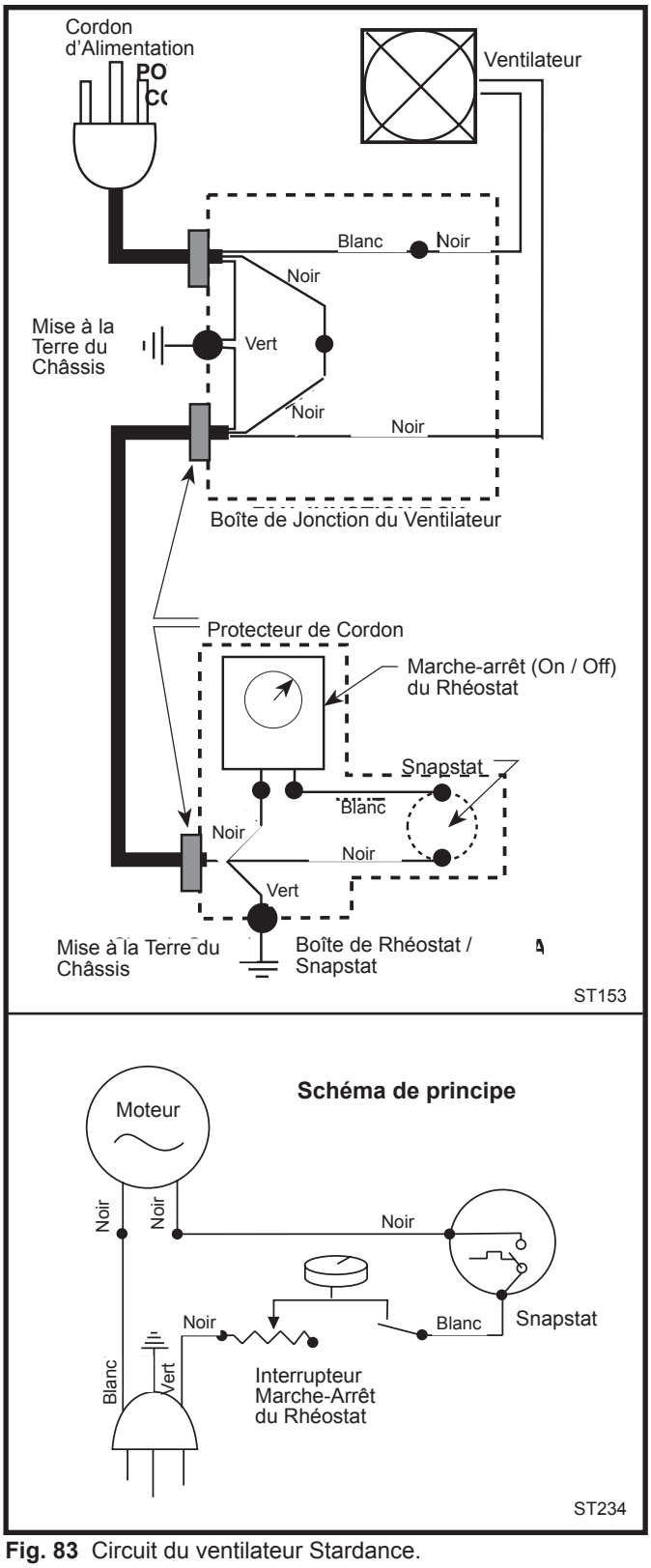


Fig. 83 Circuit du ventilateur Stardance.

CFM Corporation se réserve le droit de modifier sans préavis la conception, les matériaux, les spécifications, les couleurs et les prix de ses produits ou d'en interrompre la fabrication.

Poêle Stardance au gaz à ventilation directe arrière :

Modèles serie SDDVR : SDDVRCB, SDDVREB, SDDVRMB, SDDVRBS, SDDVRCH, SDDVRVG, SDDVRBD

Serie SDDVRC : SDDVRCCB, SDDVRCEB, SDDVRCMB, SDDVRCBS, SDDVRCCH, SDDVRCVG, SDDVRCBD

Poêle Stardance au gaz à ventilation directe arrière : (suite)

Modèles serie SDDVR : SDDVRCB, SDDVREB, SDDVRMB, SDDVRBS, SDDVRCH, SDDVRVG, SDDVRBD
Serie SDDVRC : SDDVRCCB, SDDVRCEB, SDDVRCMB, SDDVRCBS, SDDVRCCH, SDDVRCVG, SDDVRCBD

Réf.	Description	SDDVR/SDDVRC
1.	Ensemble de bûches complet	20012551
1a.	Bûche arrière	20012546
1b.	Bûche droite	20012548
1c.	Bûche gauche	20012547
1d.	Bûche supérieure	20012915
2.	Ensemble de lit de cendres	20013245
3.	Dessus	Référez-vous à la table des pièces émaillées
4.	Grille	30000393
5.	Mesh, Grille	30000508
6.	Façade, porte ajustée	Référez-vous à la table des pièces émaillées
7.	Porte droite	Référez-vous à la table des pièces émaillées
8.	Porte gauche	Référez-vous à la table des pièces émaillées
9.	Panneau latéral gauche	Référez-vous à la table des pièces émaillées
10.	Panneau latéral droite	Référez-vous à la table des pièces émaillées
11.	Porte des contrôles	1301087
12.	Ensemble d'écran protecteur arrière	20003801
13.	Ensemble du panneau vitré	30000127
14.	Vitre	1601691
15.	Jointe de panneau vitré à tressage moyen	1203702
16.	Ecrou, Hex Jam 3/8-16 TOPLK-Z	1203290
17.	Verrou de porte	5004025
18.	Tige de la poignée de la porte de ramonage	30002717
19.	Obtarateur	20012961
20.	Sous-ensemble de soufflante - FK28	30000887
21.	Distributeur Nova SIT820.852	20012218
22.	Valve Gas Honeywell Convertible RFN RV8310E	20003719
23a.	Ensemble de veilleuse à trois voies N/DV RN 0.199.706 Ensemble de veilleuse à trois voies N/DV RP 0.199.703	10002264 10002265
23b.	Veilleuse PSE - NA175 Veilleuse PSE - LP175	20001115 20001116
23c.	Ensemble de veilleuse à trois voies DV/RFN CS3003A2009 Ensemble de veilleuse à trois voies DV/RFP CS3003A2017	20002266 20002268
24.	Dessus de veilleuse convertible	10002266
25.	Thermocouple 24 po	7531137
26.	Allumeur à électrode avec câble SIT24	10001297
27.	Thermopile 18 po RS	7533113
28.	Ecrou d'électrode SIT #0.974.144	57886
29.	Tube de veilleuse avec raccord 1/8 x 24"	10001296
30.	Thermopile PSE pour veilleuse RF	20002400
31a.	Orifice de veilleuse #62 - NG dessus convertible	10002268
31b.	Orifice de veilleuse #35 - LP dessus convertible	10002269
32a.	Orifice de veilleuse PSE RFN	20000908
32b.	Orifice de veilleuse PSI RFP	20000907
33a.	Capot d'orifice - NG #43 (.089")	20005480
33b.	Capot d'orifice - LP 1.3 mm	20012952
34.	Allumeur de type Piézo avec écrou SIT	52464
35.	Support d'allumeur Piézo (non illustré)	20010876
36.	Ensemble des comosantes d'échappement	20012968
37.	Ensemble de volets d'air	20012517
38.	Interrupter Marche/Arrêt (ON/OFF)	30000874

Poêle Stardance au gaz à ventilation directe arrière : (suite)

Modèles serie SDDVR : SDDVRCB, SDDVREB, SDDVRMB, SDDVRBS, SDDVRCH, SDDVRVG, SDDVRBD
Serie SDDVRC : SDDVRCCB, SDDVRCEB, SDDVRCMB, SDDVRCBS, SDDVRCCH, SDDVRCVG, SDDVRCBD

Ref.	Description	SDDVR/SDDVRC
38.	Transmetteur Honeywell RF	20002047
40.	Antenne Honeywell 395783-1	20003561
41.	Sensor 1450 CMG-8184-0032	10002013
42.	Harnais de fils	10002582
43.	Joint de la panne inférieure	20002282
44.	Joint de porte HE	1203687
45.	Ciment réfractaire	1206122
46a.	Coude de poignée (non illustré)	30002714
46b.	Poignée de bois (non illustré)	1600664
46c.	Boulon de poignée (non illustré)	1201310
47.	Aimant de porte (non illustré)	30004112
48.	Ensemble de support de brûleur droite	20012512
49.	Ensemble de support d'attache	20012514

Nécessaire de conversion du combustible

Nécessaire de conversion Gaz naturel vers propane - SDDVR Série	Kit #20012911
Nécessaire de conversion Gaz naturel vers propane - SDDVRC Série	Kit #20012913
Nécessaire de conversion Propane vers gaz naturel - SDDVR Série	Kit #20012919
Nécessaire de conversion Propane vers gaz naturel - SDDVRC Série	Kit #20012912

Numéro de pièce l'email - SDDVR/SDDVRC

Coleur	Dessus	Gauche Côté	Droite Côté	Devant	Gauche Porte*	Droite Porte*	Gauche Porte**	Droite Porte**
Classique	30001278	30001280	30001279	30001496	30001139	30001138	30004082	30004081
Biscuit	30003307	30003300	30003301	30003302	30003304	30003303	30004090	30004089
Bordeaux	30001285	30001287	30001286	30001261	30001263	30001262	30004084	30004083
Brun de châtaigne	30003315	30003308	30003309	30003310	30003312	30003311	30004092	30004091
Ébène	30001306	30001308	30001307	30001270	30001272	30001271	30004086	30004085
Bleu de minuit	30001319	30001321	30001320	30001314	30001316	30001315	30004088	30004087
Vert classique du Vermont	30003323	30003316	30003317	30003318	30003320	30003319	30004094	30004093
Brique bleu	30003638	30003631	30003632	30003633	30003635	30003634	30004096	30004095
Pays de cuisine gris	30003646	30003639	30003640	30003641	30003643	30003642	30004098	30004097
Granit gris	30003654	30003647	30003648	30003649	30003651	30003650	30004100	30004099
Sage vert	30003662	30003655	30003656	30003657	30003659	30003658	30004102	30004101

* Ces portes ont une poignée.
** Ces portes n'ont pas une poignée, elles sont fermées par un aimant

Accessoires Optionnels

Nécessaire de Ventilation

Ventilateur FK28

Le ventilateur FK28, qui favorise la distribution de l'air chaud depuis l'intérieur du caisson vers la pièce, est commandé par un dispositif snapstat qui le met en fonction ou hors fonction selon que la température ambiante du caisson s'élève au-dessus ou s'abaisse en dessous de la température de préréglage, un rhéostat assurant la variation de la vitesse du ventilateur.

Spécifications

115 volts/60 Hertz/0.75 ampères

Entretien

Le ventilateur ne nécessite pas un entretien régulier, bien qu'il faille le nettoyer périodiquement.

Installation

Pour en connaître les instructions d'installation, reportez-vous à la Page 14.

Télécommande

La télécommande vous permet de mettre l'appareil de chauffage en fonction ou hors fonction depuis n'importe quel endroit dans la pièce. Pour consulter les schémas de câblage, reportez-vous à la Page 42.

Modèle	Fonctions commandées
RC1	Marche-arrêt (ON/OFF)
RC2	Marche-arrêt (ON/OFF) et régulation de la température
IMTFK	Commande de thermostat à montage mural

Écran

Vous pouvez vous procurer un écran optionnel S30SK servant à laisser les portes ouvertes en permanente.

Chauffe-Plats

Le chauffe-plats, qui sert à garder les plats chauds lors des repas, ajoute une touche de polyvalence à votre poêle.

Modèle	Coleur
2702	Noir classique
2684	Biscuit
2685	Brun de châtaigne
2688	Vert classique du Vermont
2704	Bordeaux
2711	Bleu de minuit
2765	Ébène
30230	Brique bleu
30232	Pays de cuisine gris
30233	Granit gris
30234	Sage vert

L'installation du chauffe-plats s'effectue en trois étapes. Il s'agit d'abord de le fixer au poêle sans serrer les vis de manière à laisser un certain jeu aux fins de réglage final. Il faut ensuite disposer le chauffe-plats et en régler les supports de manière à ce qu'il s'ajuste bien. Il suffit enfin de serrer les vis à fond. Pour connaître les procédures d'installation complètes, reportez-vous aux instructions comprises avec le chauffe-plats.

GARANTIE À VIE LIMITÉE

PRODUIT COUVERT PAR LA PRÉSENTE GARANTIE

L'ensemble des poêles à gaz, des poêles encastrables et des foyers à gaz Vermont Casting installés aux États-Unis d'Amérique ou au Canada.

GARANTIE À VIE LIMITÉE

La Société CFM CORPORATION (ci-après «CFM») garantit que toutes pièces en fonte, la chambre de combustion, le brûleur en céramique, et l'échangeur de chaleur de tous produits au gaz Vermont Castings seront sans défaut matériel ou d'assemblage durant la période que le produit sera en la possession de l'acheteur d'origine, le tout sujet à une preuve d'achat et aux conditions et limitations énumérées à ce dit document.

GARANTIE DE BASE D'UN AN

CFM garantit à l'acheteur d'origine que ce nouvel appareil au gaz Vermont Castings est sans défaut matériel d'assemblage pour une période d'un an, débutant à la date d'achat, sujet aux conditions et limitations suivantes. Les travaux de remplacement de ces pièces seront couverts pour une période d'un an et remboursées par notre service de frais de garantie.

LIMITATION DES COMPOSANTS DE GARANTIE

PIÈCES FINIS ÉMAILLÉES: CFM n'offre aucune garantie quant à l'écaillage des surfaces en émail. Avant d'accepter un produit, inspectez-le afin de vous assurer que les surfaces en émail ne sont pas endommagées. L'atmosphère saline des zones côtières ou les environnements à forte humidité peuvent provoquer la corrosion du fini en émail de porcelaine. Ces conditions peuvent également faire rouiller la fonte sous le fini en émail de porcelaine, provoquant ainsi l'écaillement de la couche de fini. Dans le cas des pièces et (ou) des accessoires de remplacement, les variations de lots de teinture sont possibles, mais elles ne sont pas couvertes par la garantie.

PORTES EN VERRE : Les portes en verre ne sont pas garanties contre le bris causé par un mauvais usage ou un accident. Les portes en verre ne sont pas couvertes contre la décoloration ni contre les taches imprégnées attribuables à des conditions environnementales ou à un nettoyage et un entretien inadéquats.

PIÈCES ET ACCESSOIRES PLAQUÉS: Les pièces en nickel, laiton et or ne doivent être nettoyées qu'avec de l'essence de citron. Les agents nettoyants pour le mortier et la maçonnerie peuvent provoquer la corrosion du fini laiton. La Société ne pourra être tenue responsable des dommages à toute pièce en laiton occasionnés par des conditions chimiques externes ou le refoulement, et elle n'offre aucune garantie à cet égard.

ACCESSOIRES : À moins d'indication contraire, tous les composants et accessoires fournis par CFM Corporation sont couverts pendant une période d'un an.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

- Ce nouveau produit Vermont Castings doit être installé par un entrepreneur de service compétent et qualifié. L'installation et le service doivent être assurés par un technicien reconnu par NFI ou WETT (Canada), conformément à la juridiction locale. Le produit doit être installé et utilisé en tout temps selon les instructions d'installation et de fonctionnement fournies avec le produit. Toute altération ou tout abus volontaire, accident ou mauvais usage du produit annulera cette garantie.
- Cette garantie n'est pas transférable et est offerte à l'acheteur d'origine, à condition que l'achat ait été effectué par l'entremise d'un détaillant autorisé par Vermont Castings, division de CFM.
- Les pièces décrites sous la garantie à vie limitée seront remplacés pour la durée de vie de l'appareil ou jusqu'à un maximum de sept (7) ans après avoir discontinué le modèle. Le montant maximum qu'une personne pourra récupérer sous cette garantie est limité à la valeur du montant d'achat du produit. Si CFM est incapable de remplacer ou réparer d'une manière effective, CFM peut, à sa discrétion, se décharger entièrement de toutes obligations se rapportant à cette garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse.
- Le client doit assumer les frais de déplacement à domicile de tout détaillant autorisé ou les frais de service relatifs à toute réparation effectuée à domicile pour les pièces décrites sous la garantie à vie limitée, exception faite pour les points discutés à la section garantie de base d'un an.
- Toute pièce et/ou tout composant remplacé en vertu des dispositions de la présente garantie est couvert pour une période de six mois ou jusqu'à l'expiration de la garantie originale, selon la dernière des éventualités à survenir.
- Tous les frais/dépenses d'installation, de main-d'oeuvre, de construction, de transport ou autres causés par toute pièce défectueuse, une réparation, un remplacement ou autre, ne seront pas couverts en vertu de la présente garantie, et la Société n'assume aucune responsabilité pour ceux-ci. **De plus, CFM ne pourra être tenue responsable de tous dommages fortuits ou indirects, sauf là où prévu par la loi.**
- *CERTAINES PROVINCES OU ÉTATS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES LIMITATIONS RELATIVES AUX DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS QUANT À LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, SI BIEN QU'IL EST POSSIBLE QUE LES LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS. LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES, ET IL EST POSSIBLE QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS QUI PEUVENT VARIER D'UNE PROVINCE OU ÉTATS À L'AUTRE.*
- Toute autre garantie, expresse ou implicite, en ce qui a trait au produit et ses composants et accessoires, ou toute obligation/responsabilité de la part de la Société sont expressément exclues en vertu des présentes.
- La Compagnie n'assume et n'autorise personne à assumer, en son nom, toute responsabilité en ce qui a trait à la vente de ce produit Vermont Castings.
- Les garanties, telles qu'elles sont décrites dans le présent document, ne s'appliquent pas aux composants de cheminée ni à d'autres accessoires CFM Corporation utilisés conjointement avec l'installation de ce produit.
- Les dommages causés à l'unité tandis qu'elle est en transit ne sont pas couverts par la présente garantie, mais pourront être l'objet d'une réclamation contre le transporteur général. Communiquez avec le détaillant chez qui vous avez acheté votre foyer/poêle (n'utilisez pas l'appareil étant donné que cela pourrait annuler toute réclamation contre le transporteur).
- La Société n'engagera aucune responsabilité quant :
  a) au refoulement de cheminée ou débordement causé par les conditions environnementales (arbres, édifices, toits, coteaux ou montagnes adjacents);
  b) à une ventilation inadéquate ou une pression d'air négative causée par des systèmes mécaniques comme les fournaises, les ventilateurs, les sécheuses, etc.
- Cette garantie est nulle si :
  a) le foyer a été utilisé dans une atmosphère contaminée par du chlore, du fluor ou tout autre produit chimique;
  b) le foyer est assujetti à de longues périodes d'humidité ou de condensation;
  c) des dommages sont causés au foyer, à la chambre de combustion, à l'échangeur de chaleur ou aux autres composants par de l'eau ou par la température qui est le résultat mais sans y être limité, d'une mauvaise installation de cheminée/ventilation;
  d) toute altération ainsi que tout abus volontaire, accident ou mauvais usage du produit annule la présente garantie.

SI UN SERVICE SOUS GARANTIE EST REQUIS…

Communiquez avec votre détaillant Vermont Castings. Assurez-vous que vous avez votre garantie, votre reçu de caisse ainsi que le numéro de modèle/série de votre produit CFM Corporation. Si l'installateur est inconnu ou non-disponible pour vous fournir les pièces et services nécessaires, une liste de représentants autorisés Vermont Castings peut être consultée sur le site Internet www.vermontcastings.com

Canada

ENERGUIDE

Recherchez dans la brochure les caractéristiques de rendement énergétique de foyer au gaz ÉnerGuide

Selon CSA P.4.1-02

Caractéristiques d'efficacité	
Modèle	**Caractéristiques ÉnerGuide Efficacité de foyer (%)**
SDDVR	66
SDDVR (LP)	66
SDDVRC	66
SDDVRC (LP)	66

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos appareils de chauffage au gaz soient installés et entretenus par des professionnels qui ont été accrédités aux É.-U. par le National Fireplace Institute® (NFI) comme étant des spécialistes du NFI en matière d'appareils de chauffage au gaz.

CFM Corporation

2695 Meadowvale Blvd. • Mississauga, Ontario, Canada L5N 8A3
800-668-5323 • www.cfmcorp.com